

# **CARGO FLOOR®**

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

### **CF500 SLC BULKMOVER**

**CF500 SLC 15/156,8**

Cargo Floor B.V.  
Líder mundial en fabricación y suministro de sistemas de cintas de transporte de carga/descarga horizontal.



## IMPORTANT NOTICE REGARDING TRANSLATION

This document has been translated using machine translation. While we strive for accuracy, automated translations may contain errors or inconsistencies. In case of doubt or for critical procedures, please refer to the original version in [English] or contact our support team for clarification.



## AVISO IMPORTANTE SOBRE LA TRADUCCIÓN

Este documento ha sido traducido mediante traducción automática. Aunque nos esforzamos por lograr la máxima precisión, las traducciones automáticas pueden contener errores o incoherencias. En caso de duda o para procedimientos críticos, consulte la versión original en [español] o póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia para obtener aclaraciones.

## INTRODUCCIÓN

Las instrucciones de montaje descritas en este libro le permitirán montar correctamente el sistema Cargo Floor que ha adquirido. Hemos hecho todo lo posible, mediante diagramas y texto, para asegurar una instalación clara y sencilla. Para asegurar la durabilidad y la fiabilidad de este revolucionario sistema de carga y descarga, es importante seguir completamente las instrucciones de montaje tal y como se indica en este libro, así como utilizar materiales de calidad conforme a las especificaciones. Tenga en cuenta que la garantía sólo es válida si el sistema Cargo Floor se ha montado conforme a estas instrucciones. La última versión disponible siempre puede encontrarse en nuestro sitio de internet: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com).

Las mediciones proporcionadas en este manual se indican primero en el sistema métrico decimal, tras el cual se indica el sistema británico entre corchetes [0].



**Si no se siguen las indicaciones de este manual, así como las que figuran en el manual del usuario, esto podría tener como resultado daños o lesiones.**



**Si su cliente tiene necesidades específicas, le recomendamos ponerse en contacto con Cargo Floor B.V. Especialmente si estas necesidades difieren del uso habitual.**

## INSTRUCCIONES (ADICIONALES)

Las siguientes instrucciones (adicionales) están disponibles:

Montaje de CF3 LP-2 15-160

Montaje de CF100 SLL

Montaje de CF500 SLC

Montaje del sistema CF500 SLC Power Speed

Montaje del sistema de accionamiento estanco central CF500 SLC

Montaje de CF500 SLC 15/156,8 XHDI / HD

Montaje de CF600

Montaje del sistema CF800

Montaje de sello protegido de 156,8 mm [6,17"]

Montaje del sistema semiestanco Semi Leak Proof (SLP)

La última versión disponible siempre puede encontrarse en la sección de descargas de nuestro sitio de Internet: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com).

**TABLE OF CONTENTS**

Introducción.....	2
Instrucciones (adicionales) .....	2
Table of contents.....	3
Directrices y recomendaciones importantes para la puesta en funcionamiento .....	4
Parada de emergencia .....	7
Placa de características .....	8
Adhesivos.....	9
Instrucciones de elevación .....	11
El chasis.....	12
Montaje del perfil con rodamiento de plástico en la parte trasera .....	14
Montaje de los tubos rectangulares (40X25X2 [1.6"x1"x0.08"]) .....	15
Montaje de la banda de rodamiento de plástico «Cargo Bulklover» .....	17
Posicionamiento del sistema .....	18
Ajuste de altura y alineación del sistema Cargo Floor .....	19
Fijación del sistema.....	20
Refuerzo de las paredes laterales .....	22
Conexión del sistema hidráulico .....	23
Estárter.....	24
Montaje del cojinete de plástico «Cargo Twister WIDE 40/25.....	25
Montaje del cojinete de plástico y del cojinete antielevación SPECIAL WIDE 40/25.....	26
Corte de los perfiles de piso al tamaño adecuado .....	27
Redondeado de los perfiles .....	27
Determinar la posición de los orificios en los perfiles.....	28
Perforación de los orificios en los perfiles del piso.....	29
Preparación de los perfiles del suelo y montaje de la junta del suelo .....	30
montaje de las tapas .....	32
Fijación de los perfiles del piso a la unidad de accionamiento .....	32
Fijación de los perfiles laterales fijos .....	33
Sellado de la parte delantera del suelo.....	34
Montaje del panel de control y elementos eléctricos.....	35
El cabecero móvil .....	37
La lona del cabecero móvil .....	38
Ajuste de la varilla roscada de la válvula de control.....	39
Especificaciones técnicas.....	40
Instrucciones de mantenimiento .....	41
Instrucciones importantes.....	42
Solución de problemas .....	43
Condiciones de la garantía .....	45
Datos de contacto .....	47

**TABLE OF CONTENTS OF THE ENCLOSED DRAWINGS**

**Attention: choose the system type that you are building in!!!**

<b>Subject .....</b>	<b>Drawing</b>
System CF500 SLC H80-15-156,8, 12xM12.....	S1-156,8
System CF500 SLC H100-15-156,8, 12xM12.....	S2-156,8
System CF500 SLC H120-15-156,8, 12xM12.....	S3-156,8
System CF500 SLC H140-15-156,8, 12xM12.....	S4-156,8
Hydraulic drawing CF500 SLC A .....	H1-A
Hydraulic drawing CF500 SLC B .....	H1-B
Hydraulic drawing CF500 SLC E .....	H1-E
Proposal drawing hydraulic connections CF500 SLC .....	H2
Electric drawing E.....	E1
Electric drawing B.....	E2
Control valve .....	BV1
Control valve B.....	BV2

### **DIRECTRICES Y RECOMENDACIONES IMPORTANTES PARA LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO**

Antes de poner en funcionamiento el sistema de carga y descarga Cargo Floor, siga las recomendaciones siguientes y compruebe los puntos de verificación para evitar dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.

Antes de utilizar el sistema Cargo Floor y colocar carga en el vehículo, revise las instrucciones importantes. Igualmente, antes de colocar carga, compruebe el funcionamiento de los diversos interruptores y válvulas de control para familiarizarse con el funcionamiento del sistema.

Recomendamos realizar estas comprobaciones al recoger el vehículo en el distribuidor para que un experto pueda responder a sus preguntas y facilitarle el asesoramiento o las instrucciones que pueda necesitar.

#### **Importante:**

- Compruebe siempre que la dirección de carga o descarga seleccionada está activada.
- Si el sistema no arranca, apague el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica y siga las recomendaciones y directrices que se proporcionan a continuación. No intente arrancar el sistema repetidamente, ya que podría dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- Apague el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica después de utilizarlos. Coloque los interruptores en la posición "0" y la palanca en punto muerto.

En caso de duda acerca de estas recomendaciones y directrices, póngase en contacto con su distribuidor o un taller oficial.

El sistema Cargo Floor incluye de serie un manual de uso. Si no se hubiera suministrado, póngase en contacto con el distribuidor o descárguelo del sitio web oficial de Cargo Floor: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [download](#).

- A) Abra siempre las puertas del vehículo antes de encender la bomba hidráulica. ¡Observación! Si se genera presión contra las puertas, éstas pueden abrirse con mucha fuerza. También puede que se caiga parte de la carga fuera del vehículo después de abrir las puertas, así que ¡MANTÉNGASE APARTADO EN TODO MOMENTO, podrían caerle productos encima! ¡Tanto lo uno como lo otro podría provocar daños y/o lesiones! Se recomienda siempre usar un cierre de puerta neumático, si lo hay.
- B) 1. Compruebe que los acoplamientos del vehículo (liberación rápida) están correctamente conectados a la línea de presión (P, mín.) y la línea del depósito/retorno (T, mín.). Compruebe también que los acoplamientos están completamente apretados o integrados entre sí.  
**IMPORTANTE: los conectores de la línea de presión y retorno no pueden invertirse ni intercambiarse para evitar que entre suciedad o agua en los conductos al conectarlos.**  
2. Antes de conectar, compruebe que las válvulas antirretorno se pueden abrir fácilmente (compruebe: las válvulas antirretorno deben abrirse fácilmente al presionarse con el dedo. Si no es así, la posible acumulación de presión en los conductos hidráulicos puede evitar que el sistema arranque).  
NOTA: la conexión incorrecta de los acoplamientos hidráulicos o su apertura incorrecta causarán daños graves al sistema Cargo Floor y al vehículo.
- C) El vehículo (la bomba de éste) deberá estar equipado con una válvula de descompresión que se ha ajustado a la presión máxima del sistema, véanse las especificaciones técnicas. Si está instalada, compruebe que la palanca de función dual (función: volquete/Cargo Floor) está en la posición Cargo Floor. La presión no puede exceder la presión de funcionamiento máxima ajustada y permitida del sistema Cargo Floor. Una válvula de descompresión que se haya ajustado incorrectamente puede provocar daños en el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- D) Durante el funcionamiento, debe aplicarse siempre el freno (de mano) del vehículo. No obstante, debe hacer avanzar el vehículo a tiempo para descargarlo rápidamente para evitar tensión y desgaste innecesarios en el suelo y el vehículo.
- E) Se puede utilizar un control remoto inalámbrico sólo si se ha probado completamente antes del inicio de cada operación de carga o descarga. Compruebe siempre si la función seleccionada se ha activado y se está llevando a cabo realmente. Por ejemplo, si ha pulsado accidentalmente la función de carga cuando en realidad quería pulsar la función de descarga, se pueden producir daños irreversibles en el sistema Cargo Floor y el vehículo.

- F) Durante el funcionamiento del sistema Cargo Floor, se debe poder acceder libremente a todos los mandos/palancas de control y PARADA existentes.
- G) El elemento del filtro de presión debe reemplazarse al menos una vez al año. Si los acoplamientos entre el vehículo y el sistema Cargo Floor se extraen con regularidad, se recomienda inspeccionar el filtro de presión para localizar suciedad acumulada y sustituir el elemento del filtro de presión más a menudo si es necesario. Compruebe también el filtro de retorno si dispone de él (no se suministra con el Cargo Floor). La falta de sustitución a tiempo de un elemento del filtro puede causar daños o averías en el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- H) Las piezas móviles deben protegerse. Cuando esté en funcionamiento, mantenga siempre una distancia mínima de 10 m [30'] desde el sistema Cargo Floor.
- I) En caso de avería/trabajo de mantenimiento, sólo debe aproximarse al sistema Cargo Floor si se ha apagado todo el equipo, incluida la bomba hidráulica, y se han desconectado el sistema Cargo Floor y el accesorio electrohidráulico de la fuente de alimentación y la bomba.
- J) Inspeccione periódicamente y, si es necesario, apriete cualquier perno suelto que fije los perfiles del suelo de aluminio al sistema Cargo Floor. Dichas inspecciones puede realizarlas de manera sencilla en el interior del vehículo el personal cualificado. No obstante, el sistema Cargo Floor debe activarse en condición de descarga y la persona que realiza la inspección debe colocar la mitad de su dedo en el perfil del suelo y la otra mitad en el perno. No debe apreciarse movimiento o espacio entre el perfil del suelo y el perno. La falta de comprobación de estos pernos puede dañar el sistema Cargo Floor. Durante esta comprobación, debe estar presente también una segunda persona para apagar el sistema Cargo Floor.
- K) Compruebe que hay la cantidad mínima de aceite necesaria (150 l [40 gallon]). Si el depósito hidráulico contiene poco aceite se dañarán la bomba y el sistema Cargo Floor.
- L) No permita que el número de carreras exceda el máximo permitido de 16 por minuto. Sólo un sistema Cargo Floor CF500 SLC Power Speed puede proporcionar hasta 23 golpes por minuto. Un número de carreras superior puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- M) Los conductos hidráulicos, los acoplamientos y los tubos flexibles de diámetro muy pequeño causarán daños.
- N) Si el sistema Cargo Floor no arranca o funciona incorrectamente, es necesario apagar inmediatamente el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica. A continuación y antes de volver a conectar el sistema Cargo Floor y la bomba, compruebe todos los puntos de verificación. Para evitar el sobrecalentamiento del aceite, compruebe periódicamente la temperatura del mismo tocando CON CUIDADO y PRECAUCIÓN el conducto o el depósito de aceite. Si cualquiera de ellos está demasiado caliente, deje de tocarlos inmediatamente. **ADVERTENCIA: TOCAR ACEITE Y COMPONENTES EXCESIVAMENTE CALIENTES PUEDE CAUSAR QUEMADURAS.**
- O) La causa del fallo de funcionamiento del sistema Cargo Floor puede deberse también a otros componentes hidráulicos que pueden estar conectados o no al mismo circuito hidráulico del sistema Cargo Floor.
- P) El agarrotamiento de los perfiles de suelo causado por el transporte de cargas poco habituales o la congelación del suelo o del producto en el suelo puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo. Recomendación: en caso de congelación, pare el sistema e intente encontrar un lugar (área caliente) para que el producto pueda descongelarse.
- Q) Puesto que la fuente de alimentación eléctrica del sistema Cargo Floor suele estar conectada al circuito de iluminación del vehículo, se recomienda encender la iluminación durante el funcionamiento del sistema.
- R) Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones del sistema Cargo Floor sólo puede realizarlos personal cualificado. Para garantizar la máxima fiabilidad y una vida útil prolongada, utilice únicamente componentes originales de Cargo Floor.
- S) El peso máximo de carga está sujeto a los límites establecidos por la ley y las normativas aplicables. Aunque el sistema pueda transportar cargas más pesadas, la ley determina el límite máximo. Una carga excesivamente pesada puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- T) Compruebe que se utiliza la cantidad y el tipo correctos de aceite hidráulico. El uso de un tipo de aceite incorrecto puede dañar el sistema Cargo Floor y la bomba.
- U) Compruebe que la tensión del vehículo es correcta. Asegúrese de que no existan conexiones eléctricas abiertas. Un sistema eléctrico dañado puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- V) Compruebe que la mampara, si existe, funciona correctamente. El funcionamiento correcto de la mampara garantiza que el producto se descargue de manera limpia y rápida. Una mampara que funcione incorrectamente puede prolongar el tiempo de descarga y dañar el vehículo.

- W) El uso del sistema Cargo Floor por parte de personal no cualificado puede dañar el sistema y el vehículo.
- X) Las temperaturas de aceite excesivamente altas causarán daños en el sistema Cargo Floor y otros componentes hidráulicos, como la bomba.
- Y) Siempre que se retraigan las barras del pistón, se recomienda detener el sistema Cargo Floor. Esto suele suceder cuando los perfiles de suelo se colocan hacia el extremo de descarga (puertas del vehículo). Las barras del pistón sin retraer pueden dañar el sistema Cargo Floor.
- Z) Para evitar dañar los perfiles de suelo, proceda con precaución y limite la altura de descarga todo lo posible. El transporte de material no autorizado, como artículos agresivos, corrosivos, calientes, duros, afilados y viscosos puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo. Evite cargar y descargar objetos afilados. Las cargas más blandas que la dureza de los perfiles de suelo prolongarán la vida útil del sistema. En caso de duda, utilice un paño de protección o consulte a su distribuidor.
- AA) Carretilla elevadora traficable. En principio, los suelos son completamente traficables y pueden llevarse en carretillas elevadoras, pero consulte siempre al distribuidor en relación a las cargas máximas permitidas en su vehículo.  
Un exceso de carga dañará el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- BB) Coloque siempre los controles de emergencia en su posición original sin activar después de usarlos.
- CC) Durante el funcionamiento del sistema, compruebe la temperatura del aceite tocando el lateral del depósito. Si el aceite está tan caliente que no puede continuar tocando el depósito, apague la bomba para que el aceite pueda enfriarse y determine la causa del sobrecalentamiento. Si el aceite está demasiado caliente, detenga la carga o descarga; ya que dañará de manera irreversible el sistema Cargo Floor y los demás componentes hidráulicos.  
**ADVERTENCIA: TOCAR ACEITE Y COMPONENTES EXCESIVAMENTE CALIENTES PUEDE CAUSAR QUEMADURAS Y LESIONES.**  
Opción: su sistema Cargo Floor podría estar equipado con un interruptor de seguridad de temperatura de aceite que desconectará el sistema automáticamente cuando empiece a sobrecalentarse.
- DD) Durante las operaciones de carga y descarga, la carga debe distribuirse de manera uniforme sobre el área del suelo para que no se atasque. Sugerencia: al transportar pallets, coloque paneles de madera blanda de 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"] para distribuir la presión de manera más uniforme.
- EE) La presión constante de la carga contra la cabecera o las puertas puede provocar un desgaste adicional de todo el sistema. También se puede dañar la estructura. Consulte a su proveedor sobre las posibilidades de optimización o para impedir que se produzcan problemas.
- FF) El usuario/operador/conductor que esté operando el sistema Cargo Floor está obligado a mantenerse a una distancia segura del sistema Cargo Floor en todo momento, desde el momento que se encienda la bomba hidráulica hasta que se apague. Deberá asegurarse de que no se puedan producir situaciones peligrosas. Cuando el proceso no funcione correctamente o si hay otras personas presentes, deberá apagar de inmediato el sistema Cargo Floor, o la bomba hidráulica.
- GG) No se podrán realizar alteraciones/modificaciones/cambios/ajustes no autorizados a parte alguna de la unidad de accionamiento y el sistema Cargo Floor.

### **GARANTÍA**

La Garantía está sometida a su aprobación previa por parte de Cargo Floor B.V. Para solicitar cobertura de garantía, [visite www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [Service](#), garantíe para completar y enviar el formulario de solicitud de garantía allí proporcionado, no olvide incluir el número de su sistema Cargo Floor en el formulario.

### **PARADA DE EMERGENCIA**

En caso de una EMERGENCIA, el funcionamiento del sistema Cargo Floor se puede detener de la siguiente manera:

- Pulsando el botón de parada rojo de uno de los interruptores de control;
- Girando todos los interruptores a la posición "0";
- Poniendo la palanca de la válvula de control en la posición central "0" (solo control B y A);
- Apagando la toma de fuerza de la bomba/motor;
- Apagando el interruptor principal del suministro de corriente;
- Apagando el motor del grupo electro-hidráulico.

**PLACA DE CARACTERÍSTICAS**

**Placa de características general ampliada**

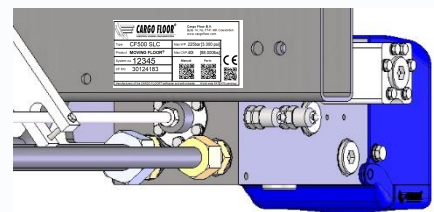
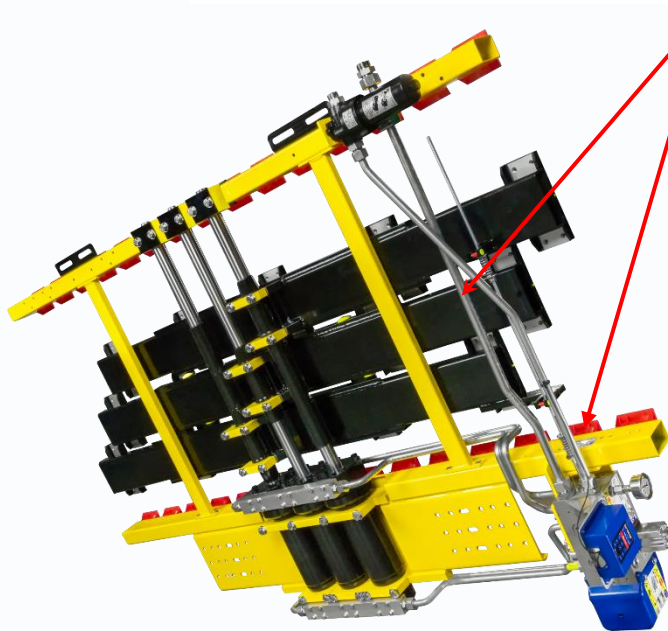
Junto al número del sistema se indicará también el número de pedido Cargo Floor y se añade un campo con 9 dígitos en el que, si es necesario, podemos incluir su número de identificación o de pedido. Los números incluyen automáticamente un código de barras, lo que le permite escanear los datos requeridos.

**Placa de características pequeña reducida**

Cerca del puente trasero se ha montado otra placa de características, por encima de la varilla roscada de la válvula de control, para poder leer el número del sistema de manera rápida y sencilla desde el exterior del remolque.

**Protección contra la pintura y la suciedad**

Las placas de características incorporan una lámina doble protectora transparente. La primera de ellas tiene un reborde que permanece visible al pintar el sistema Cargo Floor o cuando está muy sucio. Es posible retirar esta lámina para que los datos se puedan leer de nuevo, mientras que la segunda lámina sigue intacta para proteger los datos.





**ADHESIVOS**

Este ADHESIVO/PEGATINA DE ADVERTENCIA se ha suministrado por duplicado con la unidad de accionamiento. Se deberá colocar cerca del panel de control y en la puerta trasera de tal manera que sea fácil de leer.



**ADHESIVOS/PEGATINAS EN EL REMOLQUE:**

**A**

**CAUTION CAUTION CAUTION**

**Eng** **Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:**

- Always consult the operation manual first.
- Always determine and check the direction of transport.
- People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.
- After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.
- In case of maintenance work, switch everything off and disconnect the hydraulics.

**D** **Wichtige Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:**

- Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.
- Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.
- Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.
- Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierten, neutralen Null-Stand (0) zurücksetzen.
- Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkoppeln.

**NL** **Belangrijke aanwijzingen voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:**

- altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.
- altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.
- Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.
- Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten.
- Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen.

**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**



**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
Only Quality generates Quality™

© CARGOFLOOR.COM

**CAUTION CAUTION CAUTION**

**Fr** **Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:**

- Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.
- Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.
- Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.
- Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée.
- Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique.

**Esp** **Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:**

- Siempre consulte primero el manual de instrucciones.
- Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
- Cuide de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
- Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutras no activadas (0).
- Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

**It** **Istruzioni importanti a seguir antes de poner in funzionamento il sistema Cargo Floor:**

- Sempre consulte primero el manual de instrucciones.
- Sempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.
- Cuide de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.
- Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutras no activadas (0).
- Per trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

**KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!**



**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
Only Quality generates Quality™

© CARGOFLOOR.COM

**B**

Blanco/transparente



**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
*Only Quality generates Quality™*

Negro/transparente



**CARGO FLOOR®**  
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM  
*Only Quality generates Quality™*

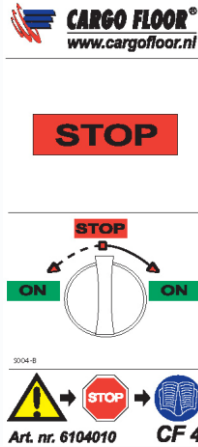
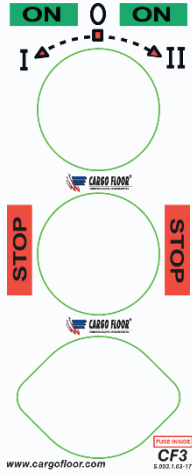
o bien ...

**C**

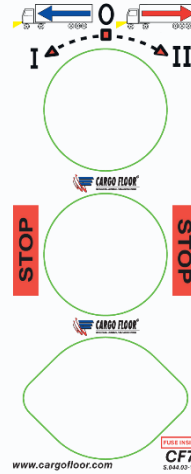
**ADHESIVOS/PEGATINAS EN EL PANEL DE CONTROL, SOLO CON CONTROL B Y E:**



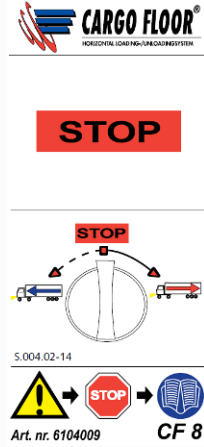
**Adhesivos/pegatinas en los interruptores**  
Interruptor control B Interruptor control B



Interruptor control E

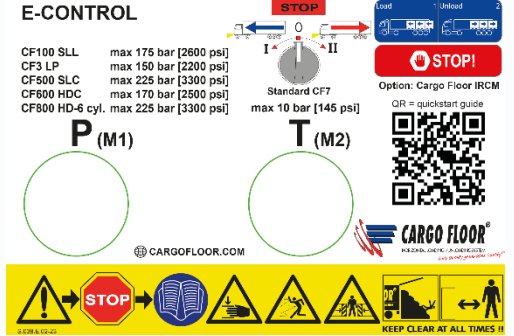
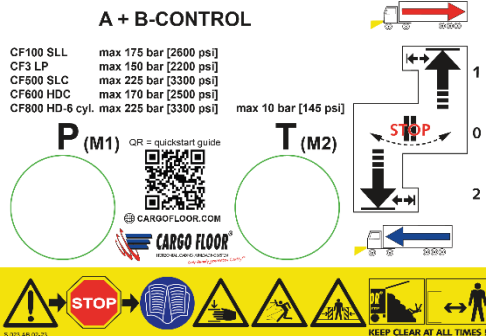


Interruptor control E



**D**

**ADHESIVOS/PEGATINAS EN EL LATERAL DEL REMOLQUE, CERCA DE LA UNIDAD DE ACCIONAMIENTO**



Solo control A + B



## INSTRUCCIONES DE ELEVACIÓN

### ¡Atención!

Si le hemos entregado su sistema con protección de la varilla del pistón, es necesario dejar esta protección en su sitio hasta concluir el proceso de montaje. No se puede retirar hasta el momento en que vaya a hacer entrega del remolque al cliente.



### ¡Advertencia!

No se permite elevar el sistema Cargo Floor mediante los cilindros, los travesaños móviles, las válvulas o los tubos.

Al elevar el sistema Cargo Floor debe utilizar los puntos de elevación (como se muestra en la figura 2). Debe prestar especial atención para utilizar el conjunto adecuado de herramientas de elevación durante la elevación de manera que los rodamientos y los conductos no resulten dañados.

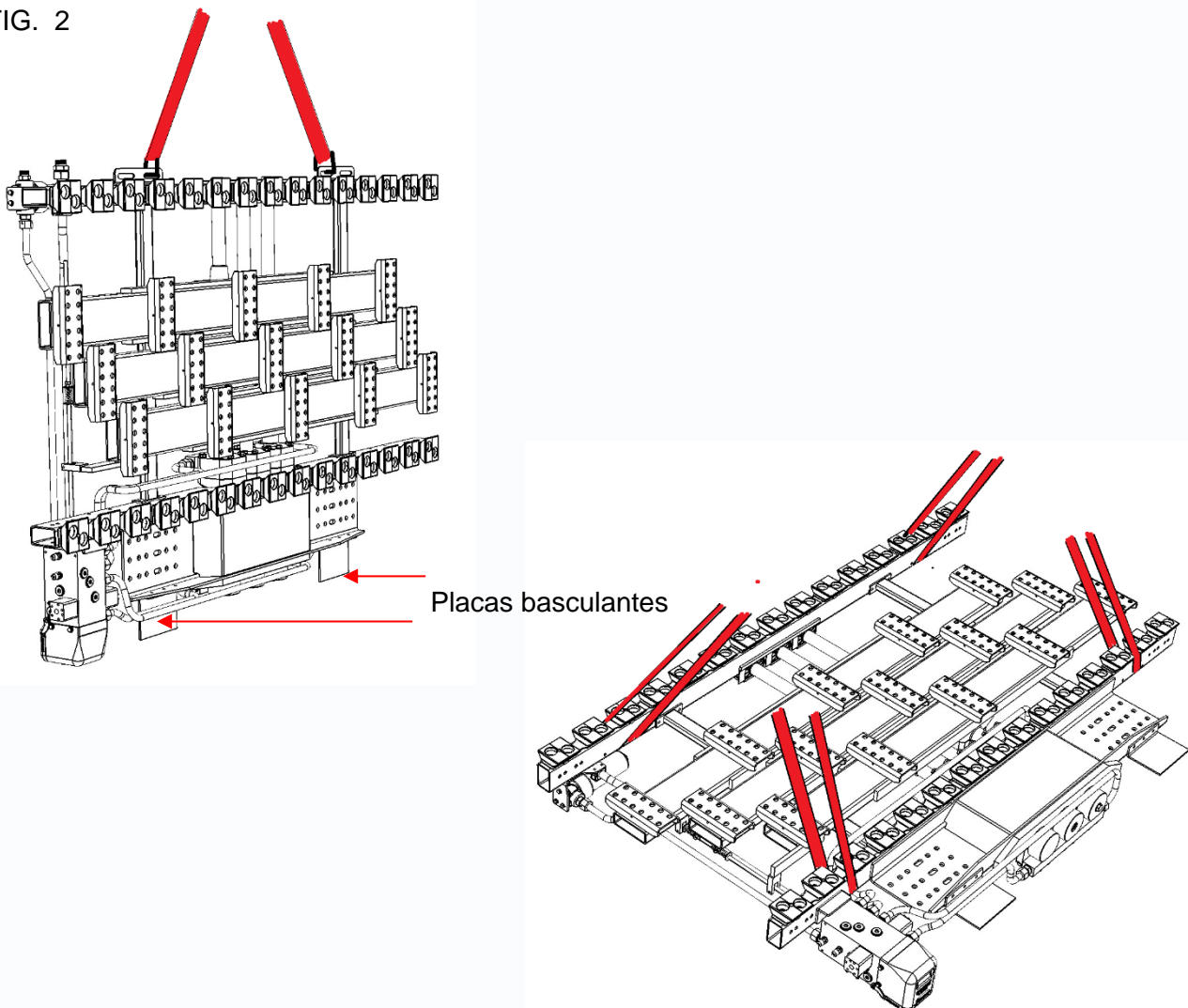
### **Sistemas suministrados en estante de transporte**

Las placas de inclinación montadas en el puente trasero están diseñadas de tal manera que previenen que se produzcan daños en la parte inferior del cilindro, los conductos y la válvula al inclinar el sistema sobre bloques o directamente sobre el chasis.

### **Sistemas suministrados en palet**

El sistema Cargo Floor se puede montar directamente en el chasis. Debe tenerse extremo cuidado al colocar el sistema Cargo Floor para asegurar que el sistema no pueda deslizarse y causar peligro, así como que no se cause ningún daño al sistema.

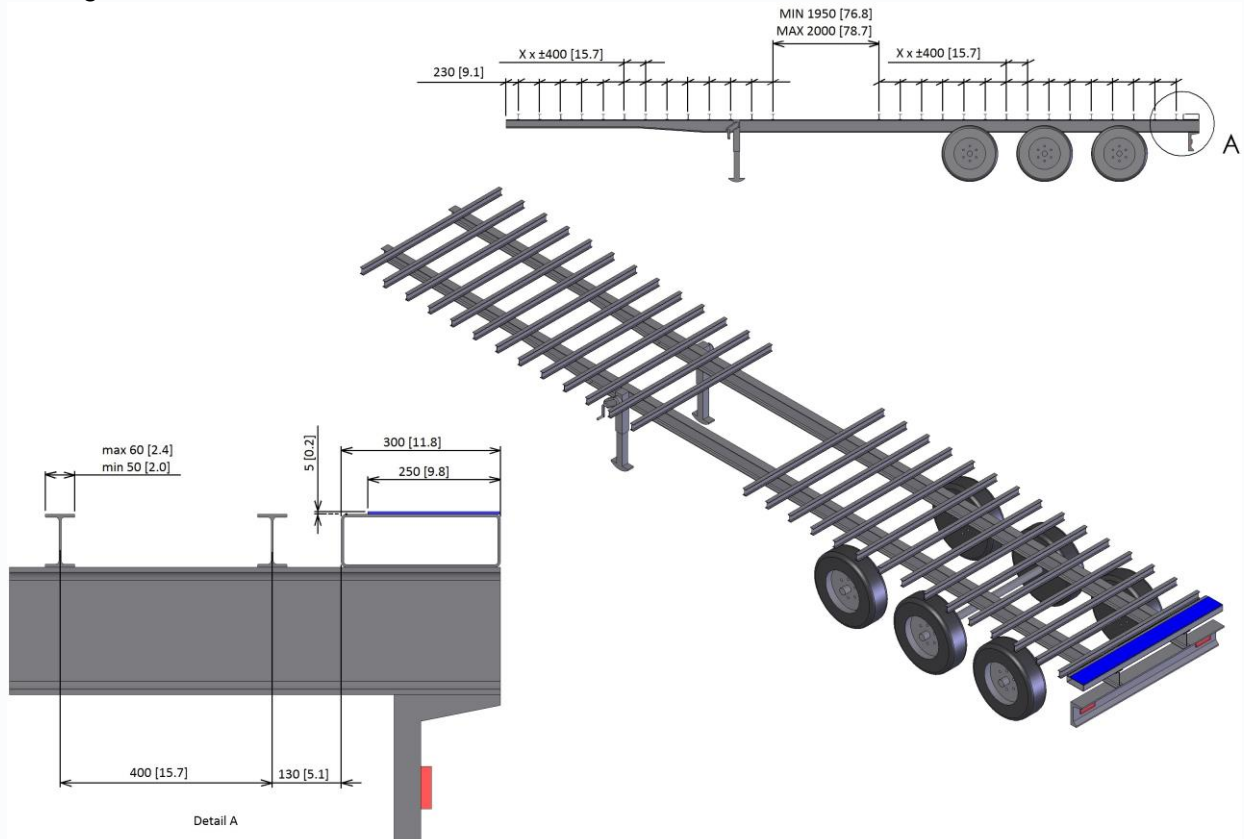
FIG. 2



### EL CHASIS

Es muy importante garantizar que durante la instalación del sistema Cargo Floor los travesaños descansen planos sobre el chasis. No debe existir ninguna diferencia de altura entre los travesaños, ya que impediría la instalación del sistema y afectaría negativamente al funcionamiento y la vida útil del sistema Cargo Floor.

FIG.3



**Cuando se utiliza el cojinete de plástico en el tubo rectangular 40x25x2 [1.6"x1"0.08"].**

El ala superior del travesaño puede tener una anchura máxima de 60 mm [2,35"] y, con un travesaño acuchillado, el ala superior debe sobresalir al menos 7 mm [0,28"] por encima del travesaño del chasis; en tal caso, utilice el Cargo Twister WIDE 40/25 (ref. [4107031](#)).

Si el reborde del travesaño es mayor de 60 mm [2,35"] pero menor de 120 mm [4.7"] entonces se puede utilizar el Rodamiento SPECIAL WIDE 40/25 (ref. [4107034](#)).

### Al utilizar la banda de rodamiento de plástico

La regleta de cojinetes de plástico «Cargo Bulk mover» 3/156,8-H32 Rojo (ref. [4107036](#)) se puede montar en cualquier ancho de travesaño con una medida mínima de 50 mm [1.97"].

**Observación:** Le recomendamos encarecidamente que aplique un travesaño estable cuando utilice esta banda portante de plástico y también en la zona final utilice un travesaño adicional..

Consulte en la figura 3 las posiciones de los travesaños para los distintos tipos de sistemas Cargo Floor. Asegúrese de que queda espacio libre en el centro del chasis para el sistema Cargo Floor.

**⚠ ¡Asegúrese de elegir el tipo de sistema correcto\*!**

*\* otras alturas opcionales disponibles*

CF500 SLC      **H 80** page S1-156,8 [6.2"]    **H100** page S2-156,8 [6.2"]  
                         **H120** page S3-156,8 [6.2"]    **H140** page S4-156,8 [6.2"]

Para rematar el portal trasero del remolque, se debe realizar una superficie de apoyo sólida y cerrada. Puede hacerlo usando:

- un tubo
- o chapa metálica plegada
- o una placa entre los travesaños.

Si opta por una placa, no se puede doblar. Por ello, le recomendamos que la refuerce. La superficie superior debe tener al menos una profundidad de 260 mm [10,2"], la mayoría de los fabricantes de carrocerías utilizan el tamaño fijo de 300 mm [11,8"] para ello. La placa de desgaste se montará sobre esto.

La parte superior de la superficie de apoyo debe quedar exactamente a la misma altura que la parte superior de los demás travesaños del remolque.

Por lo general, en esta placa debe montarse una placa de desgaste de plástico de 2500 x 250 x 5 mm [98" x 10" x 0,20"] (número de pieza [4101007](#)). Es muy importante que la parte superior de esta placa de desgaste esté firmemente/correctamente ajustada contra la parte inferior de los perfiles de suelo móvil. Esta placa de plástico funciona como rodamiento, junta y placa de desgaste bajo los perfiles de suelo. La función de esta placa es que se desgaste, según el principio de que el material más blando se desgastará y el más duro no lo hará. Si usa una placa de un material más duro que los perfiles de suelo, el material más blando se desgastará antes.



### ¡Atención!

No se recomienda utilizar una placa de desgaste de acero con perfiles de suelo del tipo XD. Se puede producir una corrosión galvánica por las potenciales diferencias entre el acero y el aluminio.

## MONTAJE DEL PERFIL CON RODAMIENTO DE PLÁSTICO EN LA PARTE TRASERA

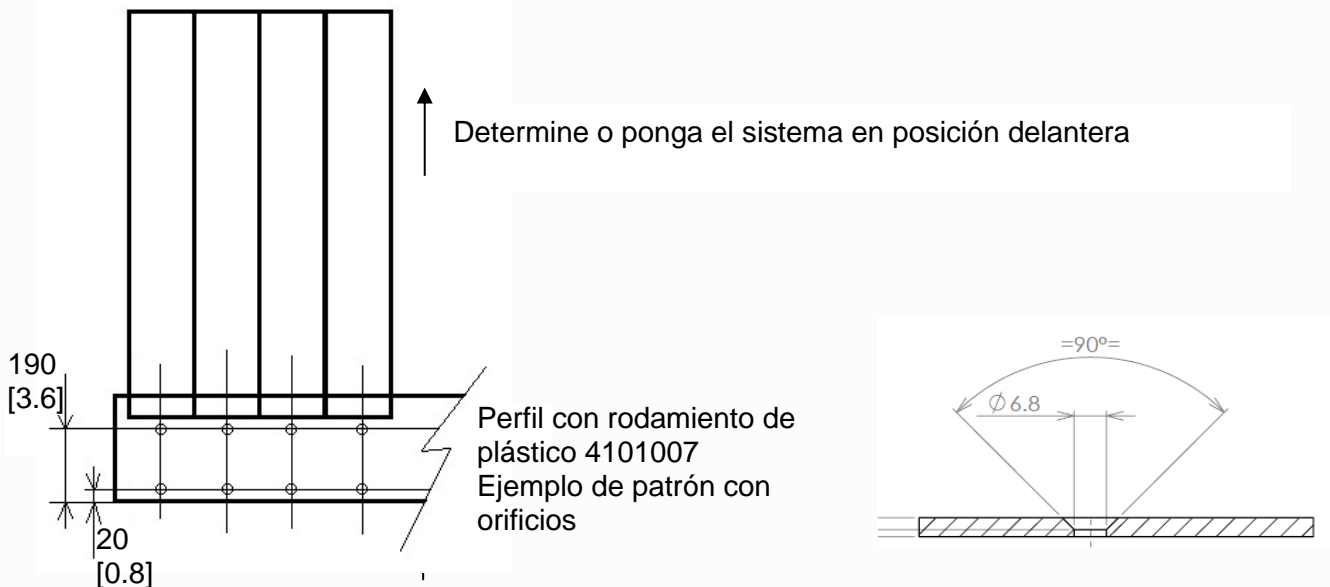
A fin de conseguir un sellado óptimo y evitar el desgaste por la parte inferior de los perfiles de suelo de aluminio o del portal trasero, es necesario montar un perfil con rodamiento de plástico (N.º de artículo: [4101007](#)) por la parte de descarga. También es posible instalar una placa de acero inoxidable (N.º de artículo: 4148012) en el portal trasero para protegerlo del desgaste.

Esta placa se puede instalar antes o después del montaje de los perfiles de suelo.

Atención: a la hora de fijar la posición del perfil con rodamiento de plástico, tenga en cuenta si la puerta está por dentro o por fuera del portal trasero y monte el perfil ajustado a la puerta.

El perfil debe tener al menos 250 mm de ancho, mientras que la longitud y el grosor dependerán de la estructura. Para poder cambiar fácilmente el perfil con rodamiento de plástico, se debe instalar en la parte libre de la carrera de funcionamiento del sistema. Determine o desplace el sistema hasta la posición delantera y los cilindros totalmente fuera. Fije el perfil con rodamiento de plástico con remaches de cabeza avellanada de 6,4x16,8 de entre 4 y 12 mm (N.º de artículo: [5017003](#)), de forma que no entren en contacto con el piso móvil. El perfil de acero inoxidable ya incorpora un patrón con orificios.

Aplique una pequeña capa de sellante en el portal trasero antes de instalar el perfil con rodamiento de plástico, ya que esto evita la corrosión y la acumulación de suciedad entre el perfil y el portal trasero. Una vez finalizado el montaje del perfil con rodamiento de plástico, selle por completo todos los bordes con sellante.

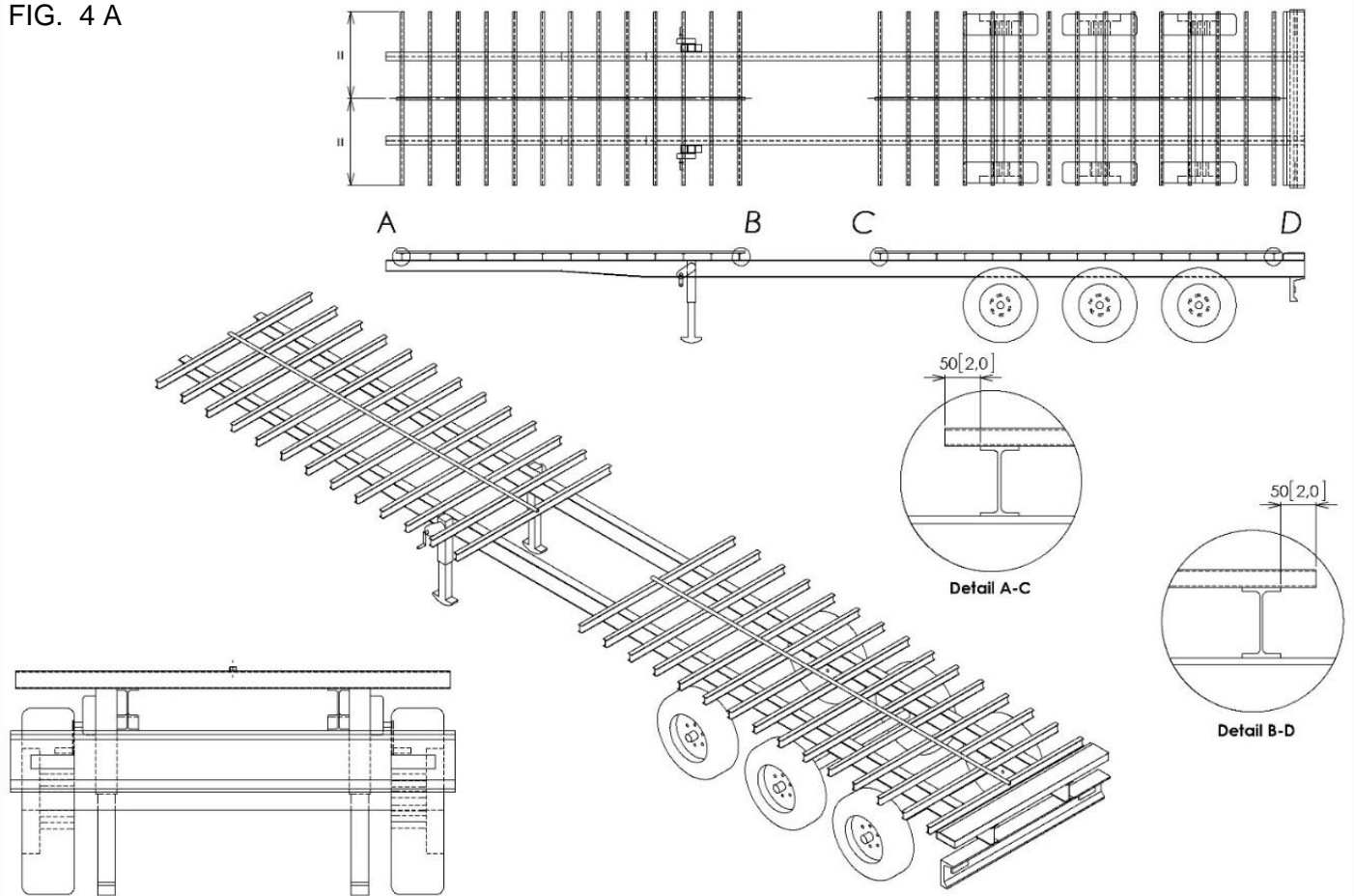


**MONTAJE DE LOS TUBOS RECTANGULARES (40X25X2 [1.6"X1"X0.08"])**

Es necesario instalar un tubo rectangular en toda la longitud y a lo largo de la línea central exacta de cada uno de los travesaños (fig. 4 A). Los tubos rectangulares deben soldarse firmemente por ambos lados a cada travesaño con una soldadura de al menos 20 mm [0,39"] de longitud y 5 mm [0,20"] de grosor (como se muestra en la figura 4 B).

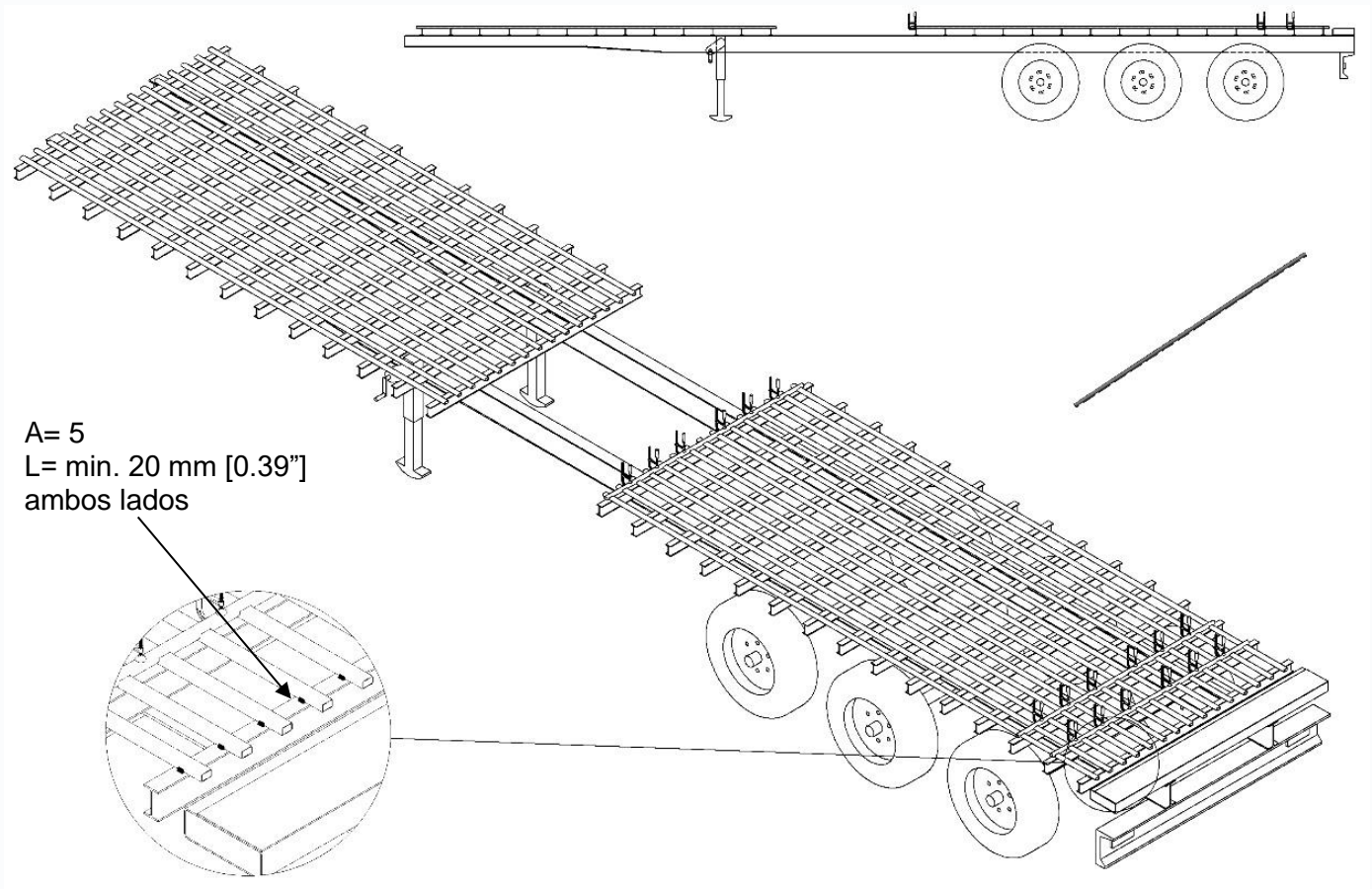
Preste atención a que las posiciones inicial y final del tubo sobresalgan lo suficiente (50 mm [2"] para que el cojinete de plástico (Cargo Twister WIDE 40/25, ref. [4107031](#)) pueda montarse en ese lugar. (En la fig. 4 A son los detalles A-C y B-D.) Este tubo se utiliza como referencia para el montaje de los demás tubos con ayuda de las tres plantillas de soldadura que se han suministrado.

FIG. 4 A



A continuación, los demás tubos se tienen que montar exactamente del mismo modo que el tubo intermedio. Use las plantillas de soldadura (3 uds., N.º de artículo 9112008) para garantizar la correcta colocación de los tubos. Todos los tubos rectangulares se deben meter en la plantilla de soldadura, por un lado y en la misma dirección. Es necesario fijar con seguridad la plantilla al travesaño para evitar que no haya diferencias de altura entre los tubos rectangulares. Vea la figura 4 B para la ubicación y el uso de las plantillas de soldadura.

FIG. 4 B





## MONTAJE DE LA BANDA DE RODAMIENTO DE PLÁSTICO «CARGO BULKMOVER»

Al utilizar la regleta de cojinetes de plástico «Cargo Bulklover» 3/156,8-H32 Rojo (ref. [4107036](#)) debe comprobarse de antemano si la altura se corresponde con la altura del sistema de accionamiento. Cada tira tiene, en el lado inferior, positioningslips, así que cada tira se puede montar fácilmente y paralelamente al travesaño. Además, el listón se ha construido de tal manera que el perfil del suelo se puede encajar desde arriba.

En un travesaño se montan 5 piezas de listón de cojinete de plástico una al lado de la otra. La línea central del bloque situado en el centro de la tira debe montarse en la línea central del chasis. Las líneas centrales de las tiras de plástico están indicadas en ellas.

Cuando se montan las cuatro tiras exteriores, es necesario medir de nuevo desde la línea central hasta la línea central del bloque en el centro de la tira, o utilizar la plantilla de posicionamiento 15/156,8 «Bulklover» (ref. 9111206).

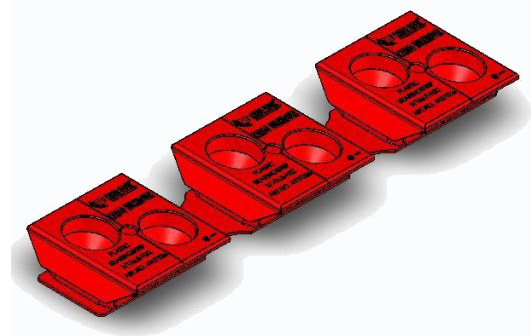
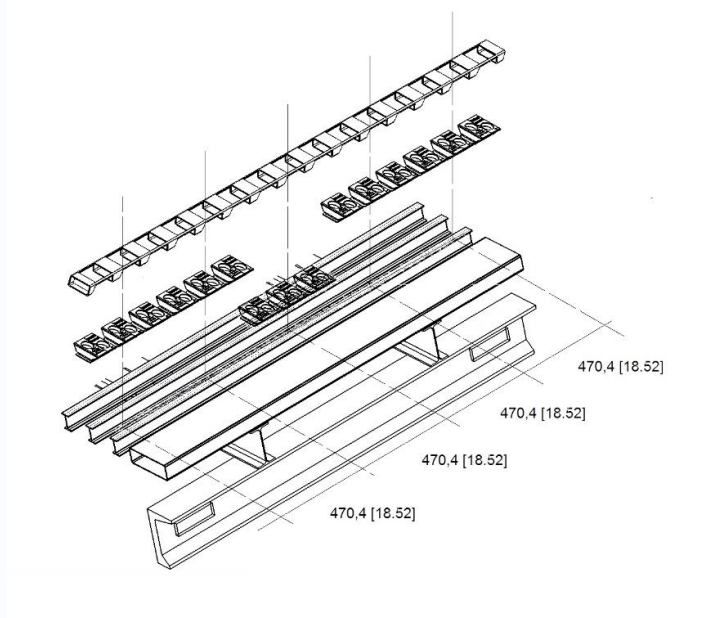
Se aconseja utilizar un travesaño con un reborde superior de al menos 50 mm [1,97"]. Cada listón de plástico debe fijarse con los seis puntos de fijación disponibles.

### Nota:

Cuando utilice esta banda de plástico, le recomendamos encarecidamente que utilice un travesaño estable y que se asegure de que el bastidor inferior es lo suficientemente resistente. Para la alineación, le aconsejamos que utilice nuestra plantilla de montaje, pieza nº. 9111206.

### Puntos de atención:

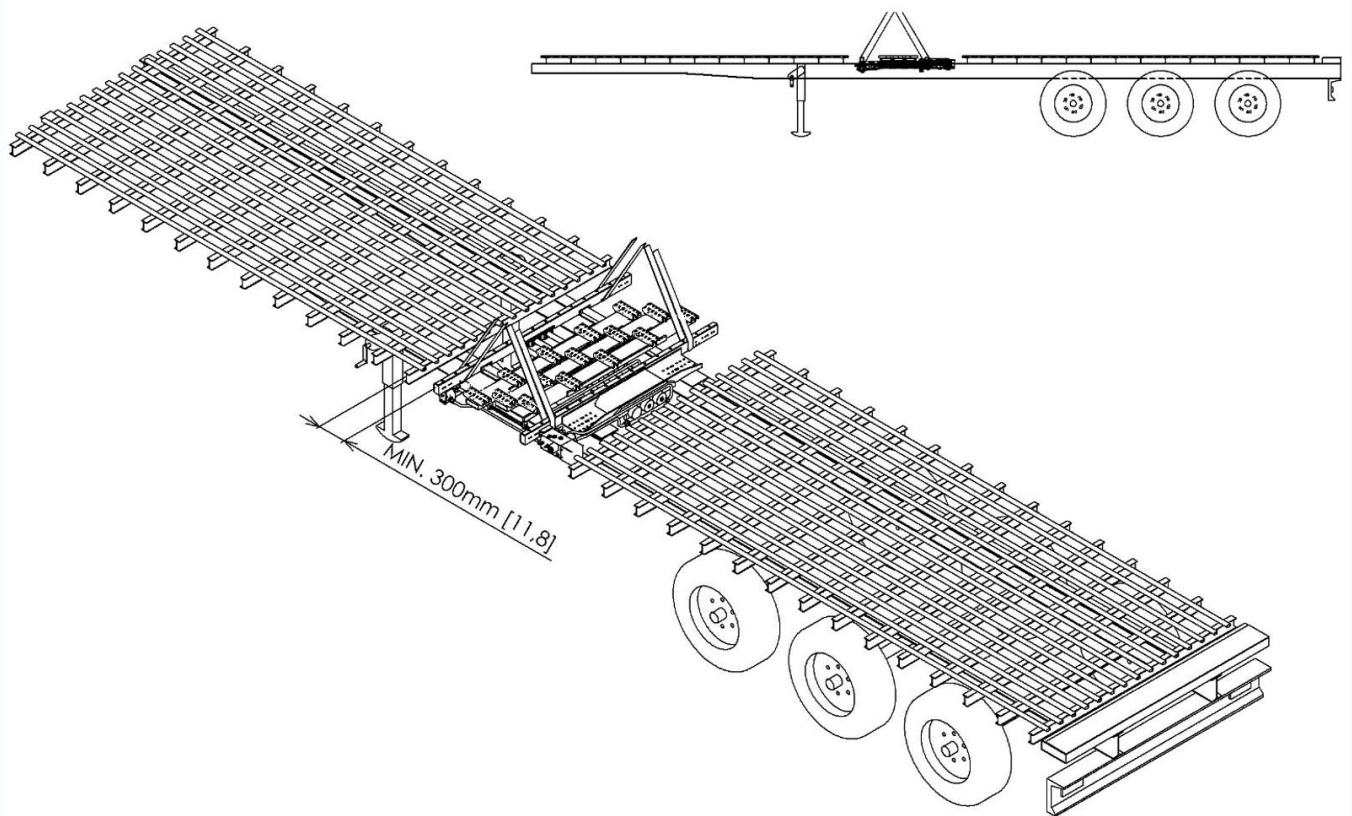
- Determinar la línea central
- Montar el listón central línea central - línea central
- Utilizar todos los agujeros de montaje disponibles
- En la parte trasera se puede/puede utilizar un travesaño adicional



**POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA**

Es preciso estudiar los [procedimientos de elevación](#) antes de instalar el sistema CF500 SLC BULKMOVER. El sistema CF500 SLC BULKMOVER se puede colocar ahora en la abertura apropiada del chasis / bastidor (véase la figura 5), **teniendo en cuenta que las varillas del pistón deben apuntar siempre en la dirección de la cabecera.**

FIG. 5



## AJUSTE DE ALTURA Y ALINEACIÓN DEL SISTEMA CARGO FLOOR

### Ajuste de altura

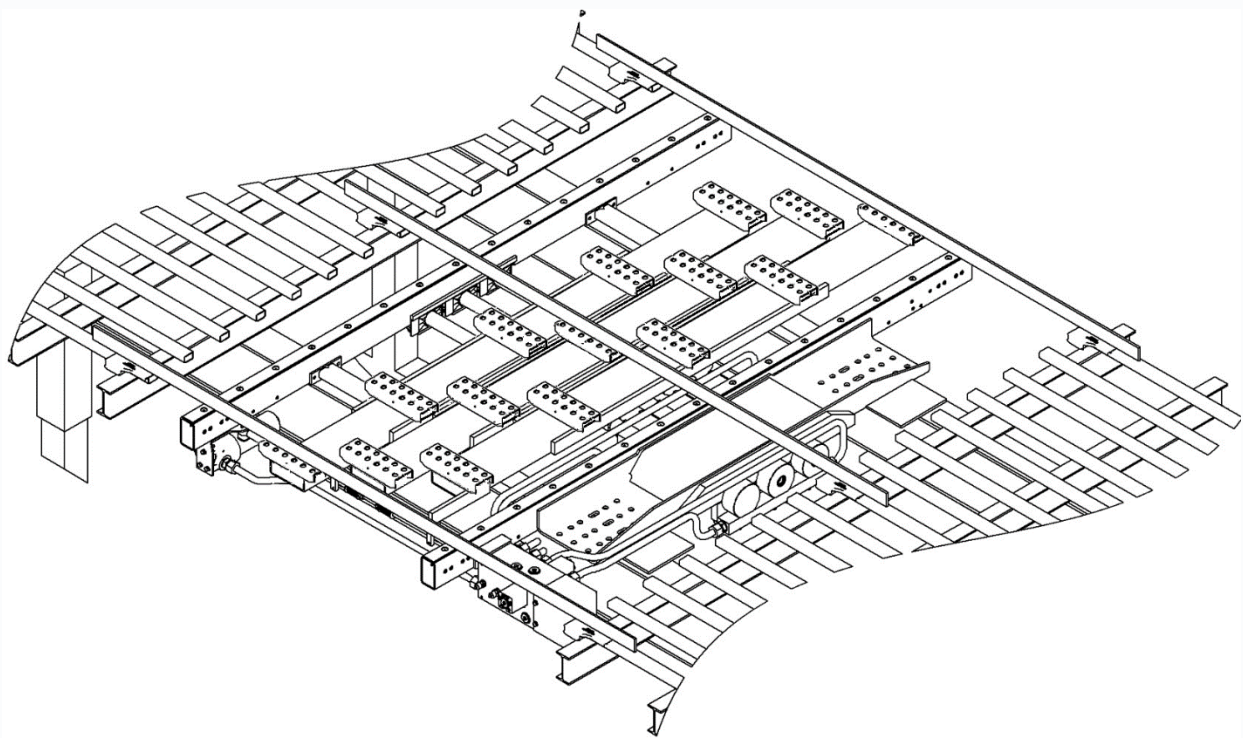
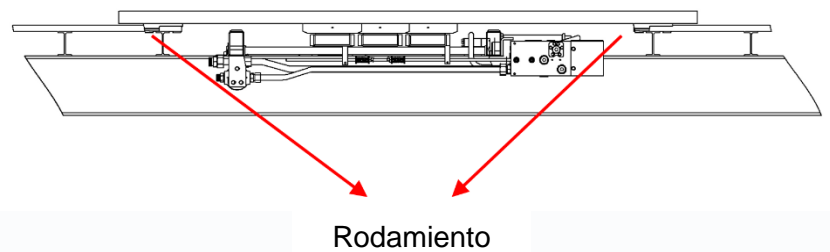
El sistema Cargo Floor debe estar a la misma altura que el rodamiento de plástico que se monta en los travesaños. La parte superior del perfil en U del travesaño móvil (fijaciones en U para los perfiles de suelo, vea la figura 6) es la referencia. Cualquier espacio adicional que se haya creado entre el chasis / bastidor y la parte inferior del sistema Cargo Floor debe llenarse.

### Alineación

Es muy importante que el sistema Cargo Floor esté alineado exactamente con el rodamiento de plástico. Para ello, se utiliza la varilla del pistón del cilindro intermedio como referencia. La línea central del dedo del travesaño móvil (fijación en U para los perfiles de suelo) debe estar exactamente alineada con la línea central del rodamiento de plástico montada sobre los travesaños.

Se recomienda fijar de manera segura el sistema Cargo Floor una vez esté correctamente posicionado.

FIG. 6



### FIJACIÓN DEL SISTEMA

Después de haber colocado correctamente el sistema Cargo Floor, se puede fijar al chasis mediante soldadura o pernos.

#### **Pernos (vea las fig. 7 y 8), kit de montaje Cargo Floor (CF500/CF600), número de artículo 6404036**

Los orificios del chasis deben coincidir con los agujeros de montaje del puente trasero y el tubo delantero del sistema Cargo Floor. Deben utilizarse 6 tuercas por lado en el puente trasero (vea la figura 7) y 1 tuerca por lado en el denominado puente delantero. Esto resulta en un total de 14 conexiones de perno. Cada tuerca tiene que fijarse con un separador y una tuerca doble (1 tuerca y 1 Tuerca de autofijación) (Vea la figura 7).

Todos los pernos deben cumplir con las siguientes especificaciones:

14 piezas, M16x80 ELVZ (DIN931-10.9) [5/8" x 3,25"]. Calidad 10.9. [grado 8].

14 piezas, tuerca M16 [5/8"]. Calidad 10

14 piezas, bloqueo/tuerca de fijación M16 [5/8"]

28 piezas, arandela Ø 30 / Ø 17, espesor de 3 mm (DIN125) [Ø 1,25" / Ø 0,75", espesor de 0,12"]

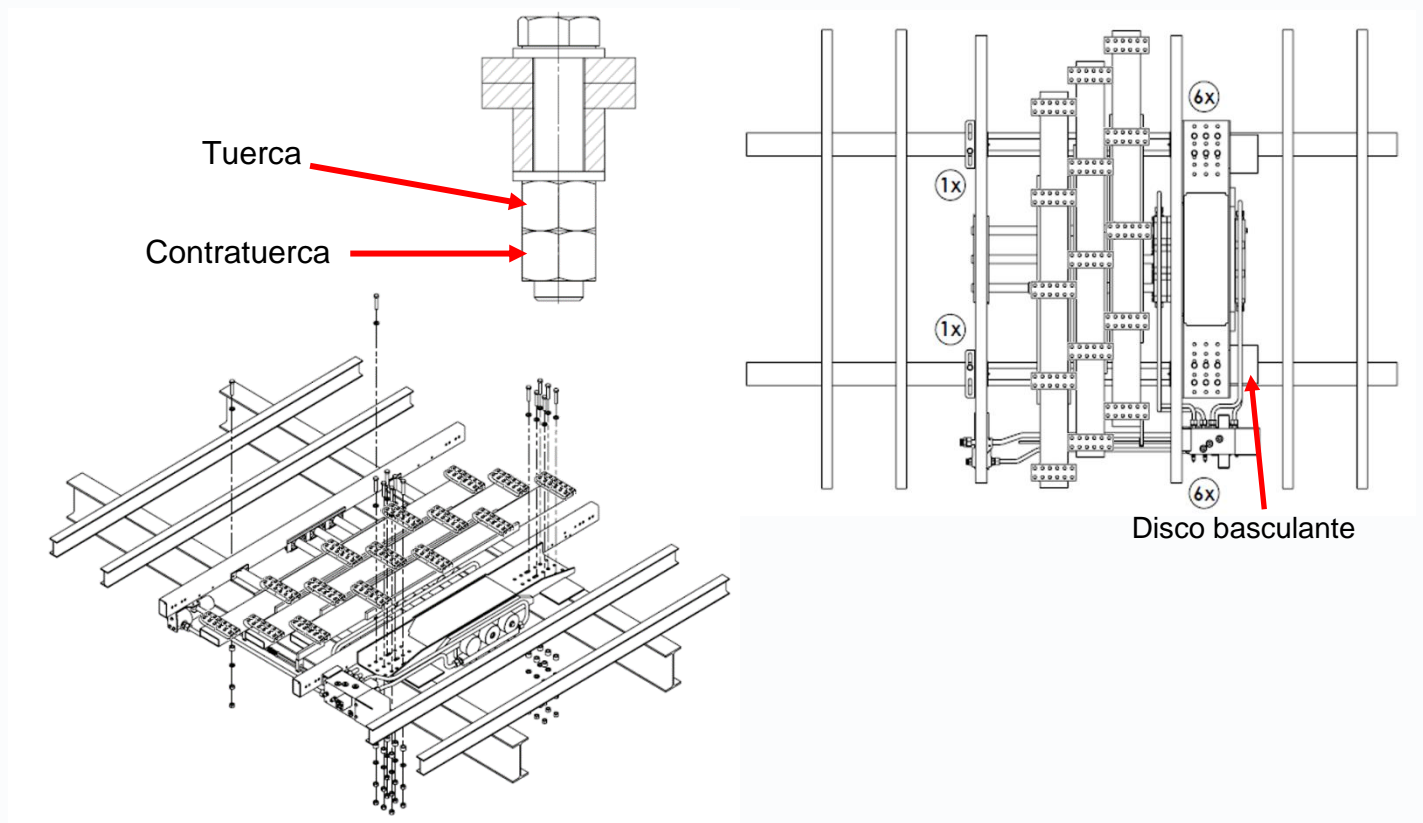
14 piezas, separador ST52-3 Ø 30 / Ø 17, longitud de 20 mm [Ø 1,25" / Ø 0,75", longitud de 0,79"].

8 piezas arandela para pasador elástico ranurado de alta resistencia Ø 40 / Ø 17 x 6 galvanizado 200 HV

En los casos en que hay un orificio ranurado en el sistema, la arandela para el pasador elástico ranurado de alta resistencia va debajo de la cabeza del perno..

Para un chasis de aluminio podemos aconsejar, como alternativa, utilizar separadores (grosor 20 mm. [0,79"]) con el correspondiente patrón de agujero.

El par de apriete de las tuercas M16 es de 300 Nm [215 lbf.pie].



**Soldaduras (Vea la figura 8)**

Debe realizarse soldaduras de buena calidad, en las longitudes adecuadas y en los puntos indicados en el esquema (figura 8).

Las placas de inclinación (si está presente) de la parte trasera del puente trasero deben retirarse antes de soldar el puente trasero al chasis (figura 7).

Utilice un ancho de soldadura de mín.  $a = 10$  [ $a = 0,5''$ ].

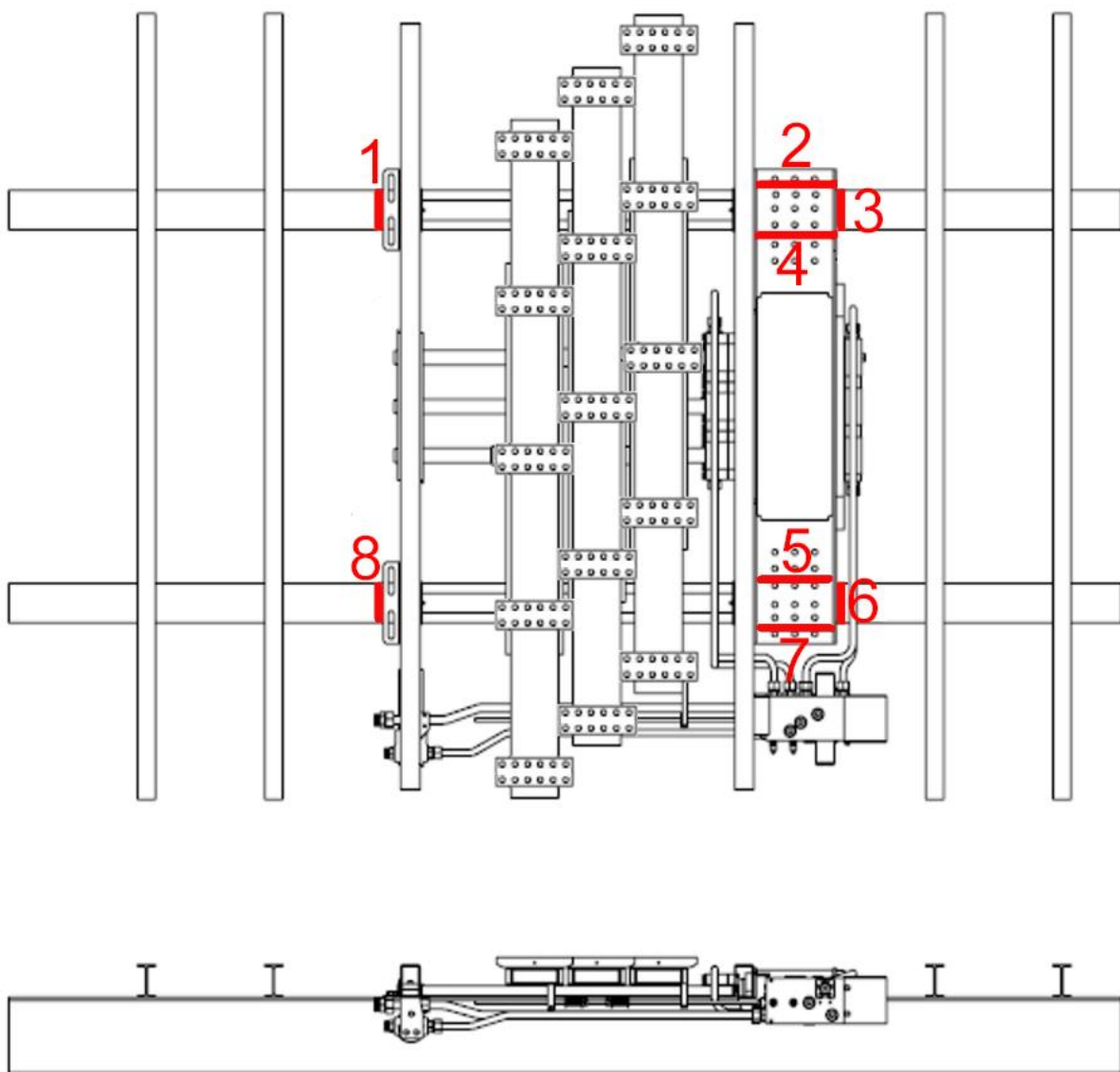
No es necesario reforzar el sistema Cargo Floor.

**¡Atención!**

Si el marco auxiliar está galvanizado (opcional), se deberá eliminar la capa de galvanizado de las superficies que se vayan a soldar.

FIG . 8

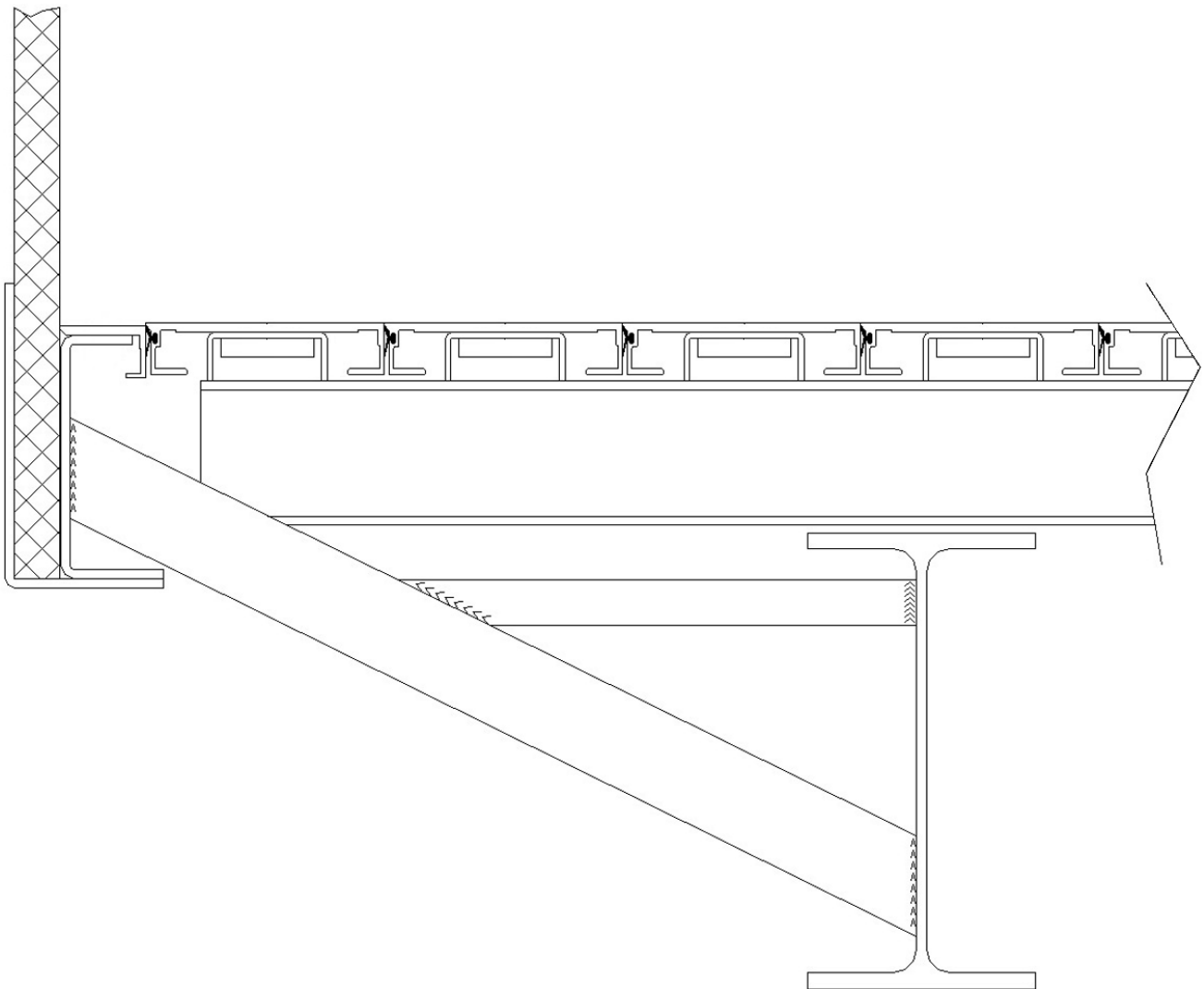
Soldar las 8 soldaduras en toda la longitud.



**REFUERZO DE LAS PAREDES LATERALES**

Las paredes laterales del sistema Cargo Floor no están sujetas puesto que no se utilizan travesaños. Esto puede producir deformaciones de las paredes laterales cuando se carga el sistema demasiado. Esto se puede evitar fijando las paredes laterales al chasis. La figura 9 muestra cómo se puede hacer esto.

FIG. 9



### CONEXIÓN DEL SISTEMA HIDRÁULICO

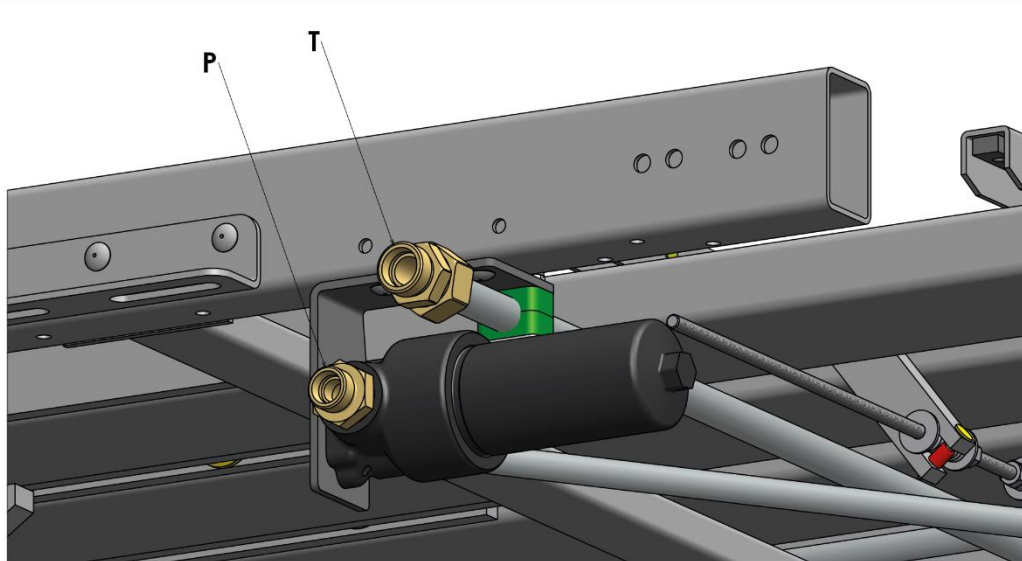
El sistema Cargo Floor se suministra de serie con un filtro de presión ya montado en el puente delantero, vea la figura 10. Hay un tubo de presión hidráulica ( $\varnothing 20 \times 2$  diámetro 16 mm) ya montado desde la válvula de control al filtro de presión. El canal de entrada del filtro de presión incorpora un acoplamiento atornillado recto de 1" x 20 mm Junto a éste hay un tubo de retorno hidráulico ( $\varnothing 25 \times 2,5$  diámetro 20 mm) montado desde la válvula de control al puente delantero, que termina en un acoplamiento de conexión recto de 25-25 mm Puede conectar las mangueras hidráulicas necesarias (no incluidas en el paquete entregado) directamente a estos conectores (no se necesitan los tensores suministrados y tampoco anillos de corte). Si se monta una tubería hidráulica en lugar de mangueras hidráulicas puede utilizar los tensores y anillos de corte.

**⚠ Importante: una presión y retorno incorrectos causarán fallos y daños al sistema.**

Todos los componentes hidráulicos deben limpiarse cuidadosamente antes de conectarse, asegurándose de no dejar atrás ninguna tapa de sellado o limpieza. Intente utilizar el menor número posible de acoplamientos en ángulo (recto) posible (ya que causan pérdidas de presión o acumulación de la presión de retorno).

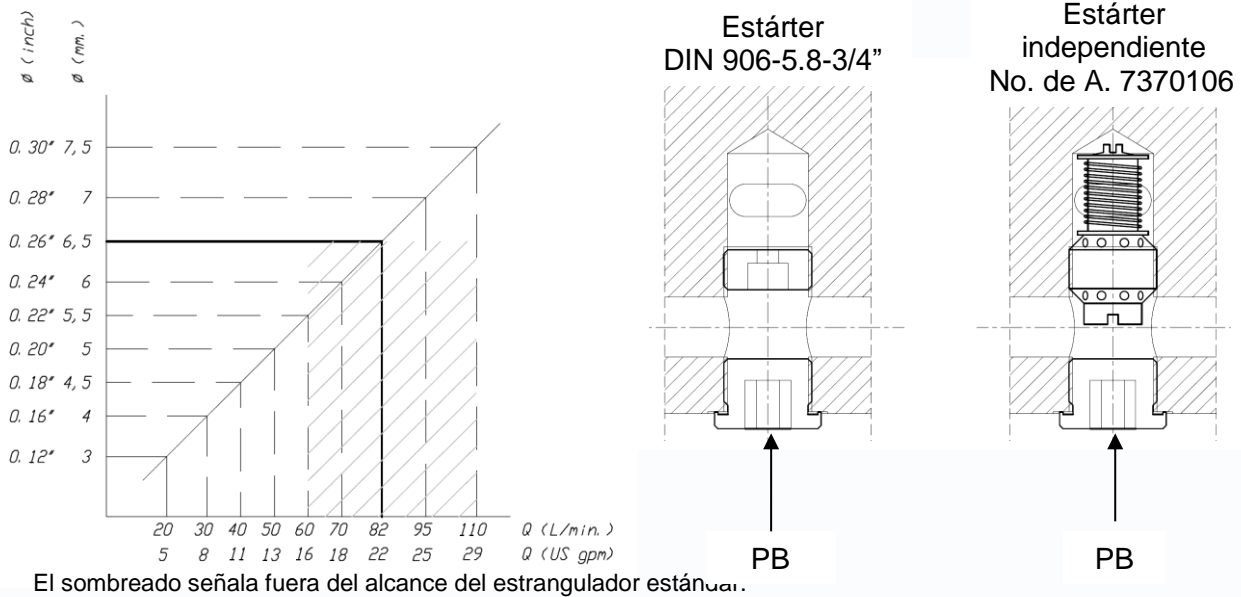
**Después de conectar el sistema, no se puede accionar aún. ¡¡¡¡¡No se puede accionar hasta que se haya completado el montaje del remolque y el suelo!!!!**

FIG. 10



## ESTÁRTER

Si el sistema controlado electrónicamente [tipo de sistema] funciona con distintas clases de bombas o una bomba con un flujo bajo de aceite, podría ocurrir que tenga que prestar atención para montar otra clase de estándar.



### Estárter

Hay un estándar de 6,5mm [0,26"] montado como estándar en el canal PB de la válvula de control electrónico. Esto permite que la válvula de control electrónico funcione correctamente. Este estándar es adecuado para un nivel de aceite de 60 a 110 litros por minuto [16 a 29 gpm]. La función de la válvula de control puede verse afectada por una desviación de este nivel de flujo de aceite. El diagrama de flujo de aceite muestra qué nivel de aceite se requiere por cuál de las aberturas. El ajuste de esto es posible simplemente cambiando el diámetro del estándar.

Las consecuencias conocidas de un diámetro incorrecto del estándar son:

- Flujo de aceite demasiado bajo: Émbolo operativo de carga/descarga no conmuta, la presión del sistema disminuye;
- Flujo de aceite demasiado alto: ruido del sistema, disipación térmica elevada y pérdida de capacidad.

### Estárter independiente del flujo

Opcionalmente se puede suministrar un estándar independiente del flujo (estárter variable, Art. Nº 7370106). El estándar montado puede simplemente ser cambiado por estos. Se extrae el enchufe conector del canal PB (llave Allen de 12mm). A continuación se desatornilla el estándar del canal con la llave Allen de 12mm. Se atornilla el nuevo estándar variable en el canal y se aprieta a mano (con una fuerza de unos 15 Nm [11 lbf/ft.]). Se atornilla el enchufe conector nuevamente en el canal PB (llave Allen de 12mm) y se aprietan estos a mano (con una fuerza de unos 15 Nm [11 lbf/ft.]). Deje que se mueva el suelo (carga y descarga) para comprobar si todo está funcionando bien y no hay fugas. El estándar variable tiene un rango de flujos de 20-120 ltr./min [5-31 gpm] ±10% utilizando un VG32 y es adecuado para una presión de trabajo máxima de 225 bar [3300 psi].



**Importante: una presión y retorno incorrectos causarán fallos y daños al sistema.**

### Control-B

Otra posibilidad para que sea independiente de un flujo de aceite variable es utilizar un Control-B. Con esto, la dirección de carga y descarga queda determinada por la palanca.



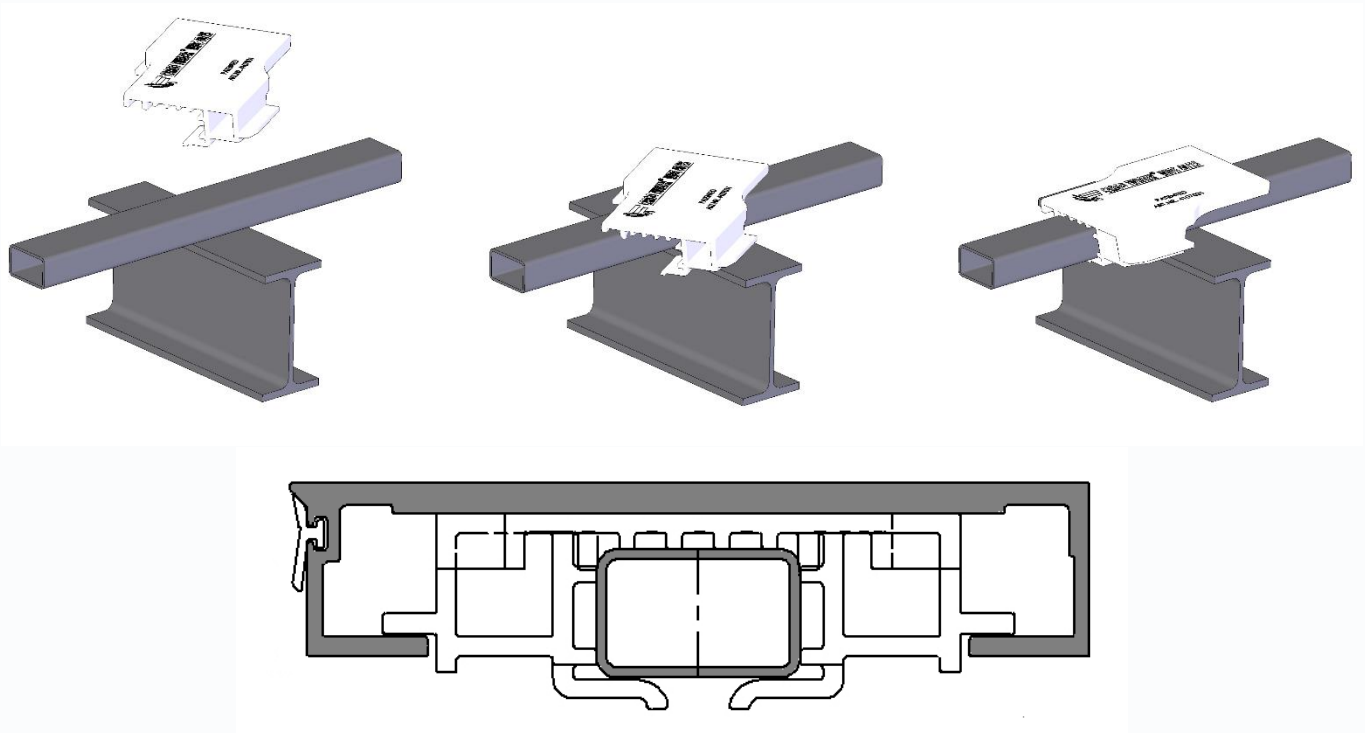
**MONTAJE DEL COJINETE DE PLÁSTICO «CARGO TWISTER WIDE 40/25»**

Después de pintar con spray los tubos rectangulares (40x25 mm [1.6"x1"]) (preste atención a que los tubos no estén pintados demasiado gruesos y seguramente no tengan gotas en ellos) se pueden montar los cojinetes de plástico.

Esto se puede hacer fácilmente con una mano, sin necesidad de herramientas, en el único patentado Cargo Twister WIDE 40/25. En cada travesaño, el Cargo Twister WIDE 40/25 se coloca en diagonal sobre el tubo rectangular y el cojinete se gira (tuerce) un cuarto de vuelta para que los pies del cojinete de plástico se muevan bajo el tubo rectangular y se oiga un clic (fig. 13).

Si tiene travesaños con una brida mayor de 60 mm [2,35"], entonces no se puede montar el Cargo Twister WIDE y en su lugar se debe montar el Cojinete SPECIAL WIDE 40/25. El rodamiento SPECIAL WIDE puede utilizarse con bridas de hasta 120 mm de ancho.

FIG. 13



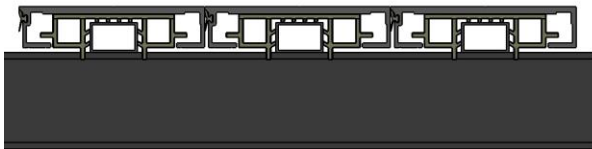
**MONTAJE DEL COJINETE DE PLÁSTICO Y DEL COJINETE ANTIELEVACIÓN SPECIAL WIDE 40/25**

Una vez montados los Cargo Twisters WIDE, los espacios intermedios pueden rellenarse con el cojinete SPECIAL WIDE 40/25. Este cojinete está diseñado para travesaños más anchos que 60 mm [2.35"] pero más pequeños que 120 mm [4.7"].

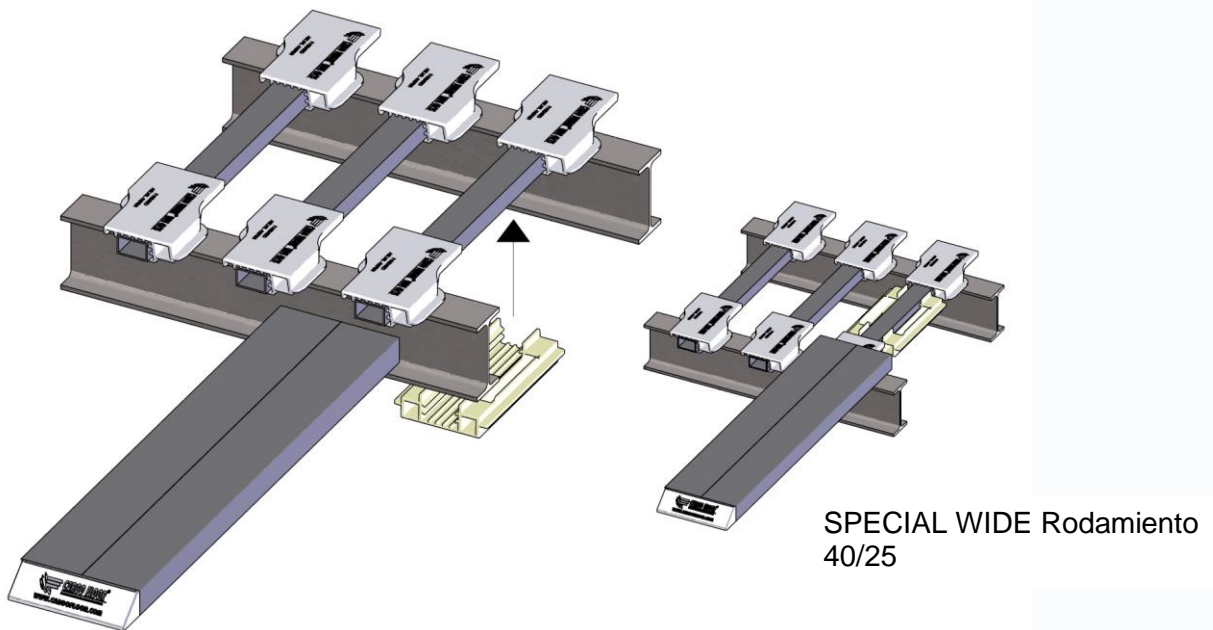
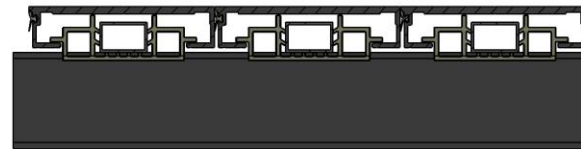
El montaje del cojinete SPECIAL WIDE 40/25 (fig. 15), único y patentado, es sencillo y puede realizarse sin herramientas y con una sola mano. Coloque un cojinete SPECIAL WIDE 40/25 (ref. [4107034](#)) sobre el tubo rectangular y empújelo hacia abajo. Debido a la forma del cojinete, éste permanecerá en su sitio. La última abertura en las puertas del remolque debe estar equipada con 1 fila de antilevantamiento. Para ello utilice también el cojinete SPECIAL WIDE 40/25, el efecto antielevación de los perfiles se consigue montando este cojinete al revés (fig. 14).

FIG. 14

SPECIAL WIDE Rodamiento 40/25  
Utilizado como Rodamiento

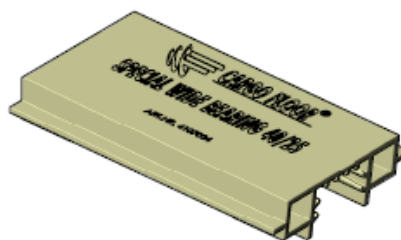


SPECIAL WIDE Rodamiento 40/25  
Utilizado como Antielevación



SPECIAL WIDE Rodamiento 40/25

FIG. 15



### CORTE DE LOS PERFILES DE PISO AL TAMAÑO ADECUADO

Antes de comenzar: asegúrese de que todos los perfiles estén orientados en la misma dirección y del mismo modo al colocarlos en el vehículo. Esto evitará errores al medir.

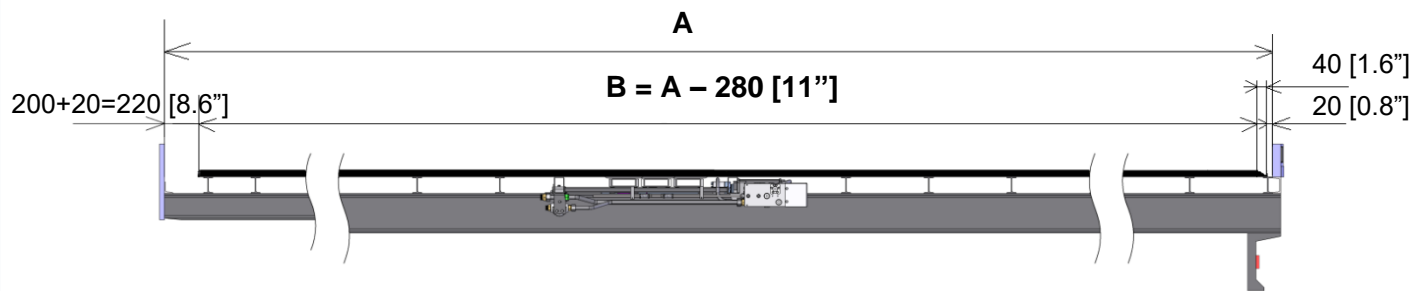
Los perfiles de suelo de aluminio se pueden cortar al tamaño adecuado según la tabla (vea la figura 16) después de haber montado el rodamiento de plástico.

Preste atención al hecho de que los perfiles de suelo deben ser más cortos que la medida interior de la construcción y tenga en cuenta si la puerta se encuentra dentro o fuera de la compuerta trasera.

En la parte trasera es necesario respetar un espacio de 40 mm [1,6"] para la longitud de la tapa del extremo.

Debe respetarse un espacio de 20 mm [1"] en la parte frontal y la parte posterior de la construcción.

FIG. 16



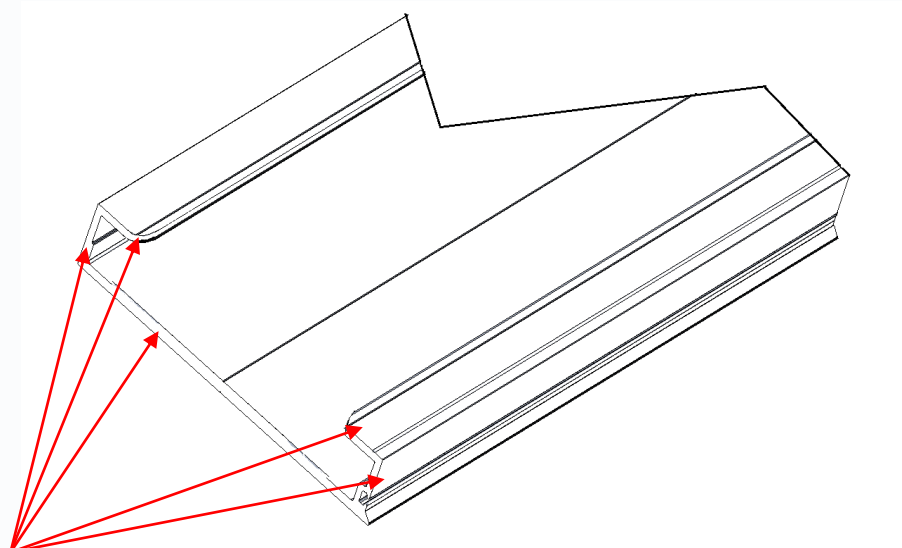
### REDONDEADO DE LOS PERFILES

Después de cortar los perfiles de suelo a la longitud necesaria para redondearlos (biselados) en la parte delantera según la figura 17, para garantizar un guiado suave del perfil del suelo mientras se desliza y para evitar dañar el rodamiento de plástico.

Para facilitar el montaje, el lado redondeado (biselado) debe colocarse en la dirección de montaje del vehículo.

Para el siguiente paso, deje que los perfiles permanezcan con la parte inferior hacia arriba (para los orificios).

FIG. 17



Redondear la parte delantera  
Ambos lados

## DETERMINAR LA POSICIÓN DE LOS ORIFICIOS EN LOS PERFILES

Primero debe determinar la posición de los orificios en los perfiles, véase la fig. 19.

Compruebe si los cilindros están completamente retraídos. Compruébelo de la siguiente manera: los extremos de los vástagos no deben sobresalir del bloque guía para la barra de cilindros más de 5-10 mm. [0.20-0.39"].

La posición del primer orificio se determina tomando la medida desde el interior del lado de la puerta hasta el primer orificio del travesaño móvil con perfil en U del tercer grupo. De esta medida se deducen 60 mm [2,4"] y con ello se ha determinado la medida A.

Ponga una marca en el lado inferior de los 5 perfiles del tercer grupo en el lugar de este primer agujero.

Con el perfil XHDI y HD tenga en cuenta que en el lado izquierdo o derecho hay que montar un perfil de doble junta (=DS). Al marcar los agujeros del grupo que tendrá el perfil de doble junta, este grupo debe tener 1 perfil estándar menos. (Es decir: los 15 perfiles se dividen en 1 grupo de 4+1 (DS) perfiles y 2 grupos de 5 perfiles).

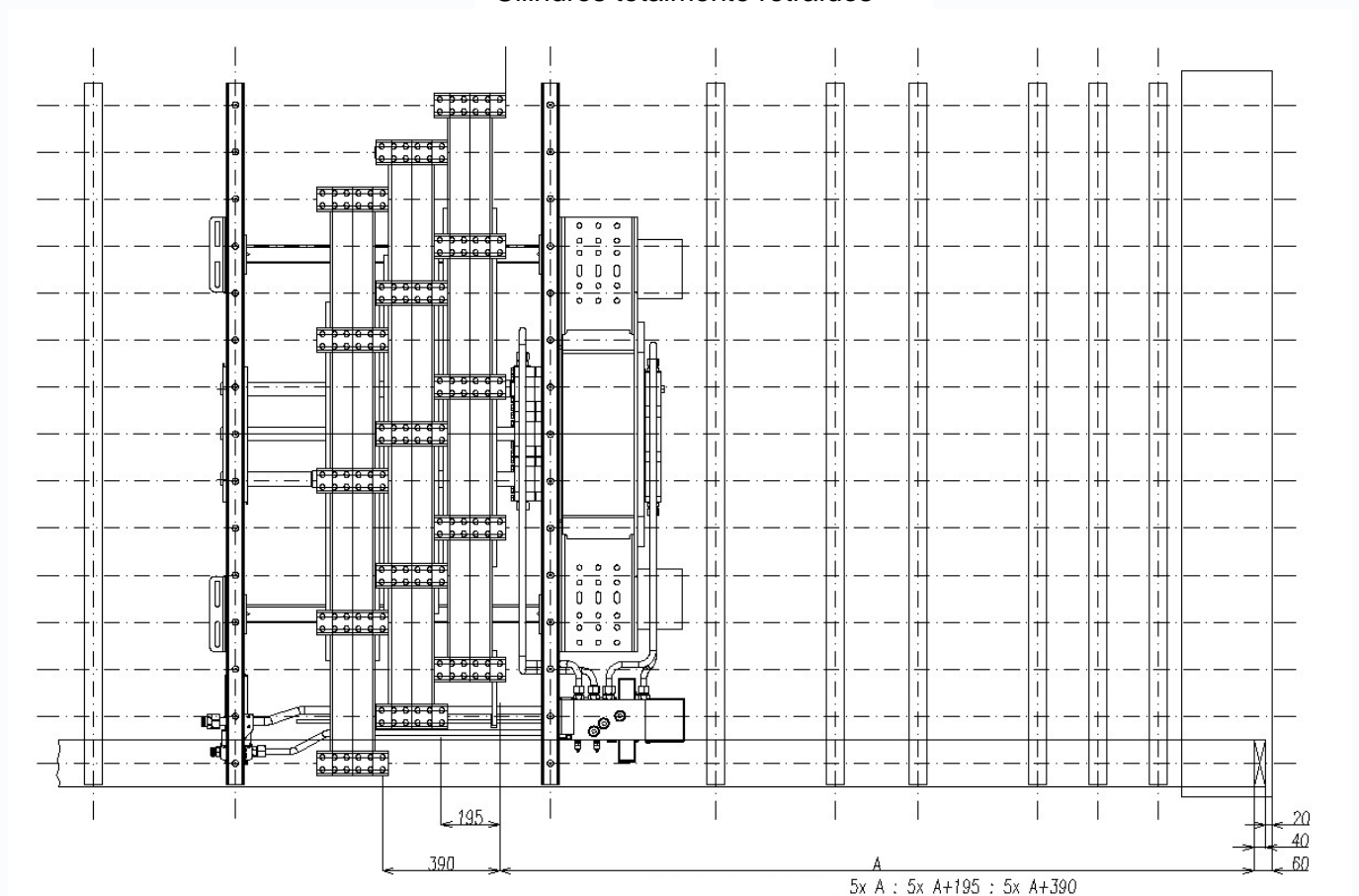
Los 5 perfiles del grupo 3 tendrán el patrón de agujeros de la medida A.

Los 5 perfiles del grupo 2 tendrán el patrón de agujeros en la medida A + 195 mm [7.7"].

Los 5 perfiles del grupo 1 tendrán el patrón de agujeros en la medida A + 390 mm [15.4"].

FIG 19

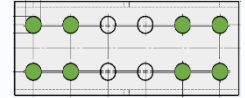
Cilindros totalmente retraídos



**PERFORACIÓN DE LOS ORIFICIOS EN LOS PERFILES DEL PISO**

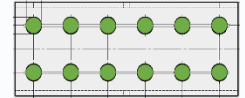
**Uso de 8 tornillos M12**

Si el sistema es una versión estándar CF500 SLC 15/156,8, utiliza 8 tornillos por perfil en U. En ese caso, se utilizan los 4 orificios de los laterales.



**Uso de 12 tornillos M12**

Si el sistema es una versión «Power Speed» o se utiliza en una aplicación fija, se deben usar 12 tornillos.



- Coloque todos los perfiles de suelo con las ranuras de sellado en la misma dirección antes de comenzar a taladrar. Preste especial atención, si existen, a que los perfiles de junta doble estén en el extremo izquierdo o derecho. Esto coincide con el patrón de agujeros para el primer o último travesaño móvil.
- A continuación taladre según la figura 19 el número necesario de perfiles de suelo por travesaño móvil utilizando la plantilla de taladro de Cargo Floor, número de pieza 9111011
- Pretaladre 8/12 agujeros de  $\varnothing 4,5$  mm [ $\varnothing 0,18$ "] con la ayuda de la plantilla de taladro en la parte interior del perfil de suelo. A continuación, perforo los agujeros desde la misma dirección para  $\varnothing 12,5$  mm [ $\varnothing 0,5$ "] (Fig. 21A).
- Luego, es necesario avellanar los agujeros desde la parte superior con una broca de avellanar según la especificación G136 HSS DIN 335 C, código 13628.0 (figura 21 B). Asegúrese de que el orificio se avellana a la profundidad adecuada; la cabeza del tornillo no debe sobresalir por encima o debajo del perfil del suelo. Vea la figura 21 C.

FIG. 20

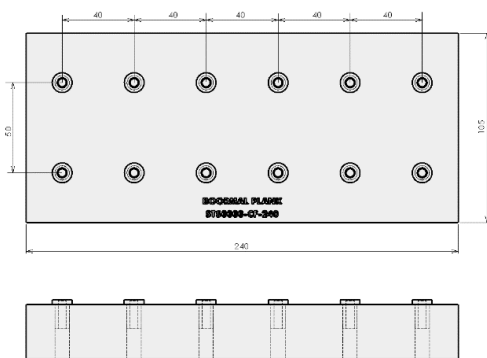


FIG. 21 A

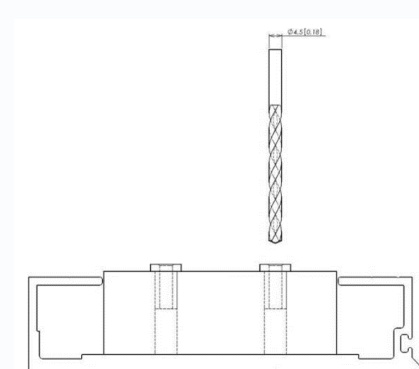


FIG. 21 B

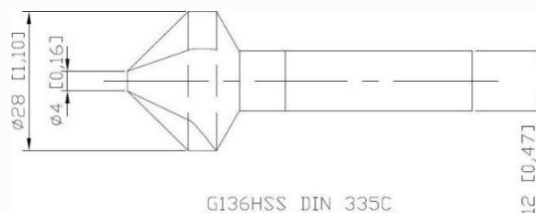


FIG. 21 C

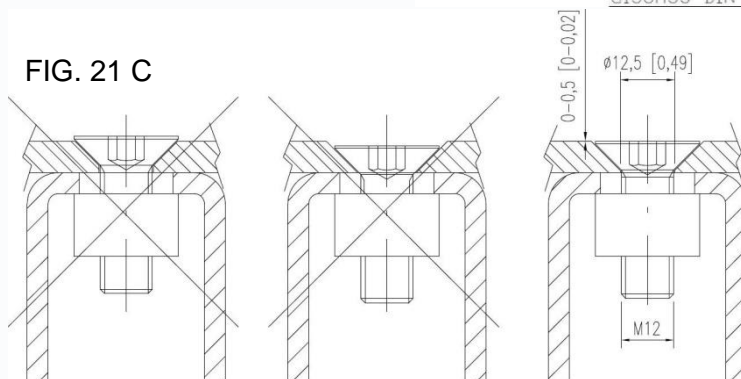
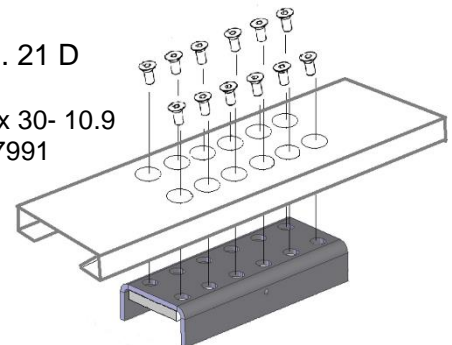


FIG. 21 D

M12 x 30- 10.9  
DIN 7991



**PREPARACIÓN DE LOS PERFILES DEL SUELO Y MONTAJE DE LA JUNTA DEL SUELO**

**Paso 1:** Coloque los perfiles de suelo uno al lado del otro sobre unos caballetes, fig. 1.1. y suelde todas las tapas de aluminio, fig. 1.2 (alternativamente, puede remachar las tapas con remaches de acero, véase el capítulo «montaje de las tapas»).

FIG. 1.1

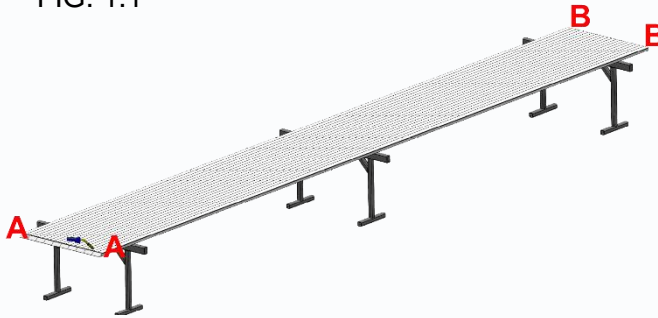
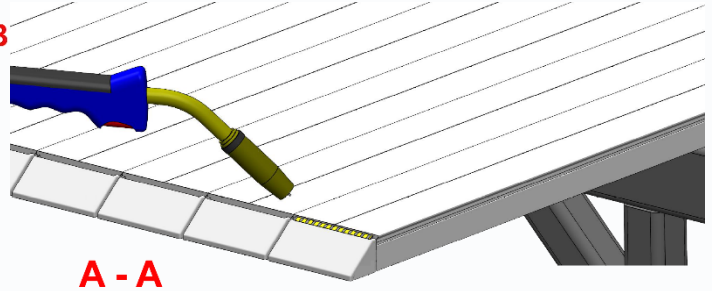
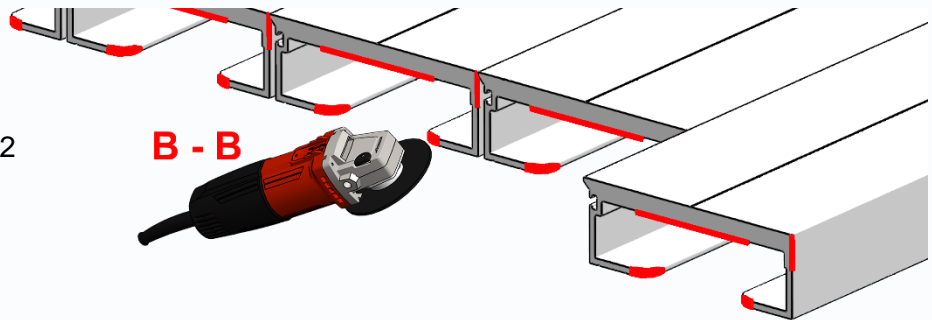


FIG. 1.2



**Paso 2:** Sólo cuando monte los perfiles en el remolque deslizándolos horizontalmente desde atrás, le recomendamos que redondee los bordes delanteros del perfil, fig. 2. Cuando monte los perfiles verticalmente desde arriba puede omitir este Paso.

FIG. 2



Sólo las marcas rojas necesitan ser redondeadas

**Paso 3:** Taladre los agujeros en los perfiles de suelo según el capítulo «taladrar los agujeros en los perfiles de suelo».

**Paso 4:** Coloque los perfiles de suelo verticalmente de lado -con las ranuras hacia arriba- sobre los caballetes, fig. 4.1, compruebe si las ranuras están limpias. A continuación, compruebe la posición de la junta, fig. 4.2, ¡asegúrese de que está hacia arriba! A continuación, haga un asa de mano (fig. 4.3) en la junta haciendo un simple corte en la T posterior de la junta.

FIG. 4.1

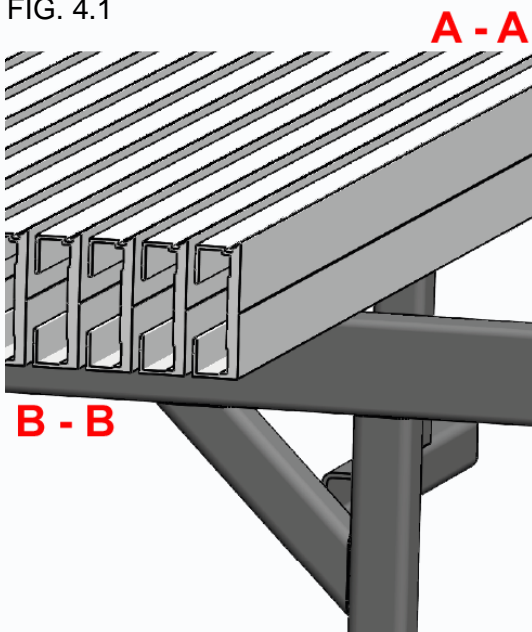


FIG. 4.2

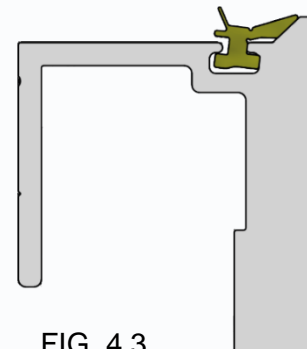
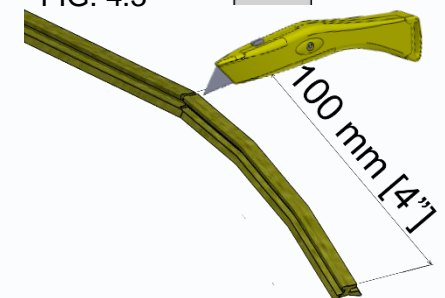
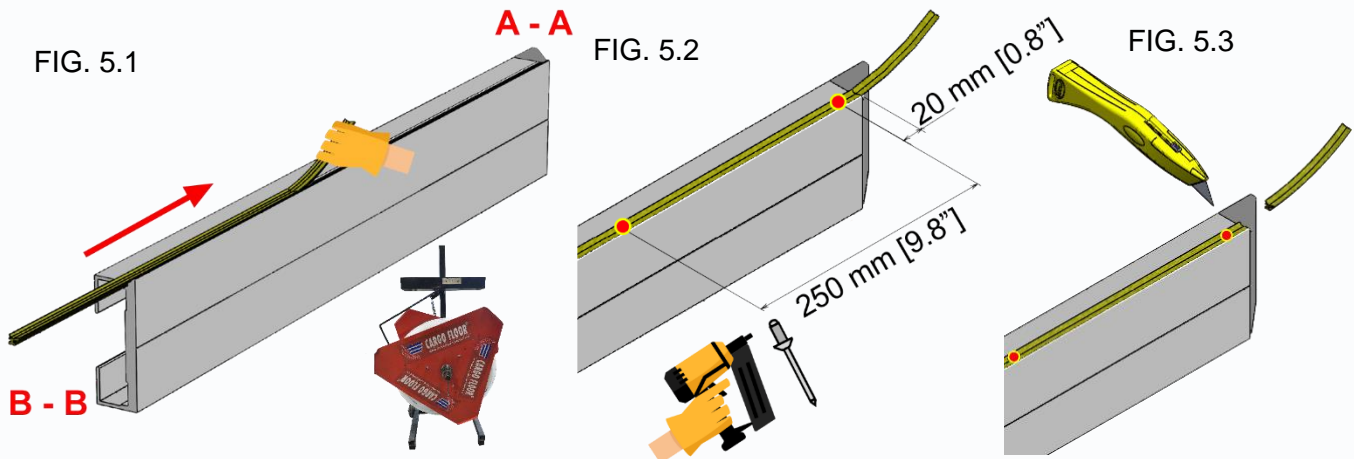


FIG. 4.3

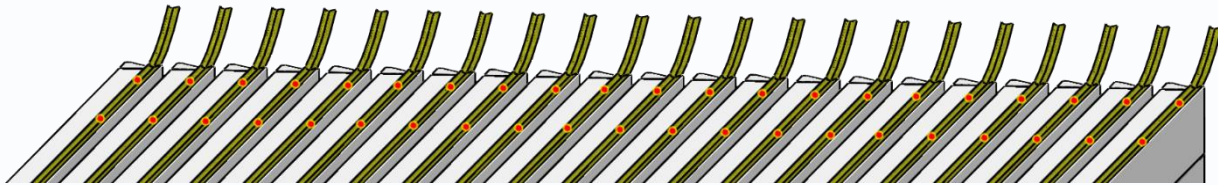


**Paso 5:** Tire ahora de la junta hacia las tapas de los extremos (fig. 5.1). Fije la junta en el extremo del perfil contra la tapa con una pistola de clavos o un remache (2 piezas, fig. 5.2). A continuación, corte el asa (fig. 5.3).

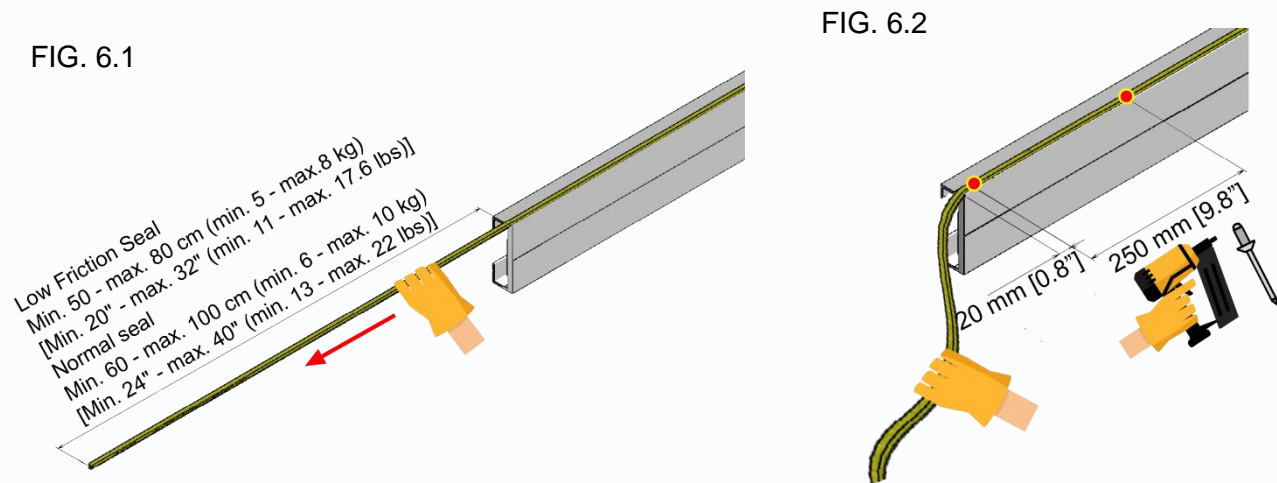


**Atención!**


Puede resultar útil introducir primero todas las juntas en los perfiles del suelo antes de fijarlos. Una vez hecho esto, podrá fijarlos de una sola vez.



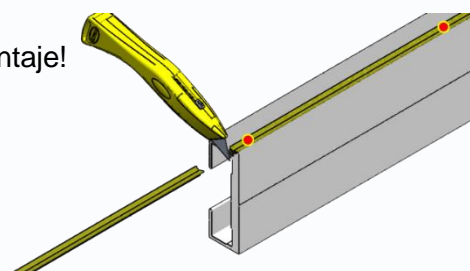
**Paso 6:** Tire de la junta hasta la tensión correcta, fig. 6.1, estirándola y luego empuje la junta hacia abajo para bloquearla, a continuación fije la junta con una pistola de clavos o un remache (2 piezas). Véase la figura 6.2.



**Observación importante!**

 Low friction seal = min. 500 mm [20"] a max 800 mm [32"] o 5 a 8 Kg [11 a 17.6 lbs].  
 Normal seal = min. 600 mm [24"] a max 1000 mm [40"] o 6 a 10 Kg [13 a 22 lbs].

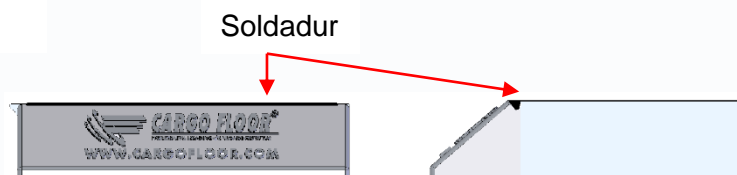
**Paso 7:** Corta la junta y los perfiles estarán listos para el montaje!



### MONTAJE DE LAS TAPAS

Ahora se puede montar la tapa. La tapa puede introducirse en el perfil con un martillo de plástico. Fije el bloque soldándolo según la fig. 23.

FIG. 23



### FIJACIÓN DE LOS PERFILES DEL PISO A LA UNIDAD DE ACCIONAMIENTO

Una vez cortados al tamaño deseado, redondeados y perforados los perfiles de suelo y una vez montadas las tapas de extremo y las juntas, se pueden deslizar sobre el rodamiento de plástico en la posición deseada (coincidiendo con el patrón de agujeros en relación con el travesaño móvil). Debe guiarse con cuidado los perfiles de suelo durante el procedimiento de montaje. A continuación hay que insertar con Loctite los pernos galvanizados M12 que se suministran (Allen No. 8) con cabeza avellanada Loctite (fijador de cabezas de tornillo Loc-tite 243 cat.o. 23286), tras lo cual ya se pueden montar. Ponga 8/12 pernos por perfil. Los pernos se deben apretar bien (fig. 21C), con un par de apriete de 100 – 140 Nm [72 – 105 lbf.pie]. Una persona puede hacer esto desde arriba.

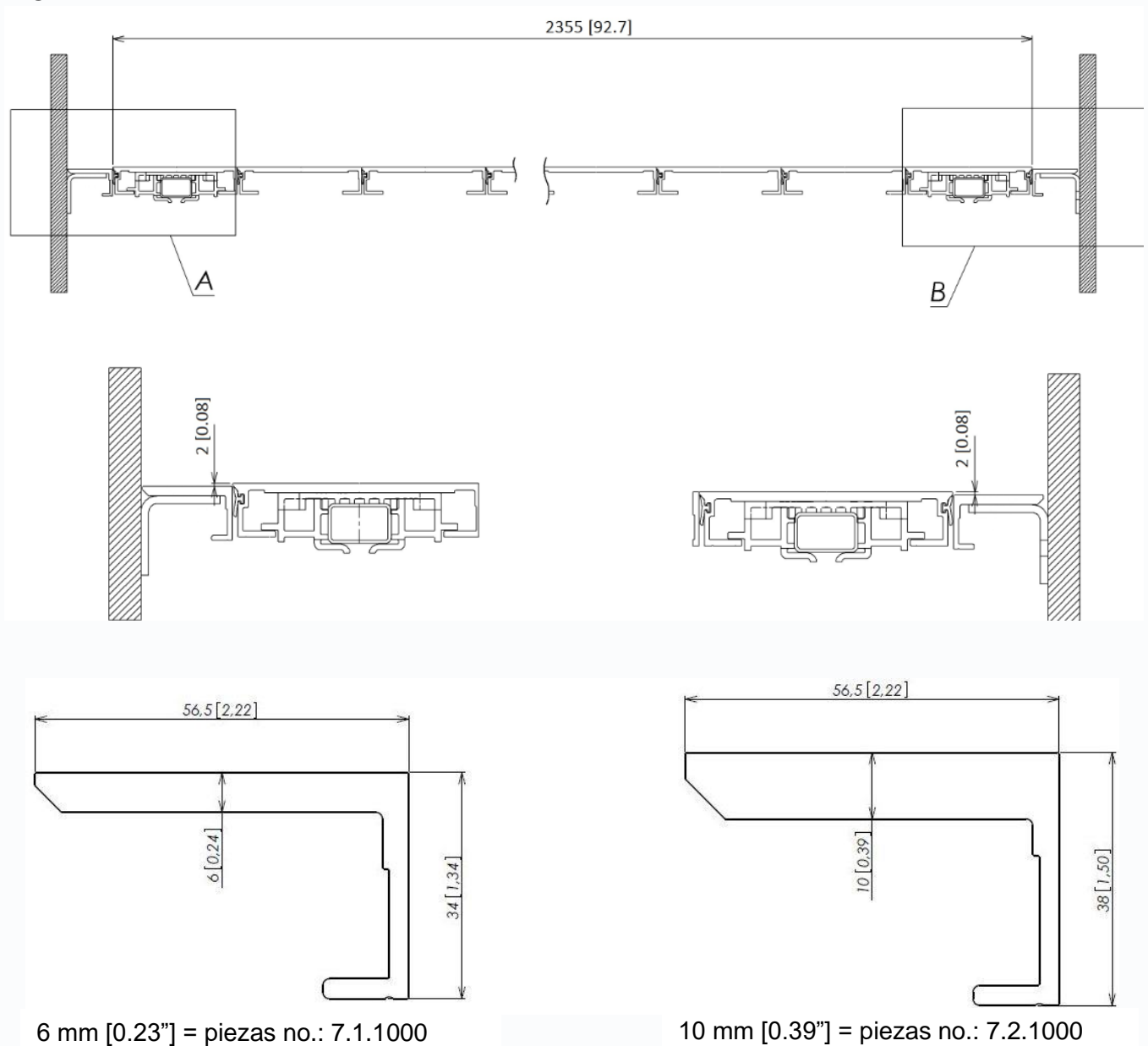


### FIJACIÓN DE LOS PERFILES LATERALES FIJOS

Los perfiles laterales deben montarse siempre 2 mm más bajos que los perfiles de piso móvil (vea la fig. 24A). Los perfiles laterales fijos deben presionarse firmemente contra los perfiles de piso móvil antes de fijarlos. A continuación, los perfiles laterales fijos deben fijarse cada 1500 a 2000 mm [5" a 6,6"] con pernos monobolt con cabezas avellanadas, que no pueden sobresalir por encima del perfil lateral (vea la figura 24 A). La abertura entre la pared y el perfil fijo debe rellenarse con un sellador flexible. También se puede montar con una conexión de perno o realizar pequeñas soldaduras.

Es mejor no soldar los perfiles laterales fijos totalmente a las paredes de los lados, ya que en una etapa posterior puede ser necesario tensarlos y, para hacerlo, es necesario aflojar los perfiles laterales. Cargo Floor tiene perfiles laterales estándar (fig. 24 B) disponibles en espesores de 6 [0,23"] y 10 mm [0,39"], que se pueden montar de manera sencilla. También pueden utilizarse en combinación con el perfil XHDI o HD (para el perfil Sealless, deberá suministrarse un perfil Sealless adicional para realizar la conexión con las paredes).

FIG 24



### SELLADO DE LA PARTE DELANTERA DEL SUELO

Se puede utilizar una placa plana reforzada (longitud mínima 250 mm [10"]), anchura dependiente del interior del remolque, montada en la pared delantera del remolque para cubrir la abertura creada por la carrera operativa del sistema. En la parte inferior de la parte delantera de la placa de cubierta debe montarse la tira de plástico suministrada (2500x75x5 mm [98 "x3 "x0,2"]) para evitar el desgaste y lograr un buen sellado.

Existen distintas tiras para los distintos tipos de perfiles:

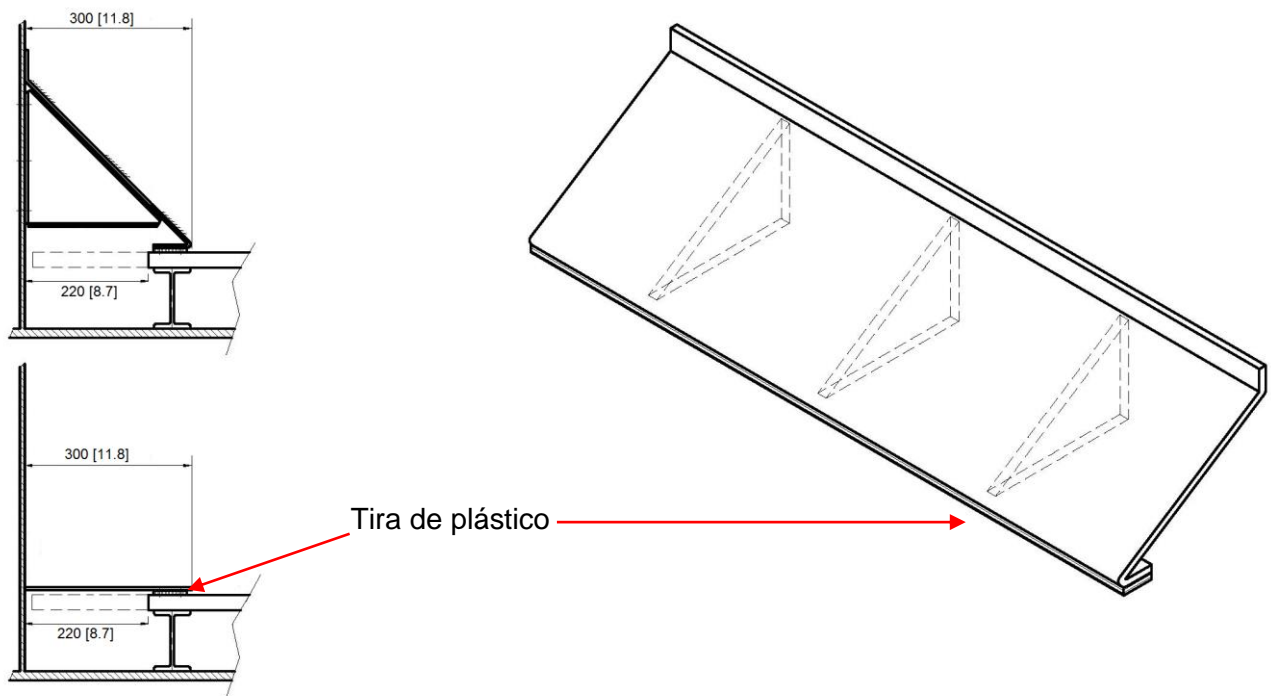
- XHDI : piezas no [4103050](#) montaje inferior
- HD : piezas no [4103039](#) montaje inferior, 4103046 montaje frontal
- Sealles : piezas no 4103041 montaje inferior, 4103048 montaje frontal
- Junta protegida : piezas no [4103043](#) montaje inferior, 4103049 montaje frontal

Asegúrese aquí de que las fijaciones avellanadas en la banda de plástico se montan de forma que no entren en contacto con el suelo.

Para las carretillas que se utilizan para cargar/comprimir, es necesario montar una placa de cubierta muy reforzada en un ángulo de 45°, véase la figura 25.

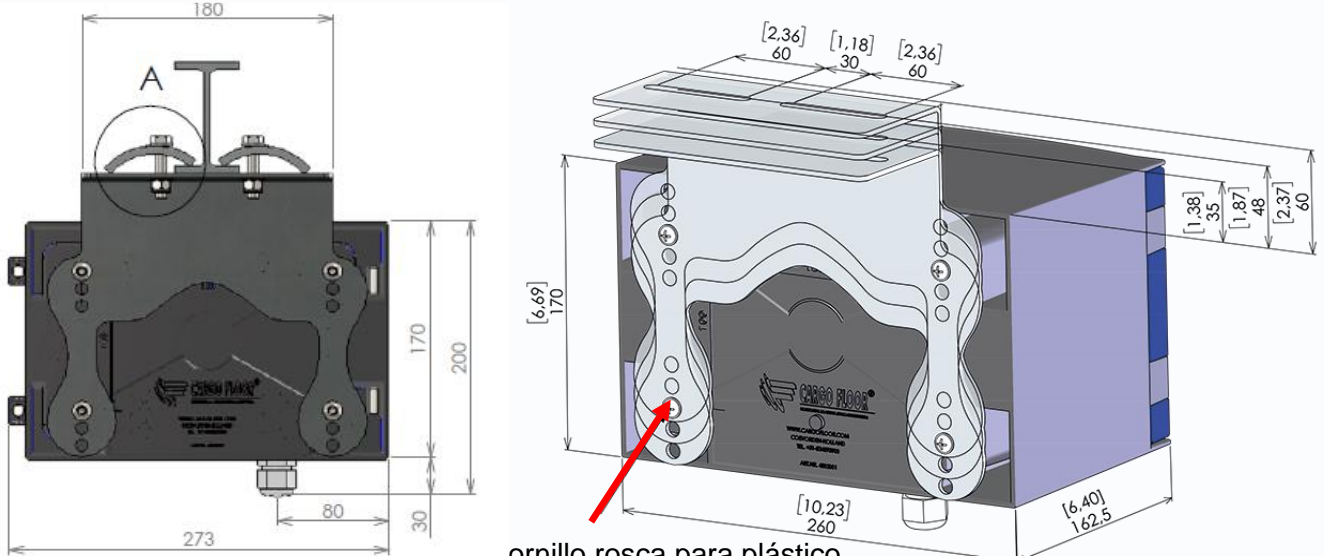
La construcción tiene que ser muy robusta, para que no se doble ni se levante.

FIG. 25



## MONTAJE DEL PANEL DE CONTROL Y ELEMENTOS ELÉCTRICOS

El panel de control se puede instalar de manera sencilla, sin perforar agujeros, en su propia estructura de montaje o en los soportes opcionales. Este soporte de montaje, dependiendo de la forma de los travesaños, se puede montar sin realizar agujeros con las placas de sujeción incluidas. El soporte de montaje tiene tres alturas para montar el panel de control. Asimismo, el mando a distancia sin cables, opcional, RX/TX se puede montar sencillamente en el panel de control, con el Control E y el Control E.



ornillo rosca para plástico  
 cabeza redonda con brida PZ, 6x20 mm

### Control E

Con el Control E, el panel de control CF7 cuenta con tres cables eléctricos:

- 1 Cable de conexión bifilar de alimentación. El cable marrón se debe conectar a 24 V+ y el azul a 24 V-.
- 1 Cable bifilar con tapón negro premontado Deutsch para válvula solenoide GS02 I/O;
- 1 Cable bifilar con tapón gris premontado Deutsch para solenoide G02 carga / descarga;



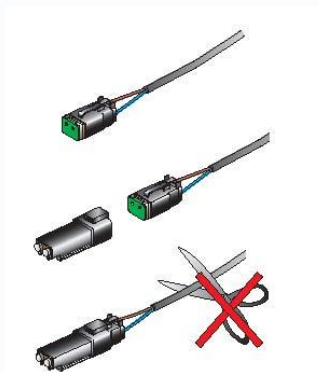
Tapón gris carga/descarga G02

Tapón negro GS02 I/O

## Control B

Con el Control B, el panel de control CF3 cuenta con tres cables eléctricos:

- 1 Cable de conexión bifilar de alimentación. El cable marrón se debe conectar a 24 V+ y el azul a 24 V-.
- 1 Cable bifilar con tapón negro premontado Deutsch para válvula solenoide GS02 I/O;
- 1 Cable bifilar con tapón gris premontado Deutsch G02 equipado con tapa de extremo estanco y adhesivo "no cortar".



Montar en cable G02



Tapón negro GS02 I/O

Es importante que el cable hermético con tapón vaya montado, pero que no pueda ni sea necesario conectarlo. Este cable y el tapón se tienen que fijar cerca de la válvula de control. No se puede quitar el tapón hermético montado.

## EL CABECERO MÓVIL

El cabecero móvil puede crearse desde perfiles laterales reforzados por un perfil de borde. También es posible utilizar un marco con una lona como un cabecero móvil. Es lo mejor para colgar el cabecero en dos rodillos de carga, de altas prestaciones, de 6 ruedas con dispositivo de limpieza bidireccional en los carriles (número de artículo [5165003](#)), vea la figura 31A, montados sobre el borde superior del remolque. Muchos bordes superiores de aluminio tienen este carril ya integrado.

Monte los carriles en el mismo ancho que la anchura del remolque. El cabecero móvil se debe fijar al rodillo de carga con 3 eslabones de cadena al menos y es preciso asegurarse de que la parte del cabecero que queda colgando esté justo debajo del rodillo para que el cabecero pueda moverse con libertad y que los rodillos de carga no se atasquen. Deje el cabecero móvil correr libre a ambos lados de las paredes laterales, unos 25-30 mm [1"-1,25"]. Se pueden montar cepillos o pestañas de goma entre el cabecero y las paredes laterales para evitar fugas y mantener las paredes limpias. Las paredes del remolque deben ser lisas para que el cabecero no pueda atascarse con nada.

FIG. 31A

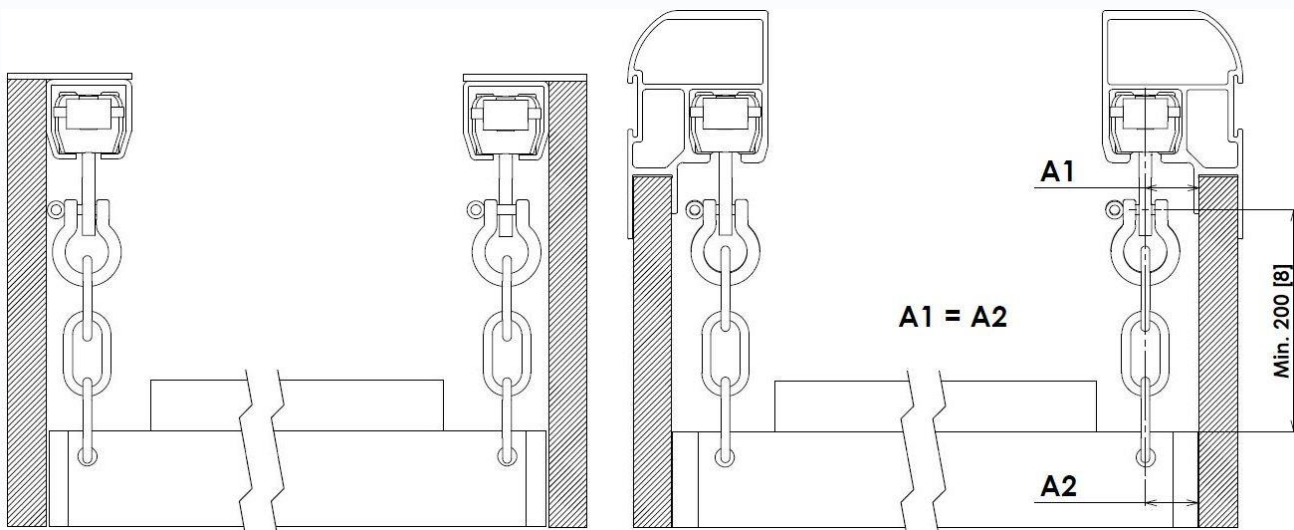
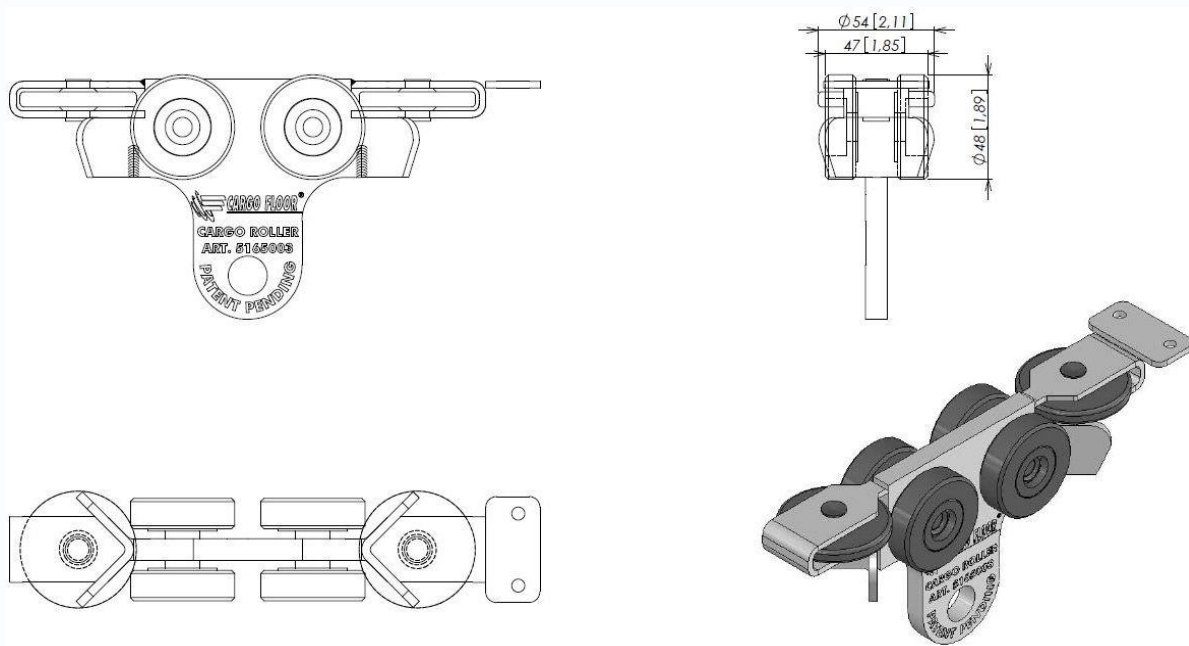


FIG. 31B

Rodillo de carga, de altas prestaciones, de 6 ruedas con dispositivo de limpieza bidireccional (número de artículo [5165003](#))



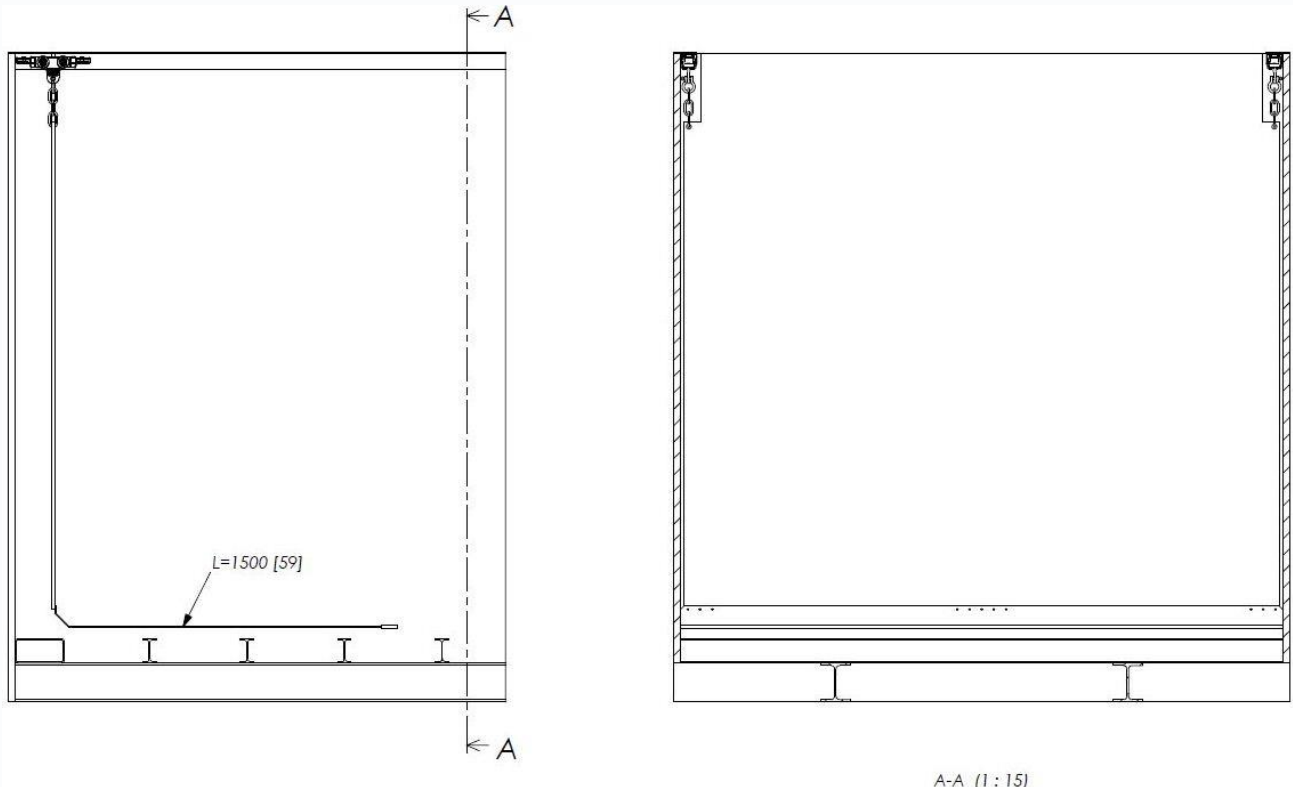
### LA LONA DEL CABECERO MÓVIL

Para permitir al cabecero moverse con la carga, se fija una lona en la parte inferior del cabecero móvil, vea la figura 32. Una parte de esta lona (unos 1250 mm [4']) debe descansar sobre el suelo. Esta parte de la lona debe dotarse de uno o más tablones de pino (madera). Los tablones van en torno a la lona del cabecero y la lona se fija entre estos tablones. Los pernos/tornillos de fijación deben avellanarse bien para asegurar que no entren en contacto con el piso móvil.

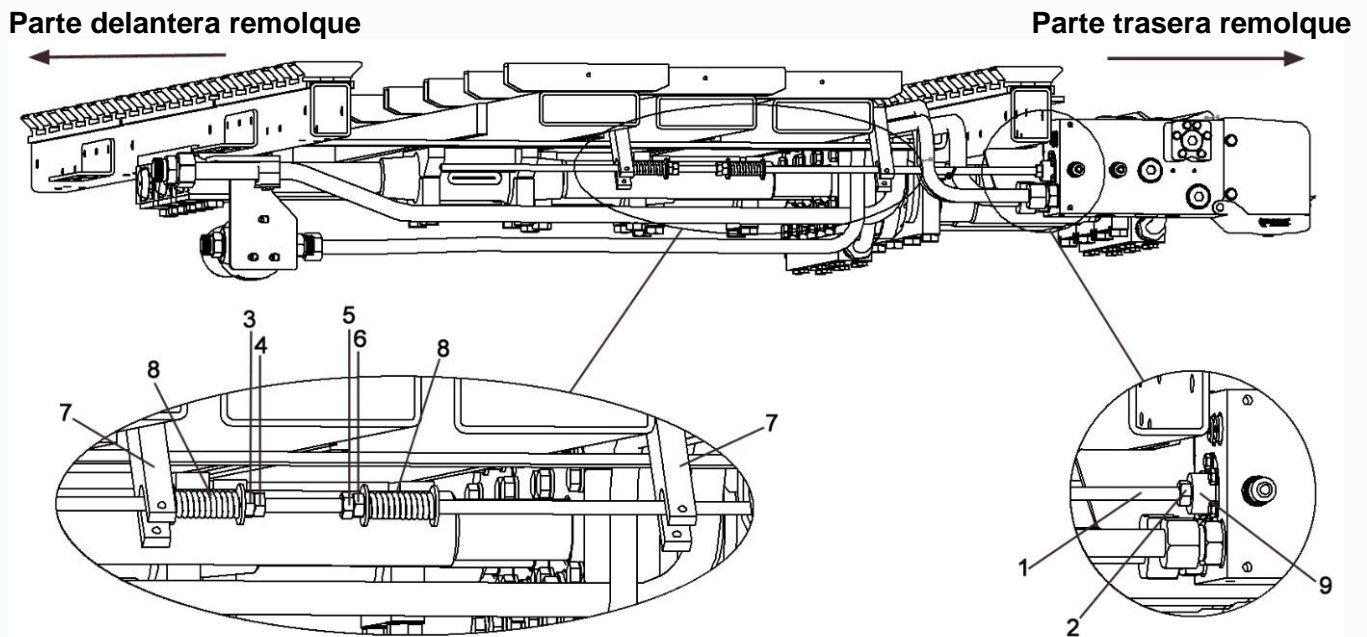


**¡Atención!**

Estos tablones son aproximadamente 20 mm [0,79"] más cortos que el ancho interno más pequeño del espacio de carga del contenedor.



**AJUSTE DE LA VARILLA ROSCADA DE LA VÁLVULA DE CONTROL**



Todos los sistemas Cargo Floor tienen el juego de varillas roscadas y se han comprobado íntegramente. Por consiguiente, no necesita ajustar la varilla roscada, pero en ciertas circunstancias (p. ej. ciertas reparaciones) puede que haga falta comprobar o modificar el ajuste de la varilla roscada. Si no se produce normalmente la conmutación de forma espontánea, entonces haga primero una buena valoración de por qué ha ocurrido esto.

**Atención:**

La bomba y la instalación eléctrica deberán estar siempre desconectadas cuando se trabaje en el sistema; además, las mangueras y/o tuberías entre la bomba y el Cargo Floor también deberán estar desacopladas.

¡¡¡Si no, existe riesgo de quedarse atrapado!!!

**Herramientas necesarias:**

- 2x llaves abiertas 17;
- Aceite de alta viscosidad;
- Grasa para cobre;
- Cepillo de acero.

Compruebe que la varilla roscada (1) se haya fijado de forma segura a la válvula de conmutación y que la carrera de presión y tracción es exactamente de 12 mm. [0,5"].

Si no es así, atornille la varilla roscada (1) todo lo posible en el pistón y fíjela con la contratuerca (2) (tamaño de llave 17). Afloje las tuercas (3 y 4, tamaño de llave 17) y desplácelas unos 3 cm [1,25"] en la dirección de la parte trasera del remolque.

Ahora encienda la bomba mientras se sitúa a una distancia segura. El sistema empezará a moverse y se parará automáticamente en el punto en el que la lengüeta de comando (7) ya no opere la válvula de conmutación porque ya no se está empujando el muelle (8). Apague la bomba de inmediato.

Ahora empuje la varilla roscada (1) en la dirección del lado trasero del remolque hasta que el anillo espaciador (9) toque la válvula de control.

Apriete las tuercas (3 y 4) en la dirección del lado delantero del remolque hasta que el muelle se empuje completamente adentro, y fíjelas apretándolas entre sí. Repita este procedimiento para el otro lado (tuercas 5 y 6) haciendo todo en direcciones opuestas.

**Observación. Vale la pena aplicar grasa para cobre en la varilla roscada (1).**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

- Funcionamiento del sistema** : totalmente hidráulico, con tres cilindros de doble acción  
**Control del sistema** : completamente mecánico-hidráulico  
**Controles** : carga – paragem – descarga completamente automáticas, control A/B opcional

	<b>CF500 SLC</b>	
Calibre (mm)	100	[4"]
Diámetro de la varilla del pistón (mm)	45	[1.77"]
Carrera (mm)	200	[8"]
Volumen del cilindro (l)	2,82	[0,75 US gal]
Volumen de aceite por ciclo (l)	8,46	[2,25 US gal]
Umbral de la válvula de sobrepresión, máx. presión de funcionamiento (bar)	225	[3,300 psi]
Carreras por minuto con capacidad de la bomba recomendada	13	
Velocidad (m / min.) con capacidad de la bomba recomendada	2,6	[8,5 ft./min]
Capacidad de la bomba recomendada:		
Caudal (l / min)	110	[29 gpm]
Presión (bar)	250	[3,625 psi]
Max. capacidad de bomba:		
Caudal (l / min)	130	[34,5 gpm]
Presión (bar)	250	[3,625 psi]
Velocidad con máxima capacidad máxima de la bomba (m / min)	3,1	[10 ft./min]

**Válvulas de control** : 24V DC

**Variación de rendimiento:** velocidad variable totalmente por el uso de flujo de aceite determinado por las revoluciones del motor o por varias bombas. Preste atención al diámetro del ésterter, véase el capítulo [Conexión del sistema hidráulico](#).

**Accionamiento** : uso de la TDF / bomba en el camión; un conjunto electro-hidráulico o un conjunto hidráulico con un motor de combustión externo.

**Filtro** : tipo de filtro de presión: alta presión de 10 micrones

**Tubería de presión** : Ø 20 x 2 diámetro 16 mm

**Tubería de retorno** : Ø 25 x 2,5 diámetro 20 mm

**Aceite ISO VG 32** : Shell Tellus T32 o BP HL2-32 o ESSO Univis 32 (o equivalente).

Utilice únicamente aceite biológico tras acordarlo con Cargo Floor B.V.

**Aceite biológico** : se puede utilizar un aceite biológico de tipo éster sintético (HEES) de serie con el sistema CF500 SLC. Aconsejamos no utilizar otros tipos de aceite biológico.

**Temperatura de aceite:** máx. 100 °C [212 °F]

**Piso**
**Perfiles**

: aluminio, Longitud adaptable de los perfiles

Grosor 6 mm, 10 mm, HD 8 mm [0,24", 0,39", HD 0,31"]

Anchura 156,8 mm [6,2"]

Anchura de piso móvil estándar 2355 mm [92,7"] para una anchura interior de 2500 mm [98,4"]

**Calidad** : aleación de alta calidad, soldable, muy resistente al desgaste y resistencia a la tracción

**Rodamiento** : los perfiles de suelo de aluminio van colocados sobre rodamientos de plástico resistentes al desgaste Cargo Twister WIDE 40/25 de rodamiento Special WIDE 40/25.

**Superficie de rodamiento de guía** : la superficie de rodamiento total del Cargo Twister WIDE 40/25 es de 144 cm<sup>2</sup> [22,32 pulg.2]. La superficie de guía total viene determinada por el número total de guías, que puede variar según sea necesario.

**Bajo suelo**

: acero y aluminio. Para el rodamiento de plástico, use los tubos rectangulares 40 x 25 x 2 [1,6" x 1" x 0,08"] o perfiles en U de aluminio.



### **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

Cuando las tareas requieran la puesta en marcha del suelo, procure que éste pueda desactivarse inmediatamente en cualquier momento. Cuando el sistema esté en movimiento, nadie deberá acercarse a los puntos donde haya riesgo de atraparse o engancharse partes del cuerpo.

Para leer una explicación más detallada de la ejecución de las tareas, consulte nuestro sitio web: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [descarga](#).

#### Comprobación del usuario final / propietario después de recibir el nuevo remolque Cargo Floor

Compruebe un par de días después de recibir el nuevo remolque o después de 10 cargas / descargas y después de un mes la conexión entre los perfiles del suelo de aluminio y el sistema Cargo Floor. Podrá hacer esto colocando la mitad del dedo en el tornillo y la otra mitad en el perfil del suelo cuando éste esté en funcionamiento.

#### Importante:

si nota una diferencia en el movimiento entre el tornillo y el perfil del suelo, significa que el perfil del suelo no está lo suficientemente apretado. Es necesario renovar la conexión de tornillo de todo el grupo de perfil al que afecta con tornillos nuevos de acuerdo con las directrices de fijación mencionadas en las instrucciones de montaje (véase [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [descarga](#)). Además, es necesario limpiar correctamente el orificio avellanado. No compruebe las conexiones de tornillo con ayuda de una llave Allen y no apriete simplemente los tornillos, puesto que se romperá la conexión de Loctite.

Especificaciones de los tornillos: Llave hexagonal avellanada para el tornillo M12X30 dacromet KI.10.9, número de artículo 502112030.1.

El par es 100 - 140 Nm [72-105 lbf.ft.]

#### Comprobaciones periódicas y mantenimiento preventivo:

Para garantizar que el sistema Cargo Floor funciona de manera fiable y proporcionar una larga duración, es importante realizar periódicamente comprobaciones sobre los aspectos siguientes:

- Reemplace el cartucho del filtro todos los años o con más frecuencia si es necesario, quite la tapa del filtro o la cámara para revisar el elemento de filtro;
- Cambie el aceite cada 2 años o con más frecuencia si es necesario;
- El nivel de aceite en el tanque. Para los niveles y las especificaciones de aceite, véanse las especificaciones técnicas.
- Perfiles de suelo: ¿Todavía están fijos? ¡Sustituya los tornillos si es necesario!
- Compruebe el desgaste de los bloques guía de las 3 bielas
- ¡Compruebe las tuercas de acoplamiento y los acoplamientos de todos los componentes hidráulicos y ajústelos si es necesario!
- Depósito de aceite: quite la tapa del depósito para retirar todos los restos (condensación, suciedad, etc.) del fondo.
- Revise la junta entre los dos perfiles de suelo fijos y los perfiles móviles. Si existe un hueco entre ellos, ajuste los perfiles de suelo fijos, con el fin de que el sellado sea óptimo y se eviten las fugas a través de las paredes laterales
- Limpiar el piso.

Todo esto es necesario para evitar el desgaste interno (por ejemplo, de la bomba, los cilindros, etc.).

Si necesita piezas nuevas para los filtros, puede solicitarlas al fabricante de su sistema. Para elegir el tipo correcto, consulte los diagramas de despiece ("Exploded views") de nuestro sitio web:

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [descarga](#).

Nos gustaría destacar que los costes mínimos de reemplazar piezas sucias o aceite no coinciden con los costes y puede causar disconformidad.

### **INSTRUCCIONES IMPORTANTES**

- Evite que la suciedad y el agua entren en el sistema hidráulico al desconectar los conectores o al rellenar o limpiar el depósito de aceite.
- Ajuste la velocidad de trabajo cuando, por ejemplo, se carguen o descarguen productos pesados con los que el sistema necesita la máxima potencia ([vea el capítulo de especificaciones técnicas](#)), con el fin de evitar la sobrecarga.
- No está permitido exceder la presión de funcionamiento máxima ([vea el capítulo de especificaciones técnicas](#)).
- Evite cargar y descargar objetos afilados como vidrio sin un mecanismo de protección antivuelco. Esto causa un desgaste innecesario de los perfiles de suelo y juntas. Si desea transportar este tipo de materiales con seguridad, recomendamos utilizar un mecanismo de protección antivuelco.
- Nunca exceda el número máximo de recorridos por minuto al utilizar el recorrido completo ([vea el capítulo de especificaciones técnicas](#)). Un mayor número de recorridos provoca fuerzas enormes en el sistema y el chasis y causa la generación de mucho calor en el sistema hidráulico.
- Al cargar y descargar mercancías empaquetadas, es importante realizar una distribución uniforme del peso sobre el piso. De lo contrario, existe la posibilidad de que las mercancías no se mueven. Al utilizar palés, si es necesario, coloque un tablón de madera (de unos 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0,75" x 92,5"]) multiplex debajo.

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

En caso de fallo de funcionamiento (de manera correcta) del sistema Cargo Floor cuando se utiliza de acuerdo con las instrucciones de uso, lleve a cabo las comprobaciones siguientes:

<b>Avería del sistema</b>	<b>Pieza en cuestión</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>1. No funciona</b> No hay flujo de aceite en válvula de control	Toma de fuerza	No conectada	Conecte toma de fuerza
	Acoplamiento rápido	Bloqueo	Compruebe acoplamientos / móntelos correctamente
<b>2. No funciona</b> Hay flujo de aceite en válvula de control	Interruptor	Botón de paro activado	Desactive botón de paro
	Válvula solenoide GS02 I/O	Interrupción cableado Interrupción en bobina	Active temporalmente el control manual GS02 y/o repare el suministro de corriente
	Interruptor de temperatura del aceite	Solenoide de interrupción debido a sobrecalentamiento	Deje que el aceite se enfríe
	Válvula de control de presión	Contaminado	Limpie / sustituya la válvula de control de presión, atención: <b>no</b> abra la válvula de control de presión en piezas
	Pistón de funcionamiento en posición central	Flujo <60 l/m [16 US gpm] Véase capítulo: estérter	Aumente rpm bomba Instale otra bomba Ajuste estérter
Mangueras conectadas al revés		Compruebe primero el filtro y luego conecte la presión y retorno correctamente.	
El pistón se mueve con dificultad debido a que se ha fundido la junta		Sustituya las juntas del pistón de operación.	
<b>3. Se pone en marcha de inmediato</b> después de encender la toma de fuerza	Interruptor CF7	Movimiento de interruptor bloqueado en la posición de encendido	Retire el bloqueo
	GS02 I/O	Control manual activado	Desactive el control manual, vuelva a poner la pinza de seguridad en su sitio
	Mangueras conectadas al revés	Las mangueras de presión y retorno están cambiadas	Compruebe primero el filtro y luego conecte la presión y retorno correctamente.
<b>4. El movimiento individual es difícil y/o incorrecto con un remolque lleno</b>	Válvula de control de presión	Válvula de volquete	Gire la válvula de volquete a la posición correcta
		La válvula de control de presión deja la presión máx. del vehículo demasiado baja	Mida presión máx./ ajuste vehículo
		El aceite de retorno tiene limitaciones	Mida presión M2, elimine limitaciones
	La capacidad del sistema es insuficiente.	Excesiva carga	Descargue parte de la carga con una grúa
		Contaminación entre los perfiles	Límpielos
<b>5. El movimiento individual es incorrecto al descargar</b> Con un remolque lleno y vacío	Válvula en culata 1 o 2	La contaminación impide un buen cierre	Retire la contaminación
		Muelle de válvula roto	Sustituya el muelle
	Asiento de válvula en culata 1 o 2	El asiento de la válvula se ha aflojado	*Sustituya / apriete el asiento de válvula
	Riel común en lado de barra de cilindro	El tope del riel común se ha aflojado	Apriete el tope / sustituya el riel común
		Riel común montado de la forma equivocada	Monte correctamente el riel común

Avería del sistema	Pieza en cuestión	Causa	Solución
<b>6. La conmutación es difícil o no funciona en absoluto 3 cilindros están completamente retraídos o completamente fuera</b>	a. Varilla roscada	Ajuste incorrecto	Ajuste correctamente, atención: determine la causa. Véase: b. y c.
		Muelle de conmutación roto.	Sustituya muelle, atención: determine la causa. Véase: b. y c.
	b. Pistón de conmutación	Carrera > 12 mm [0.5 inch] -> varilla roscada aflojada, espaciador aflojado	Tornillo en varilla roscada / atorníllelo por completo.
	c. Travesaño en movimiento	Inclinación causada por perfiles flojos	*Sustituya los tornillos y aplíqueles un producto de bloqueo de roscas y compruebe la biela.
	d. Conmutación stárter	Contaminado	* Limpie el estárter
<b>7. El suelo descarga cuando se elige carga y descarga</b>	Carga / descarga válvula solenoide G02	Interrupción cableado Interrupción en bobina	Active temporalmente el control manual G02 y/o repare el suministro de corriente
<b>8. El suelo se carga cuando se elige carga y descarga</b>	Carga / descarga válvula solenoide G02	El control manual G02 está activado	Desactive el control de emergencia
<b>9. Otras averías</b>	Póngase en contacto con el fabricante del remolque o Cargo Floor, tenga a mano el número del sistema.		

\* Póngase en contacto con nosotros para obtener un consejo de reparación adecuada.

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía solamente podrá hacerse efectiva con el consentimiento previo de Cargo Floor B.V. Para solicitar que se aplique la garantía, previamente se deberá rellenar y enviar un formulario de solicitud de garantía a Cargo Floor B.V. La solicitud de garantía se puede cumplimentar en nuestro sitio web: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [servicio](#), [solicitud de garantía](#).

Se aplican las condiciones de garantía que se especifican en el documento "Metaalunie" más reciente de términos y condiciones de entrega y pago, depositado en la Corte de Rotterdam según lo estipulado en el último texto alojado con la Corte mencionada y son aplicables sin abreviar. Puede solicitar un ejemplar si lo desea.

A continuación, se ofrece un resumen de estas condiciones:

Para todos los materiales del sistema Cargo Floor que suministramos, se aplica un periodo de garantía de 12 meses (a partir de la fecha de instalación). En caso de avería o de fallos de fabricación, somos los únicos responsables del suministro sin coste adicional de las piezas de repuesto, si:

- El periodo de garantía es solo para el primer propietario del equipo.
- El sistema Cargo Floor ha sido instalado por el fabricante del remolque siguiendo nuestros procedimientos de instalación.
- Se han seguido nuestros procedimientos de mantenimiento y control.
- En caso de avería, se ha informado al fabricante del sistema o a Cargo Floor.

La garantía no cubre los siguientes casos:

- Averías de equipos, o causadas por equipos, que no hayan sido suministrados por Cargo Floor.
- Averías causadas por el uso de aceite sucio o aceite de un tipo incorrecto.
- Averías causadas por calentamiento excesivo del aceite T máx.  $\leq 100$  °C [212 °F].
- Averías causadas por sobrecarga o uso imprudente.
- Avería causada por un trabajo de reparación inadecuado, o trabajo de reparación realizado por terceros.
- Avería causada por materiales corrosivos
- Avería causada por sobrecarga o uso inadecuado tal como se indica en los manuales de Cargo Floor.
- Cartuchos y componentes del filtro que están sujetos al desgaste normal y no son elementos de garantía.
- Defectos en componentes eléctricos debido a la conexión incorrecta y/o niveles de tensión incorrectos.
- Daños indirectos

La garantía se invalidará si:

- El sistema se usa para objetos que no han sido recomendados por Cargo Floor.
- El kit mojado no es el recomendado en los manuales de Cargo Floor
- El sistema Cargo Floor no se ha instalado correctamente
- Se mueven cargas que excedan el límite legal tal como se define en los manuales e instrucciones de funcionamiento de Cargo Floor.
- El sistema Cargo Floor no ha sido construido correctamente por el fabricante del remolque, en la medida en que esto tenga una influencia negativa en el funcionamiento del sistema.

**Por la presente, Cargo Floor garantiza solo al primer propietario de un descargador Cargo Floor de la fábrica o distribuidor de venta que se garantizará que las piezas hidráulicas y componentes hidráulicos Cargo Floor no tienen defectos de material y fabricación durante un periodo de 12 meses al primer propietario registrado desde la fecha de la venta.**

**Esta garantía no cubre el desgaste normal, el mantenimiento o los daños por calor. No pretende ser como un contrato de servicio.**

**Nota: la prevención de un calor excesivo en el sistema hidráulico es el factor individual más importante para una larga vida útil del sistema. Bombas malas, kits mojados inadecuados y**

**restricciones hidráulicas pueden provocar un calor excesivo y dañarán el sistema hidráulico. Los daños por calor invalidarán la garantía.**

Definición de uso y servicio normal:

El uso y servicio normal significa la carga y/o descarga de material no corrosivo distribuido uniformemente, sujetado y fijado correctamente, en carreteras públicas mantenidas correctamente, con pesos brutos de vehículo que no excedan la capacidad nominal de fábrica.

Compensación única y exclusiva:

Si el producto cubierto por la presente no está de conformidad con la garantía citada anteriormente, **la única responsabilidad de Cargo Floor** conforme a esta garantía y la única compensación del propietario se limitará a la reparación o sustitución de la(s) pieza(s) defectuosa(s) en la fábrica, autorizada por su distribuidor o **Cargo Floor**. Ésta es la única compensación para todas las demandas del contrato y todas las demandas por responsabilidad civil, incluidas aquellas basadas en la responsabilidad estricta por responsabilidad civil y negligencia. Cualquier pieza defectuosa se deberá enviar con porte pagado a su distribuidor, que se pondrá en contacto con Cargo Floor

Excepto en el caso estipulado previamente de forma expresa, Cargo Floor no da garantías:

Expresas, implícitas o legales, específicamente: No se dan garantías de idoneidad y para un fin específico o garantías de comerciabilidad. Además, **Cargo Floor** no será responsable de daños incidentales o daños derivados como, pero sin limitarse a, la pérdida de uso del producto, daños al producto, gastos de remolcado, honorarios de abogados y la responsabilidad que usted pueda tener respecto a cualquier otra razón.

Exención de responsabilidad civil:

**Cargo Floor** no tendrá responsabilidad civil alguna con respecto a los productos, incluida cualquier responsabilidad basada en la responsabilidad estricta por responsabilidad civil y negligencia.

Si esta garantía infringe la ley:

En la medida en que cualquier cláusula de esta garantía contravenga la ley de cualquier jurisdicción, esa cláusula no se podrá aplicar en esa jurisdicción y el resto de la garantía no se verá afectada por ello.

### DATOS DE CONTACTO

**Dirección postal y para visitas:**

Cargo Floor B.V.  
Byte 14  
7741 MK Coevorden  
Países Bajos

Número de teléfono: +31 524 593 900  
Correo electrónico: [info@cargofloor.com](mailto:info@cargofloor.com)  
Sitio web: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com)

**Solicitud de piezas de repuesto:**

Correo electrónico: [sales2@cargofloor.com](mailto:sales2@cargofloor.com)  
Número DID: +31 524 593 944

**Postventa (consultas técnicas y averías)**

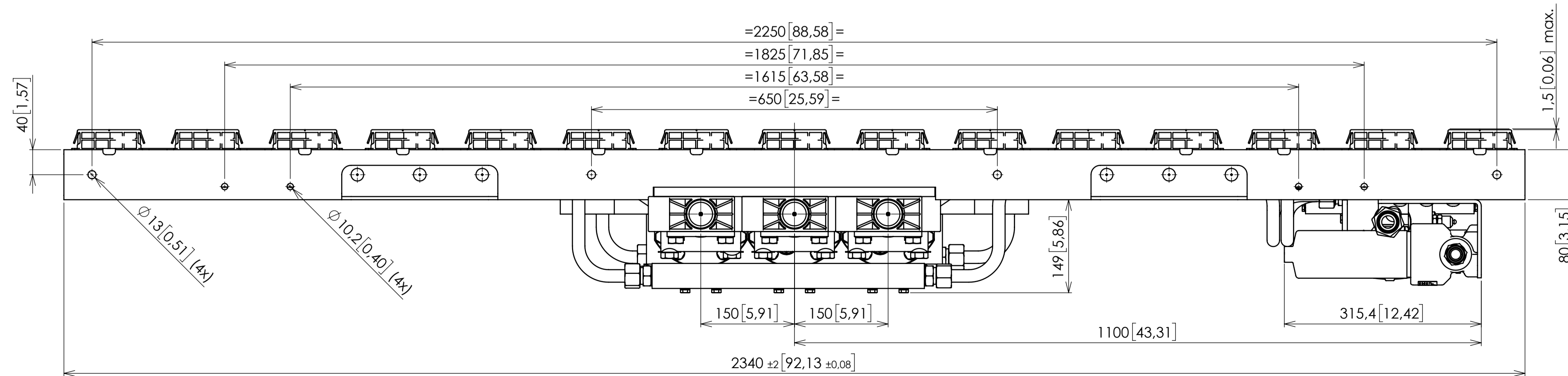
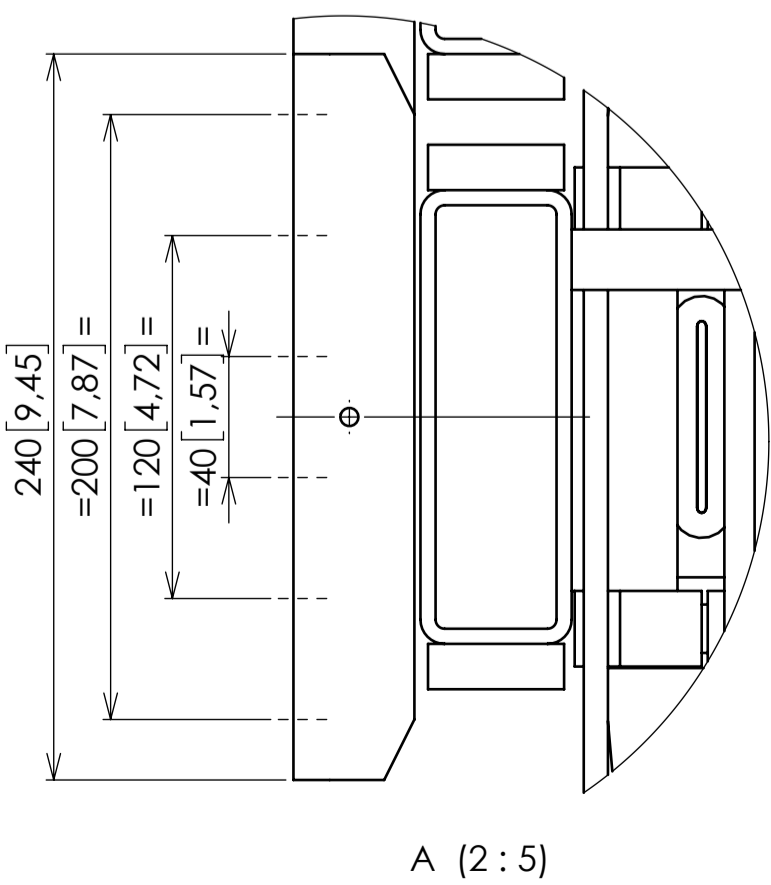
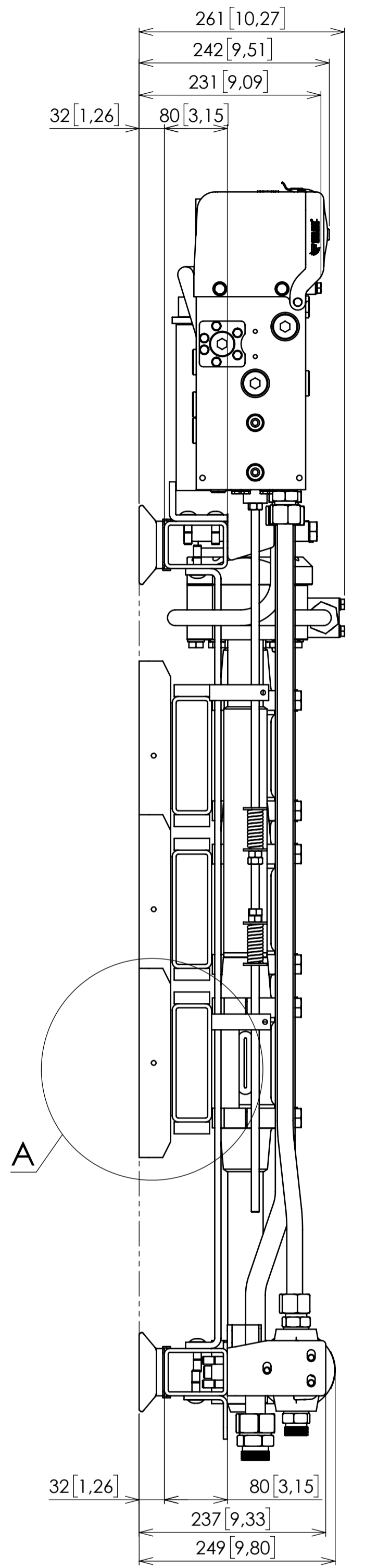
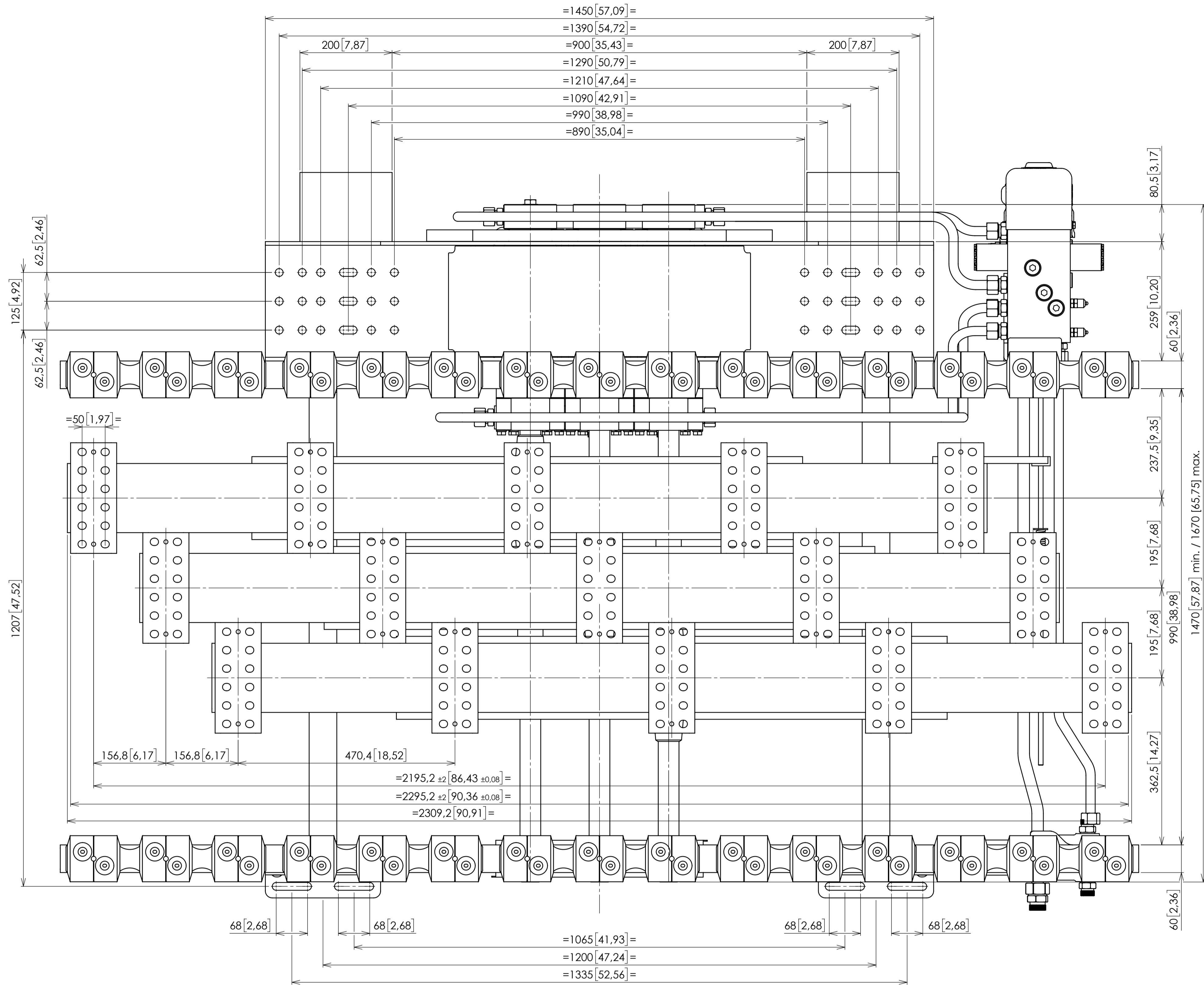
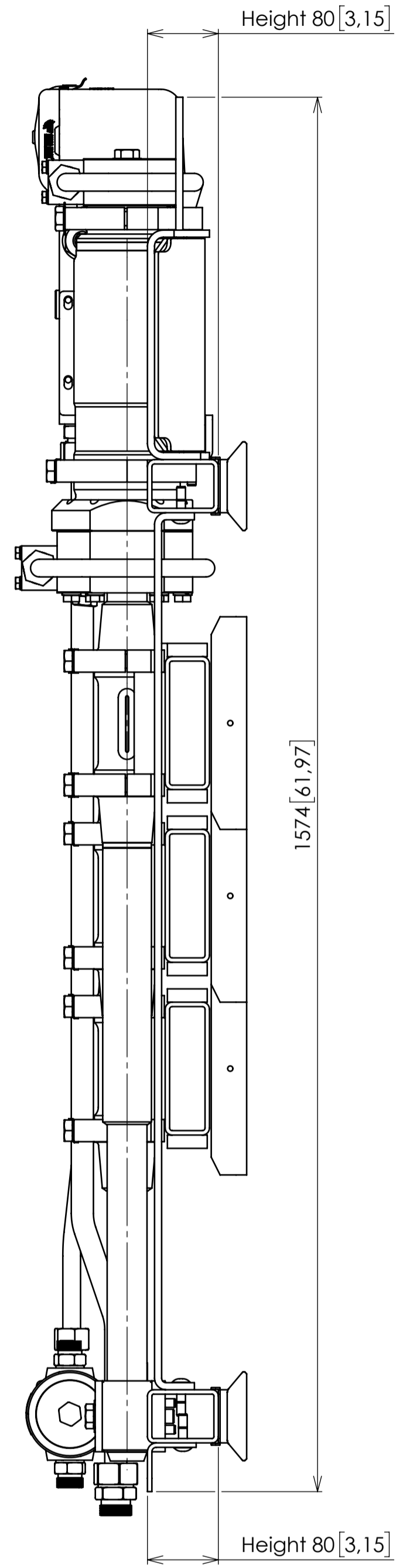
Correo electrónico: [as@cargofloor.com](mailto:as@cargofloor.com)  
Número DID: +31 524 593 977

Coevorden, Países Bajos

© 2025 Cargo Floor B.V.

Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, guardar en un sistema de recuperación de archivos ni transmitir, de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico, por fotocopiado, grabación o de otra manera, sin la autorización previa de Cargo Floor B.V.

TER INFORMATIE  
FOR INFORMATION  
ZUR INFORMATION



SUBJECT: **CF500 SL-C H80 15/156,8 E 12xM12**

**CARGO FLOOR**  
Cargo Floor B.V.  
Stylé 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
Fax: +31-524-593909  
E-mail: info@cargo-floor.com

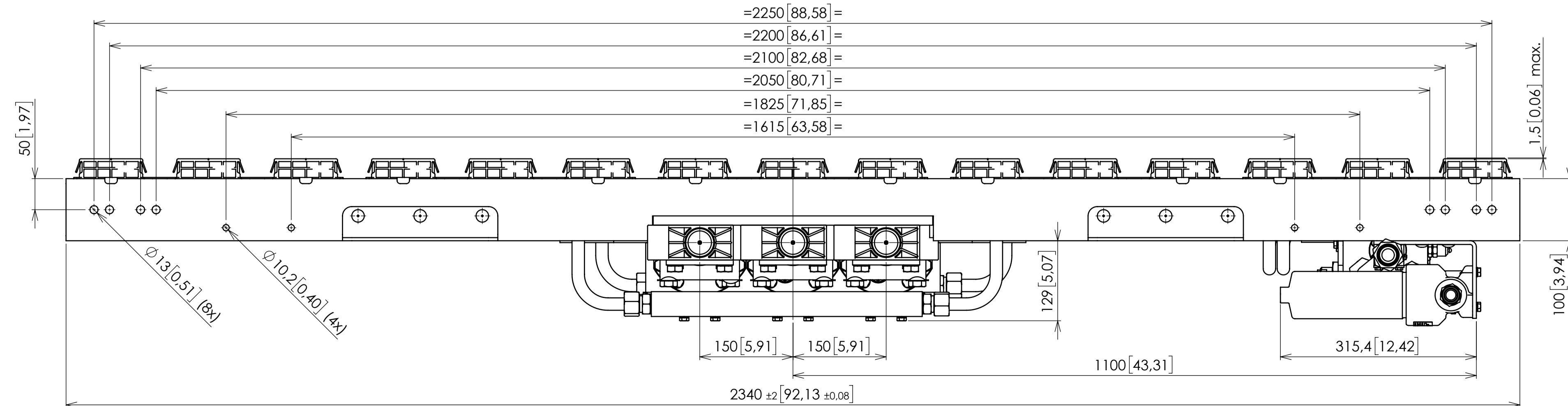
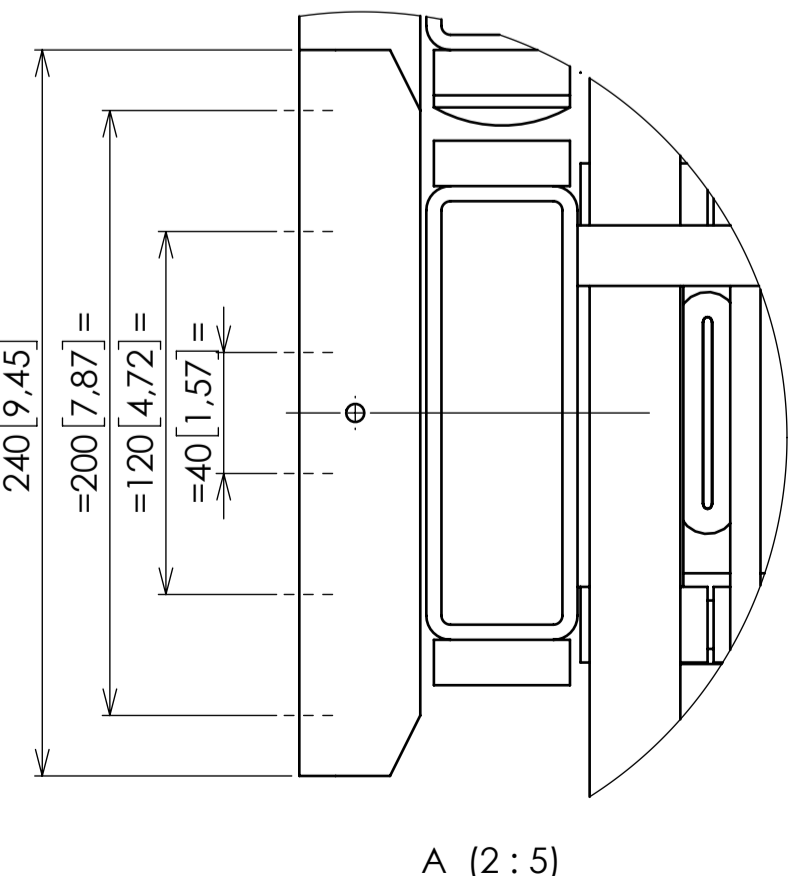
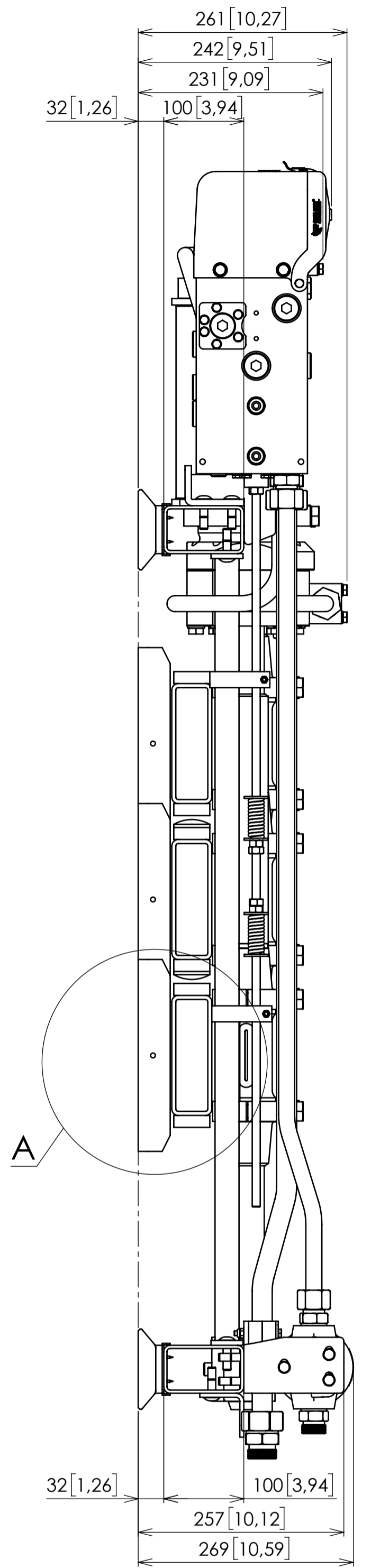
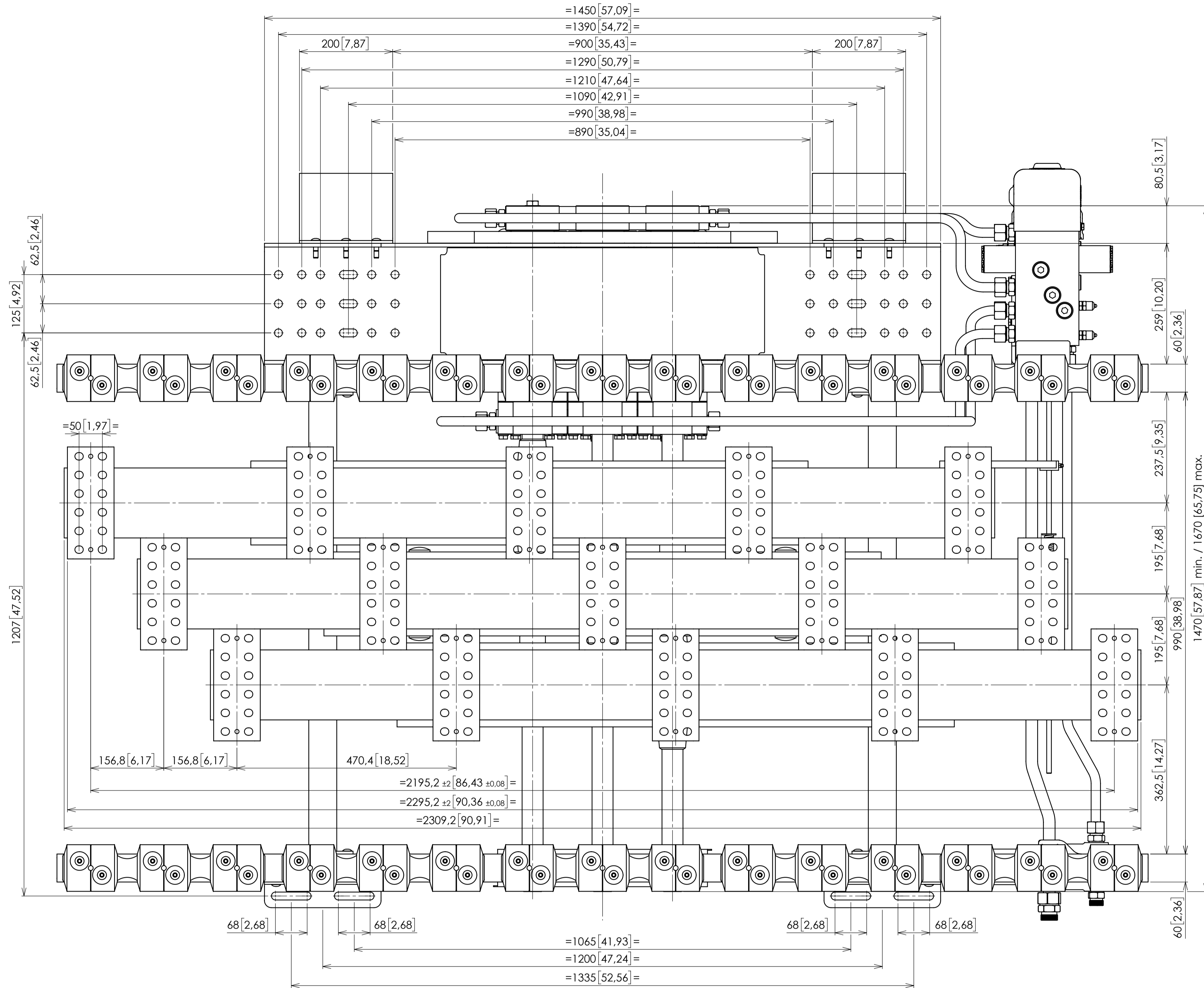
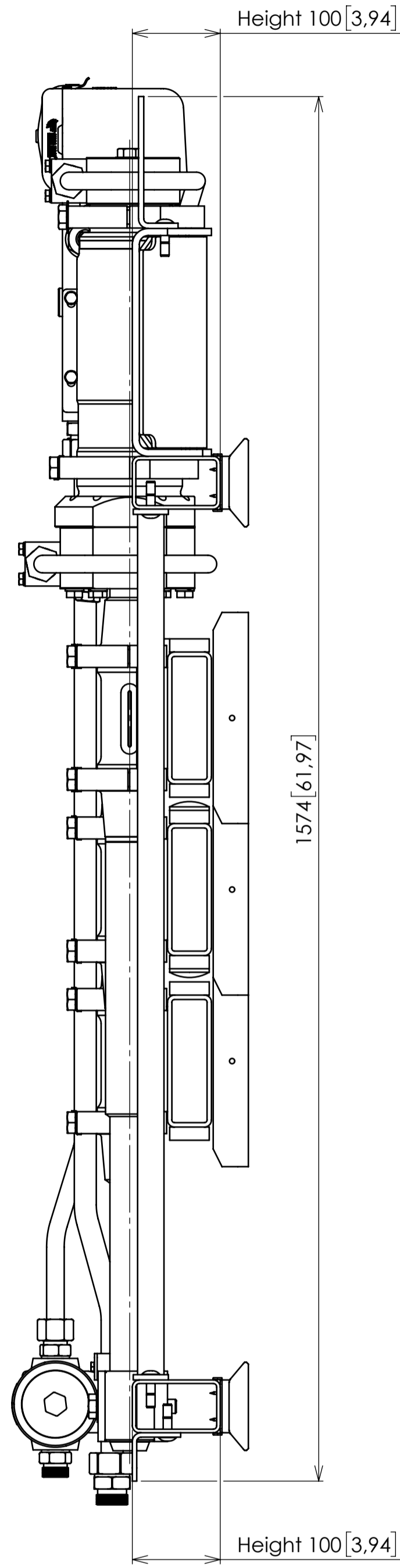
REV.: 0 DATE: 19-12-18  
DRAWN: GG-C DIMENSIONS IN MM

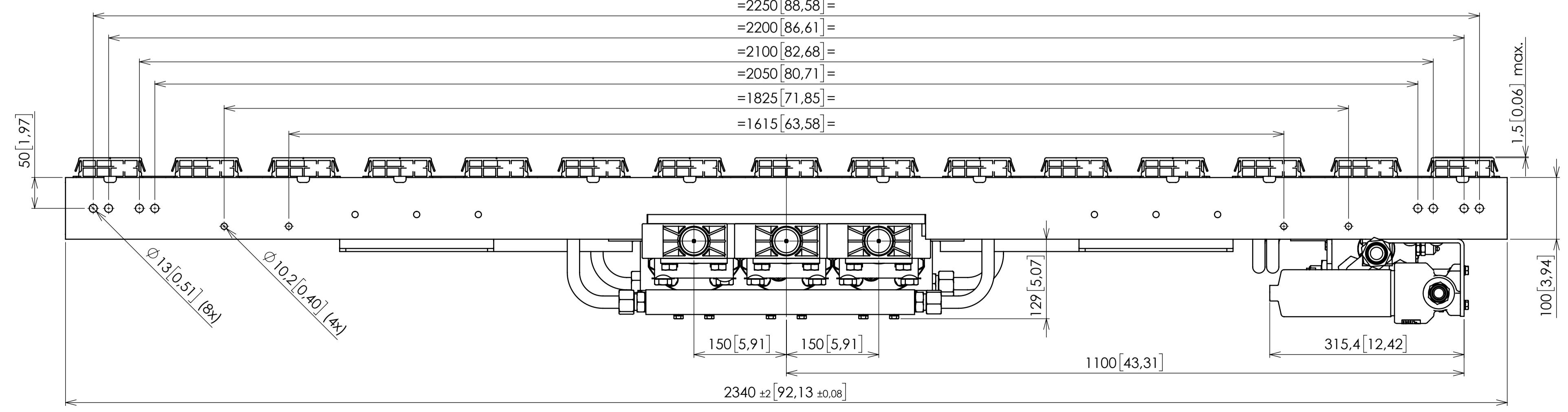
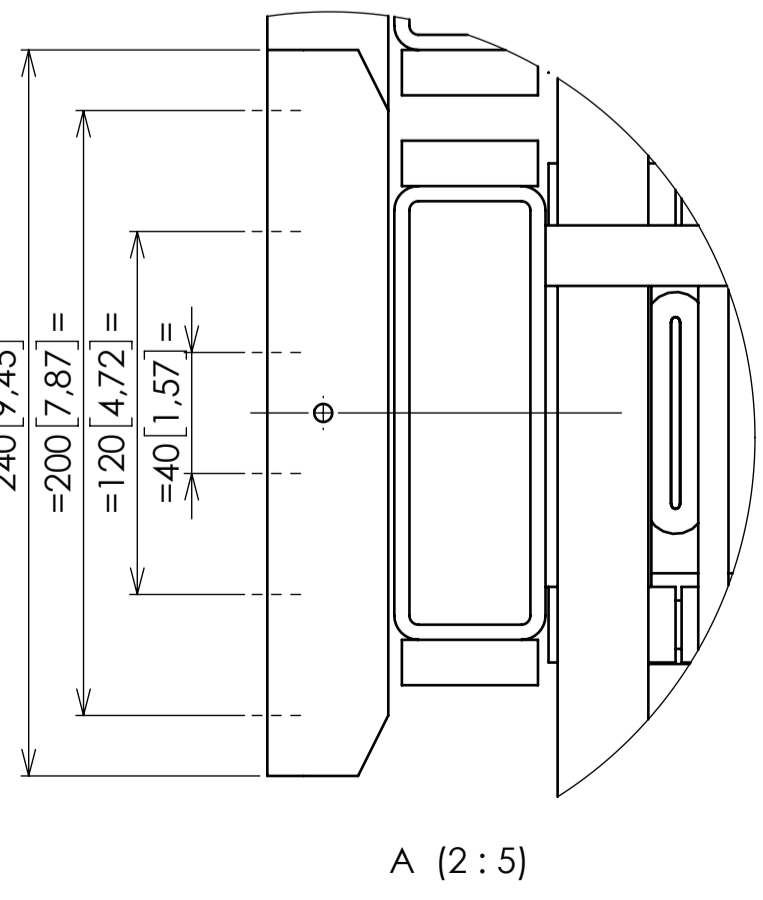
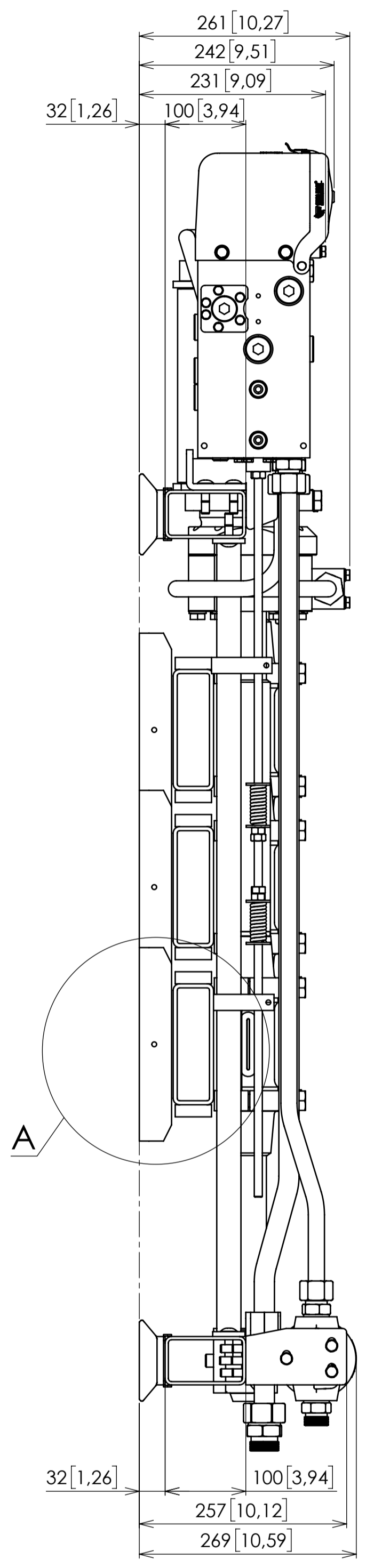
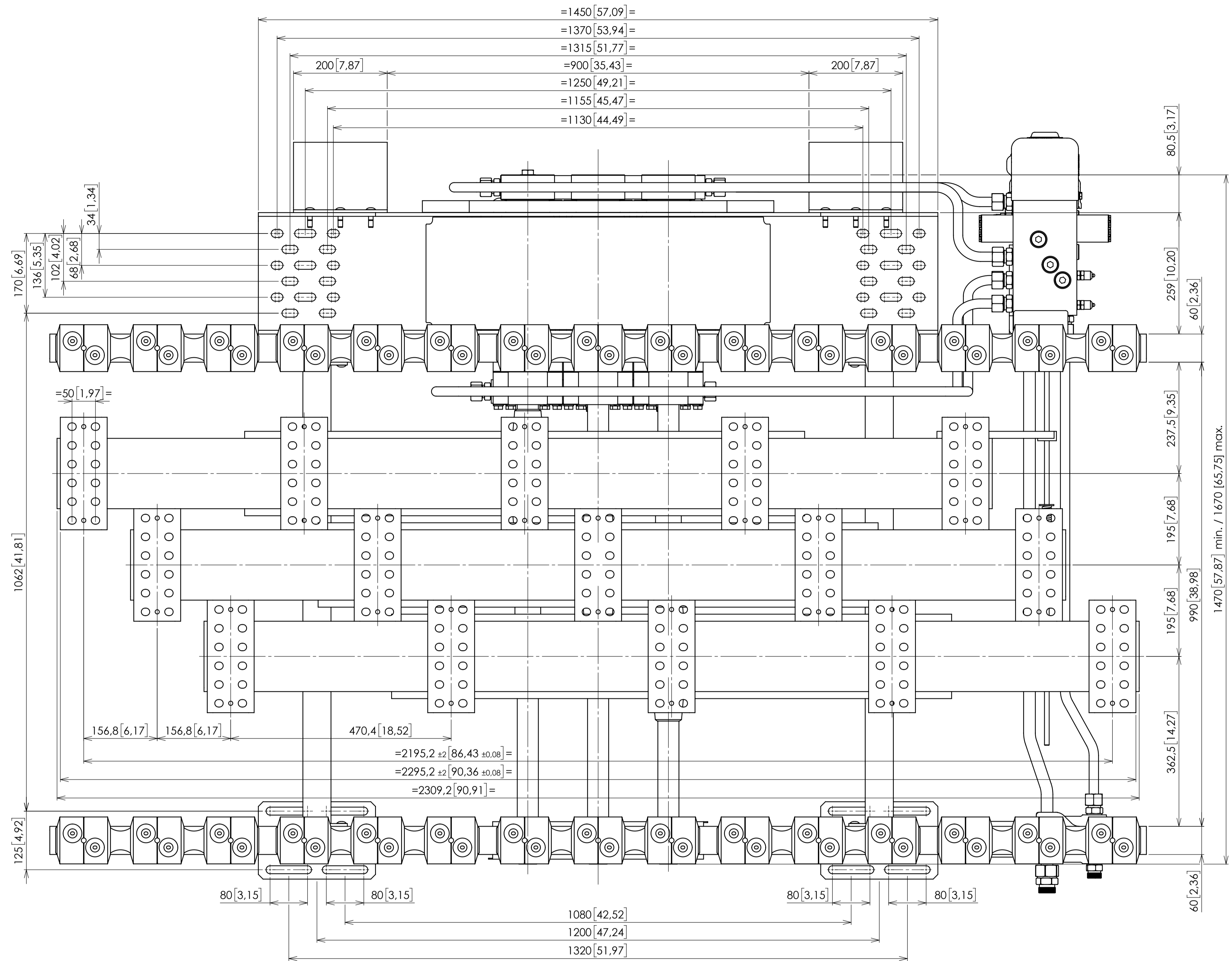
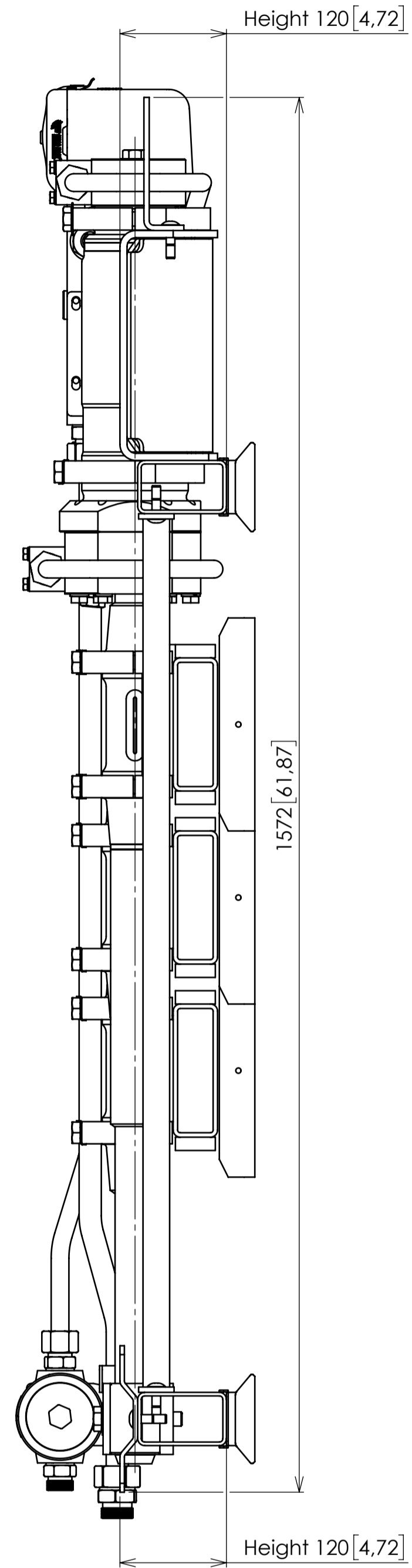
DRAWING NUMBER: **Page 51**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY

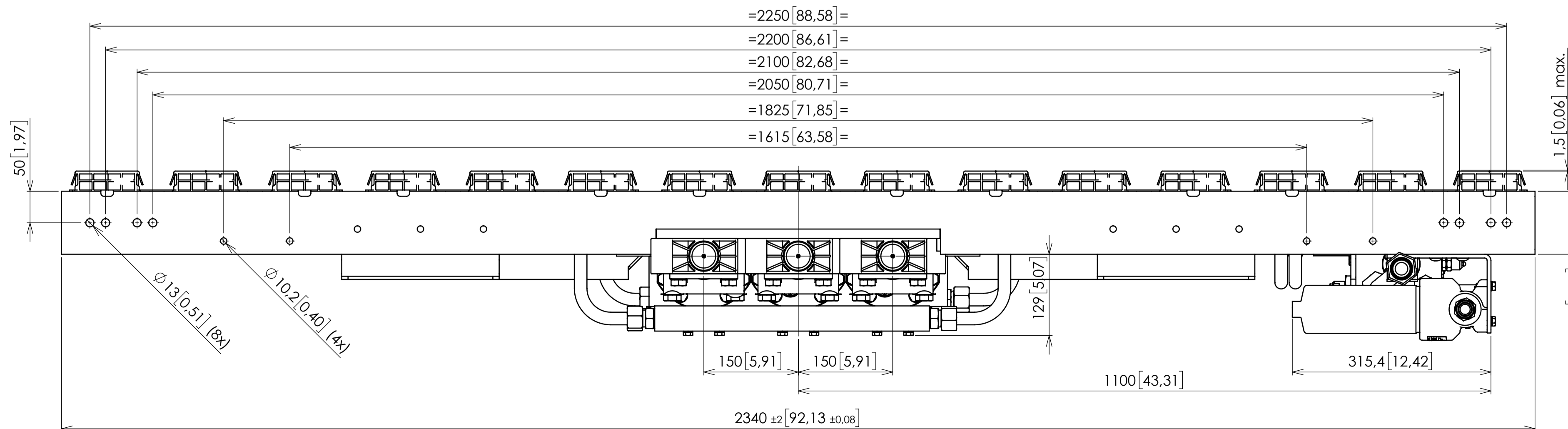
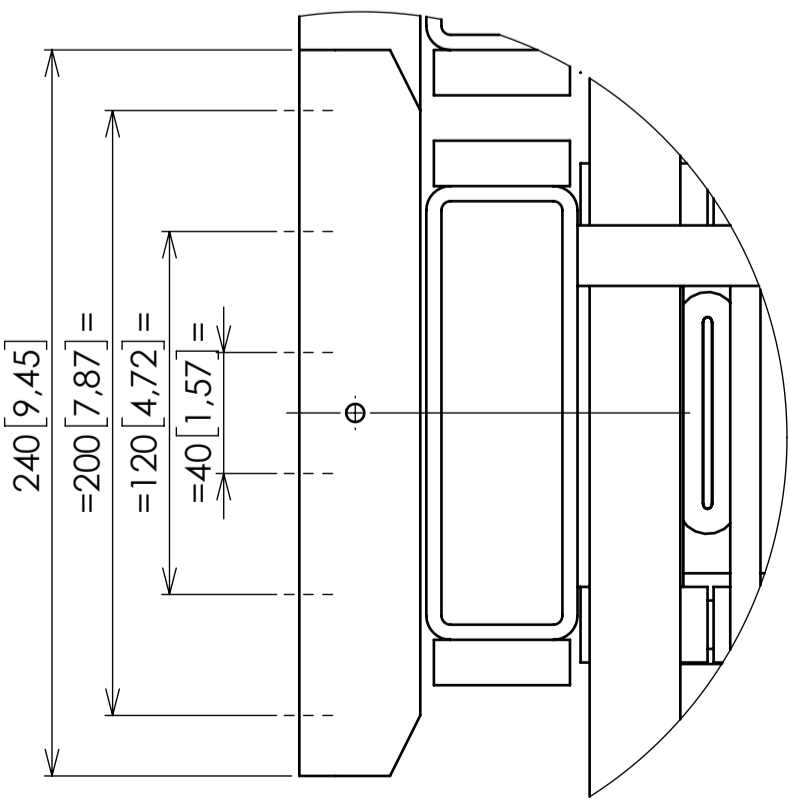
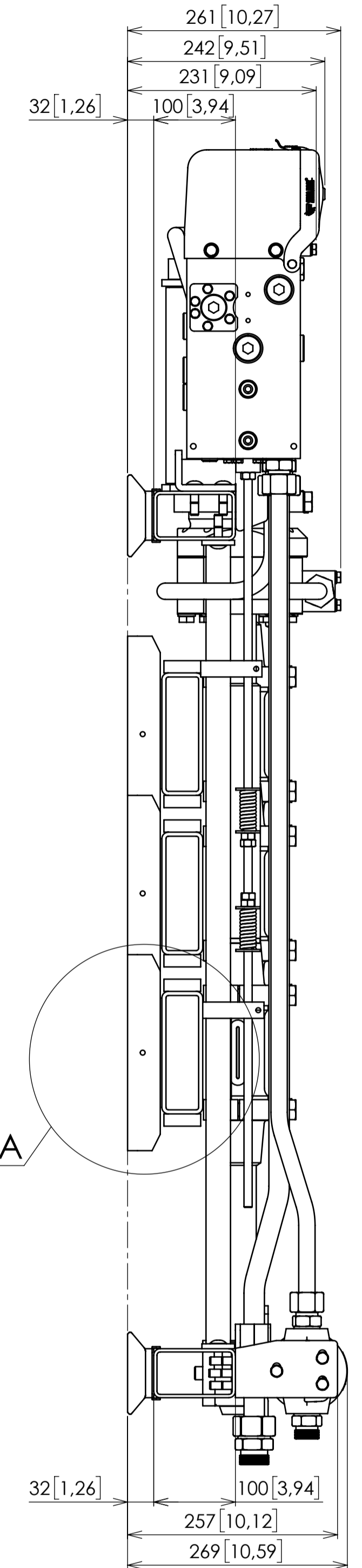
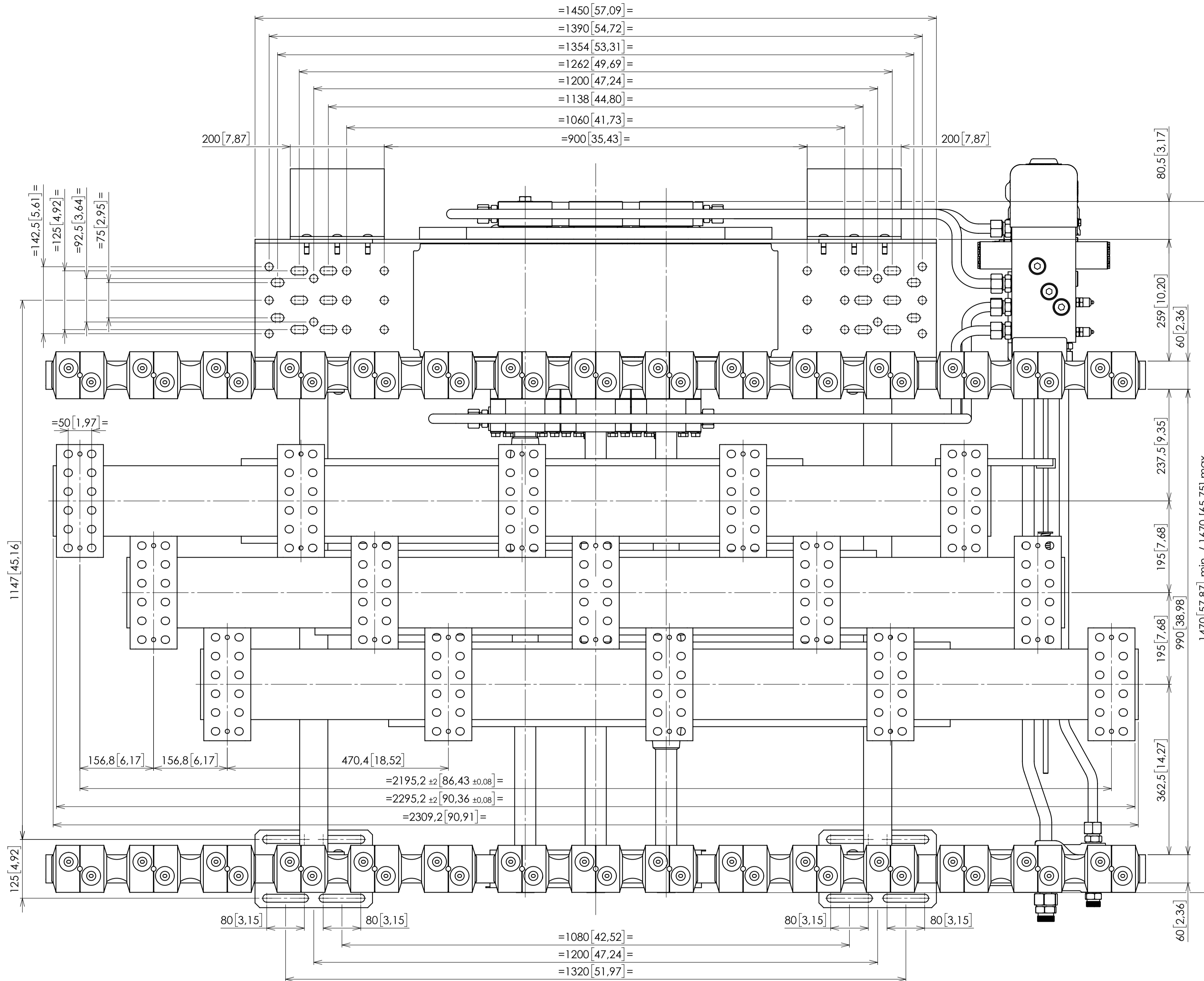
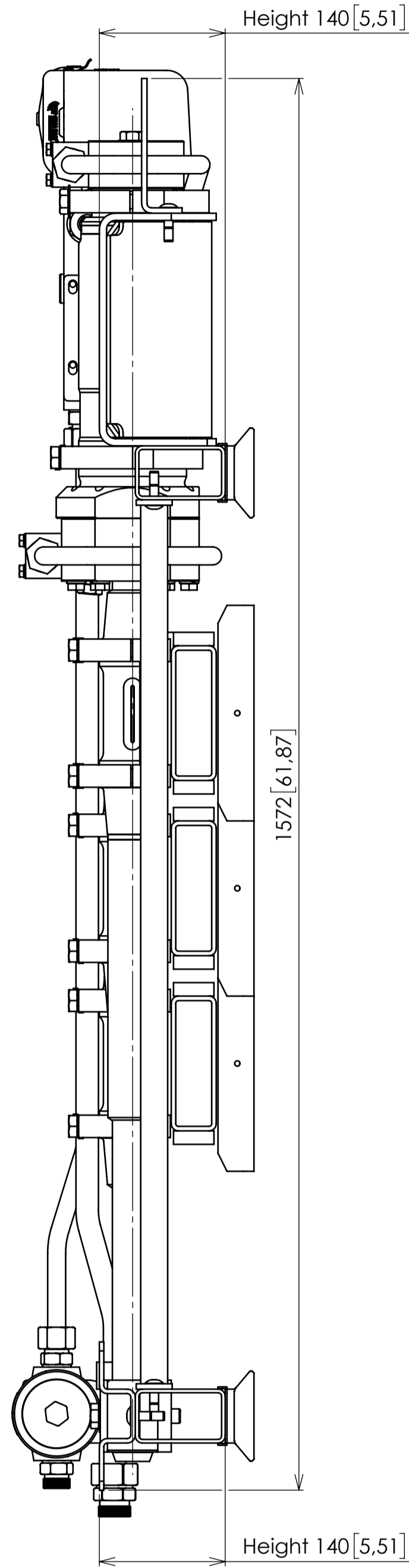


TER INFORMATIE  
FOR INFORMATION  
ZUR INFORMATION





TER INFORMATIE  
FOR INFORMATION  
ZUR INFORMATION



SUBJECT:  
**CF500 SL-C H140 15/156.8 E 12xM12**

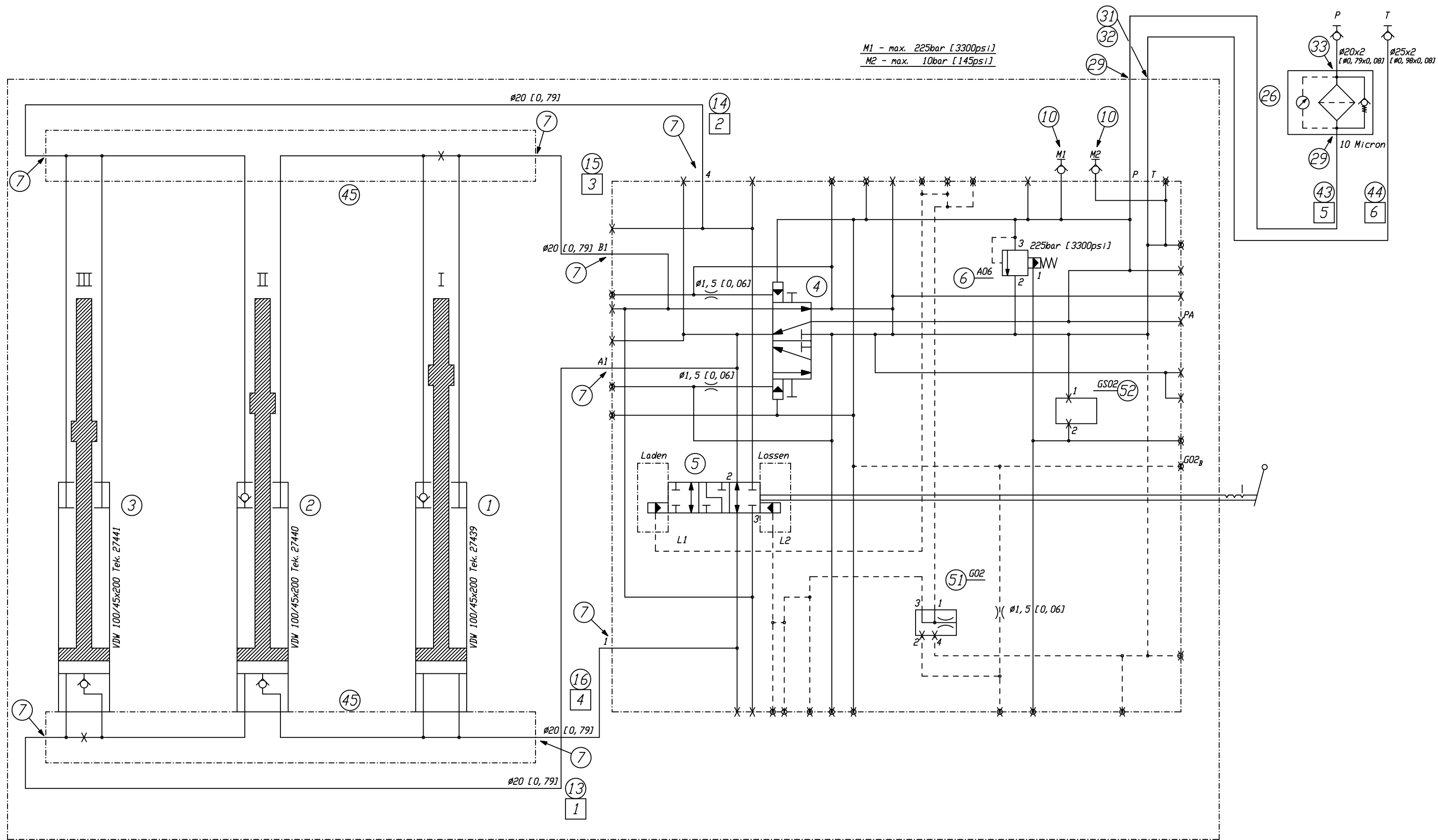
Style 14  
Cargo Floor B.V.  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone : +31-524-593900  
Fax : +31-524-593909  
E-mail : info@cargo-floor.com



REV.: 0 DATE: 20-12-18  
DRAWN: GG-C DIMENSIONS IN MM

DRAWING NUMBER:  
**Page S4**

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY



ACHTERZIJDE CHASSIS  
 RUCKSEITE CHASSIS  
 BACKSIDE FRAME  
 DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
 UNTERANSICHT  
 BOTTOM VIEW  
 VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



**CARGO FLOOR®**

Cargo Floor B.V.  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-524-593900  
 Fax: +31-524-593999  
 E-mail: info@cargo-floor.com



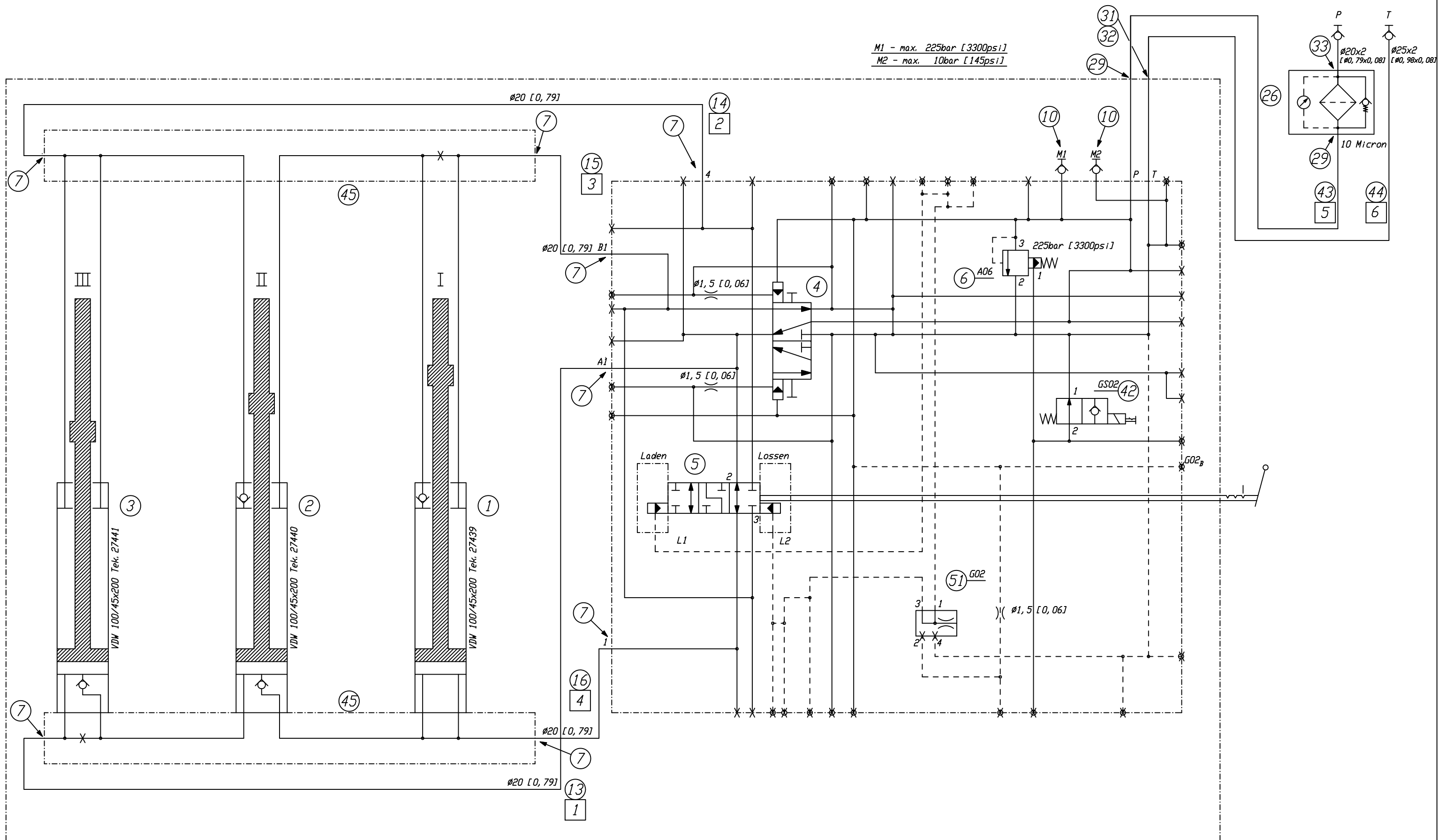
PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
 SUBJECT:  
**A-bediening / A-Control / A-Bedienung**

All rights strictly reserved. Reproductions or issue to third parties in any form whatever is not permitted without written authority from the proprietor.

ORDER: ...  
 DATE: 12-09-12  
 DRAWN: H.Z.

REV	DATE	CHANGES	MP	BY
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP	

PAGE  
**H1-A**  
 DRAWING NUMBER :  
**Inbouwboek**



ACHTERZIJDE CHASSIS  
 RUCKSEITE CHASSIS  
 BACKSIDE FRAME  
 DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
 UNTERANSICHT  
 BOTTOM VIEW  
 VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
 P.O. Box 271  
 NL-7740 AG Coevorden  
 Phone: +31-524-593900  
 Fax: +31-524-593999  
 E-mail: info@cargo-floor.com



PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
 SUBJECT:  
**B-bediening / B-Control / B-Bedienung**

All rights strictly reserved. Reproductions or issue to third parties in any form whatever is not permitted without written authority from the proprietor.

ORDER: ...

DATE: 12-09-12

DRAWN: H.Z.

PAGE

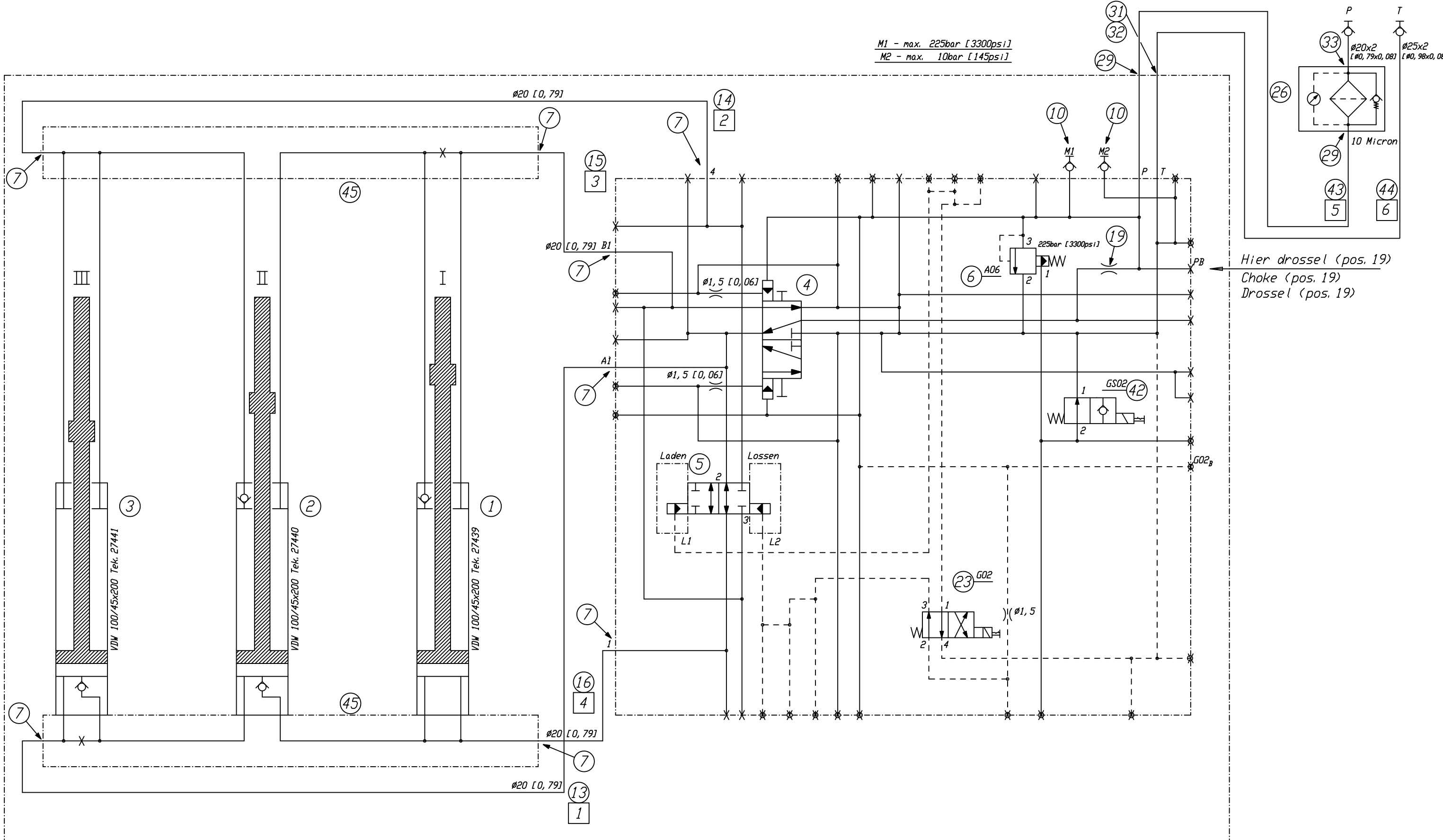
H1-B

DRAWING NUMBER :

Inbouwboek

A 10-06-13 Metric+Imperial  
 REV DATE CHANGES

MP BY



M1 - max. 225bar [3300psi]  
M2 - max. 10bar [145psi]

ACHTERZIJDE CHASSIS  
RUCKSEITE CHASSIS  
BACKSIDE FRAME  
DERRIERE DE CHASSIS

ONDERAANZICHT  
UNTERANSICHT  
BOTTOM VIEW  
VUE DESSOUS

METRIC [IMPERIAL]



Cargo Floor B.V.  
P.O. Box 271  
NL-7740 AG Coevorden  
Phone: +31-524-593900  
Fax: +31-524-593999  
E-mail: info@cargo-floor.com



PROJECT:  
**CF500 SL-C**  
SUBJECT:  
**E-bediening / E-Control / E-Bedienung**

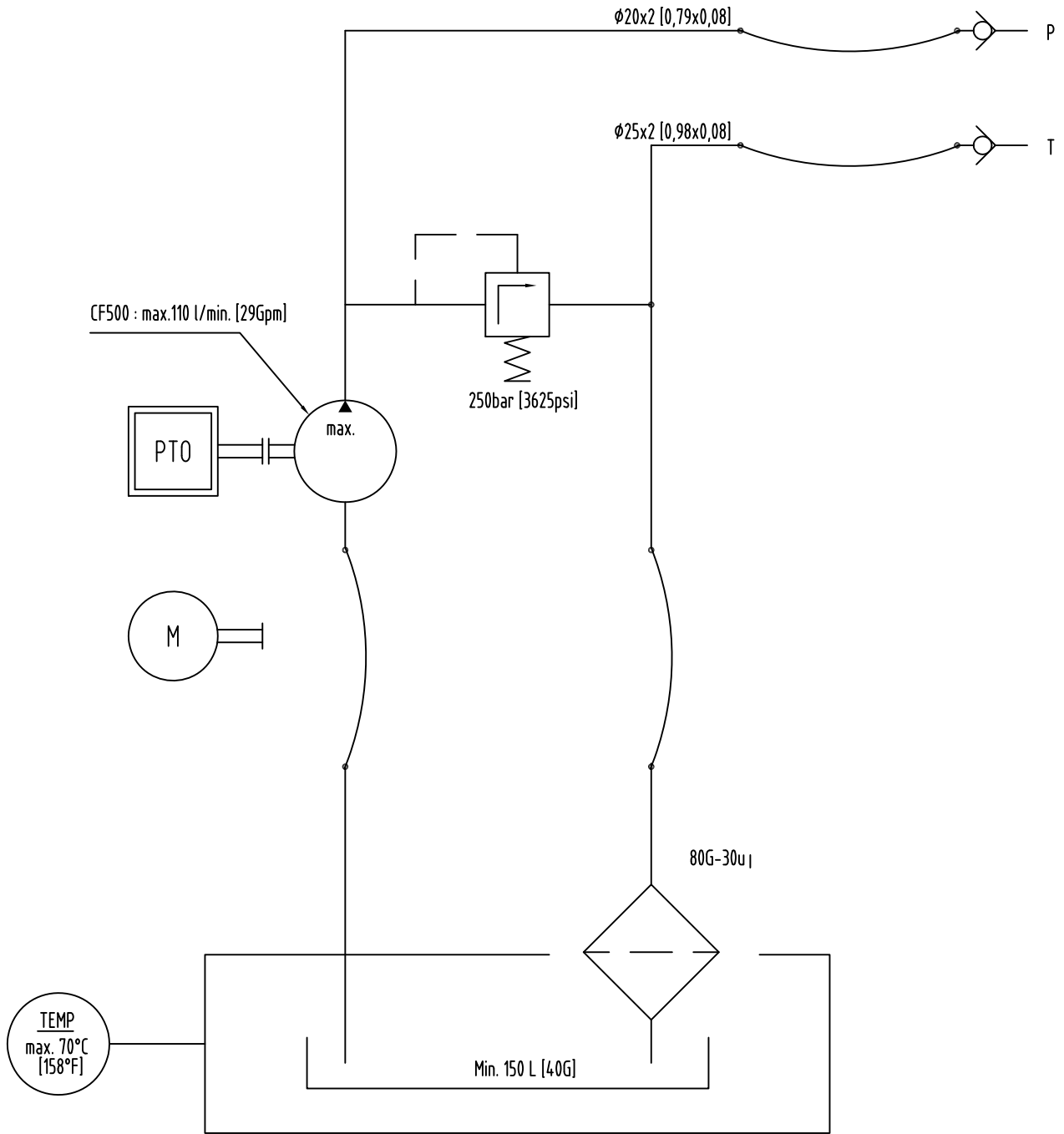
All rights strictly reserved. Reproductions or issue to third parties in any form whatever is not permitted without written authority from the proprietor.

ORDER: ...  
DATE: 12-09-12  
DRAWN: H.Z.

REV	DATE	CHANGES	MP	BY
A	10-06-13	Metric+Imperial	MP	

PAGE  
**H1-E**  
DRAWING NUMBER :  
**Inbouwboek**

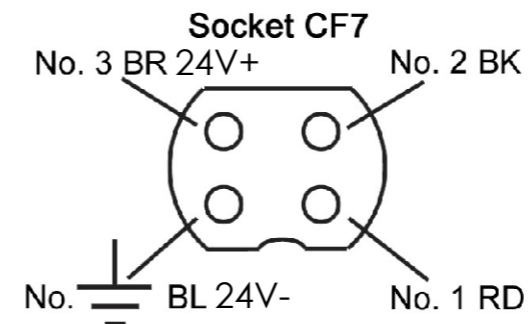
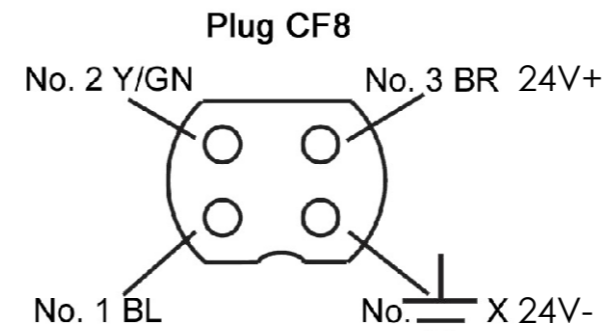
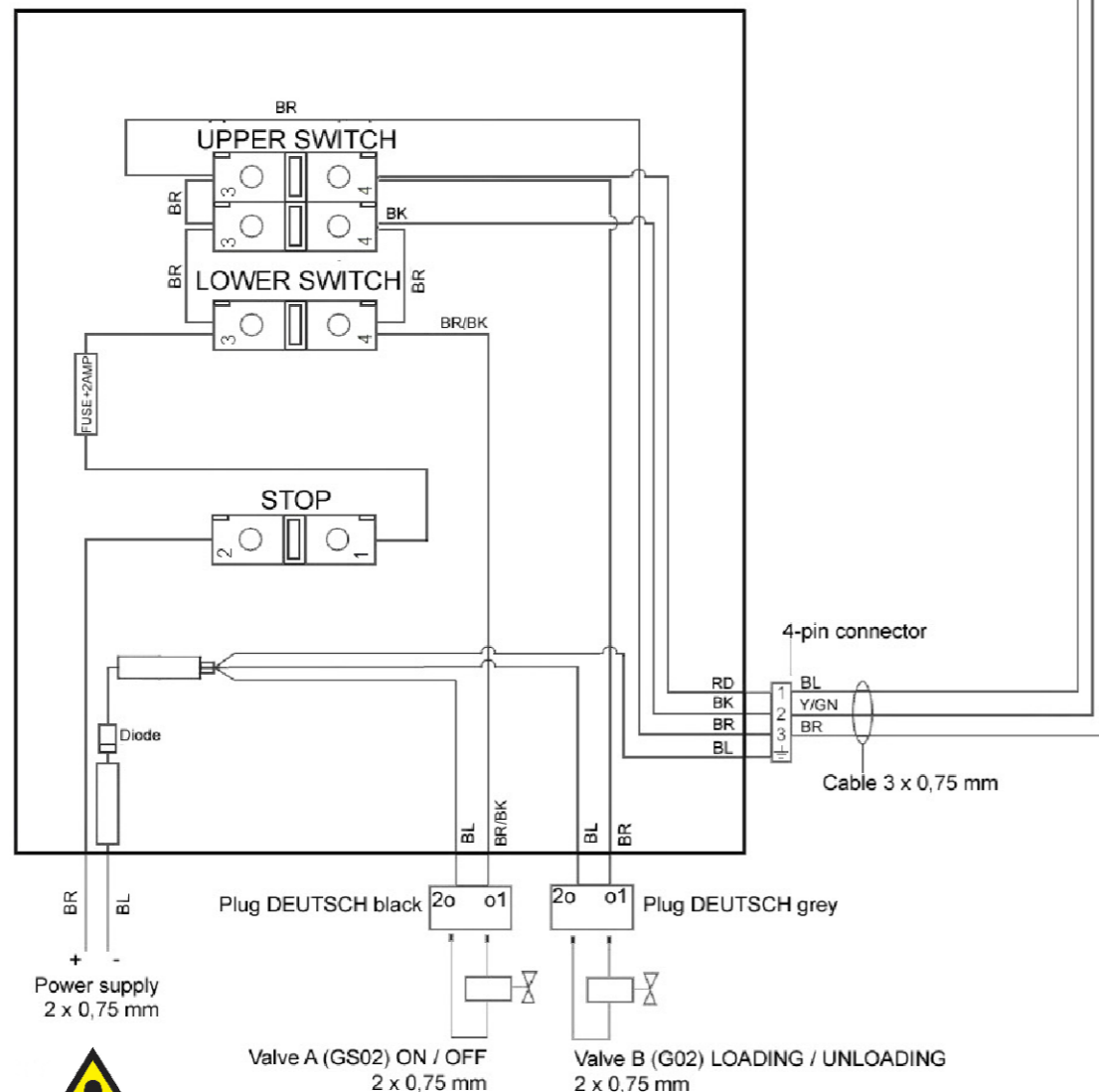
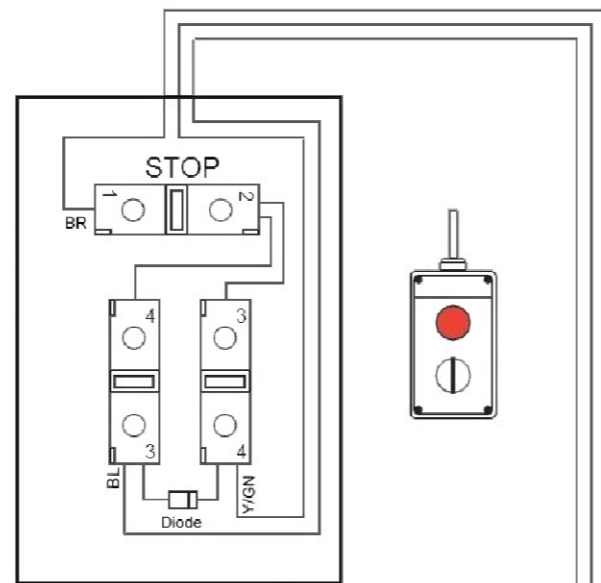
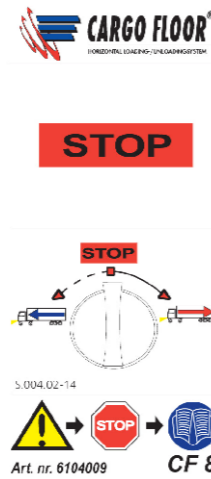
# CF500 SL-C



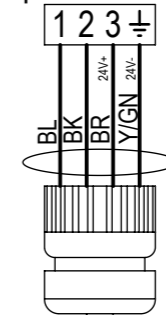
<b>SUBJECT:</b> <b>Aansluiting / Connection / Anschlüsse</b>	<b>REV.: A</b>	<b>DATE: 05-10-12</b>
	<b>DRAWN: HZ</b>	<b>DIMENSIONS IN MM</b>
	<small>           Cargo Floor B.V.            P.O. Box 271            NL-7740 AG Coevorden            Phone: +31-524-593900            Fax: +31-524-593999            Internet: www.cargofloor.com            E-mail: info@cargofloor.com         </small>	
<b>DRAWING NUMBER:</b> <b>Page H2</b>		
<small>This drawing is the property of Cargo Floor B.V. and must not be copied or reproduced without their written authority</small>		

# OPTION IRCM REMOTE CONTROL

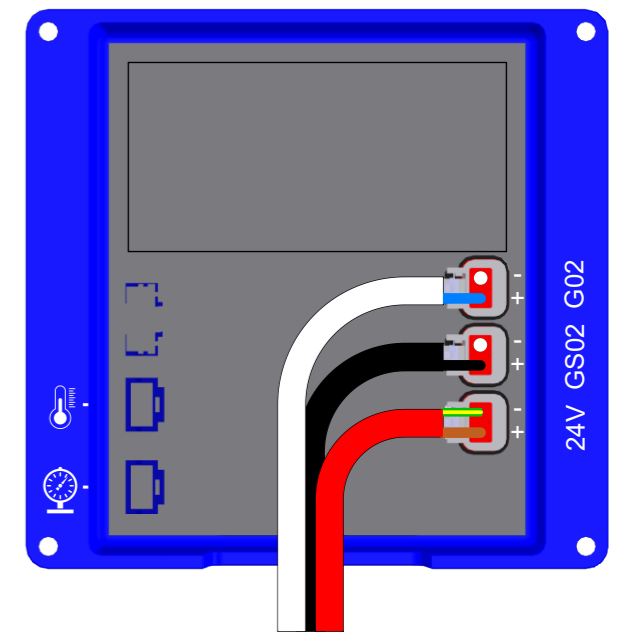
## Art.no. 6104047



4-pin connector



cable 4 x 0,75 mm<sup>2</sup>

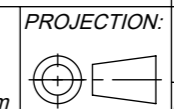


D	GG-C	24-06-2021	Updated; changed radio control set and receiver
E	GG-C	13-01-2023	Replaced radio control set (6104006) with IRCM (6104047), and CF-RX box with receiver (6104048)
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION

TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SIZE: <b>A3</b>	STATUS: <b>Released</b>	ART. NO.: -
PROJECT: <b>CF500 + all other types</b>		DIMENSIONS: MM [INCH]		MATERIAL: -
DESCRIPTION: <b>Electric drawing E</b>		SCALE: 1:1	SHEET: 1/1	DRAWN: DR. DATE: 8-3-2017
APR. BY:		APR. DATE:		TREATMENT:
CATEGORY:		DRAWING NUMBER:		Page E1
DEBURR SHARP EDGES		WEIGHT: 0.00 KG		



Byte 14  
NL-7741 MK Coevorden  
Phone : +31-524-593900  
E-mail : info@cargofloor.com



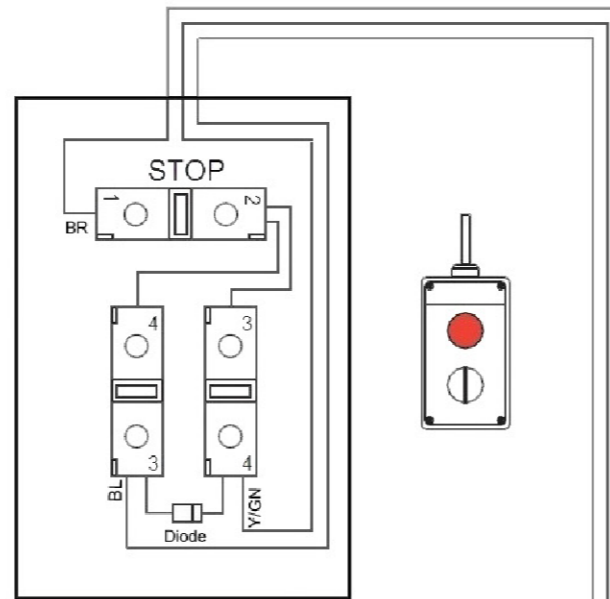
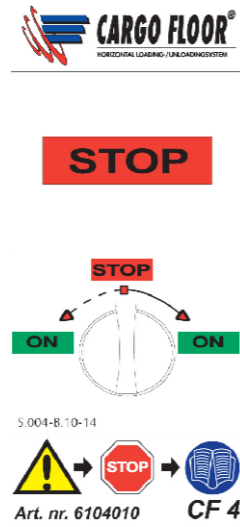
DRAWING NUMBER:

Page E1

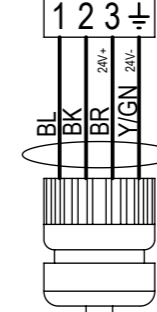


# OPTION IRCM REMOTE CONTROL

Art.no. 6104047



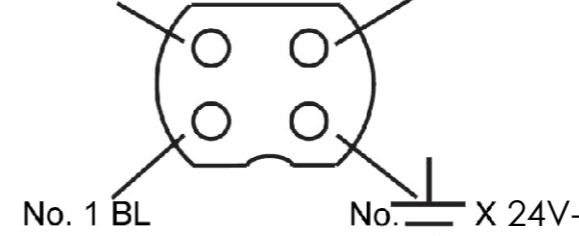
4-pin connector



cable 4 x 0,75 mm<sup>2</sup>

Plug CF8

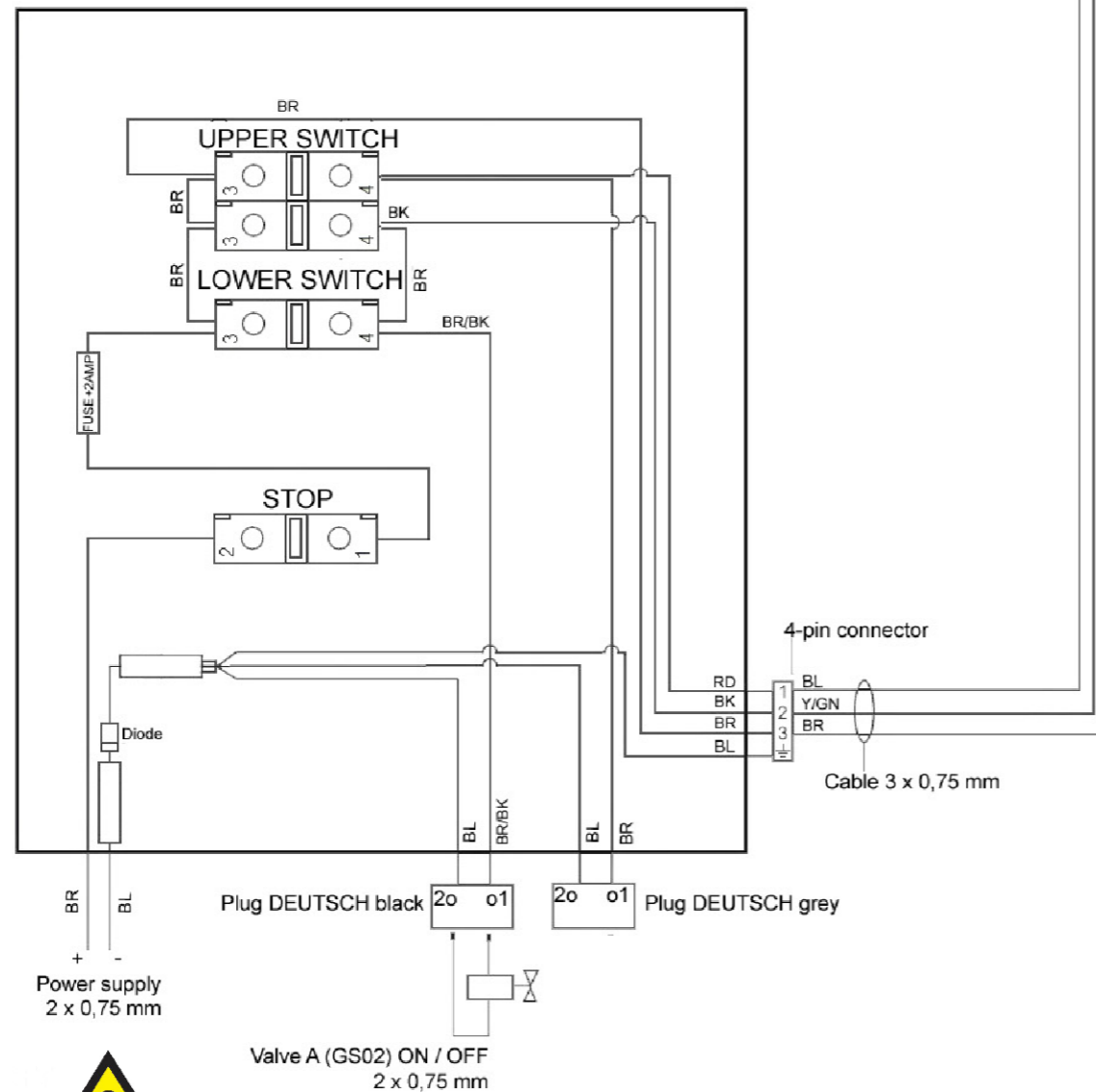
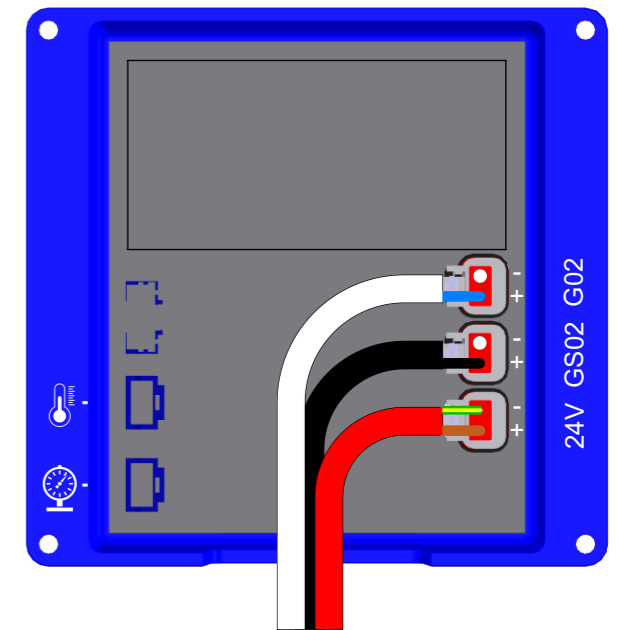
No. 2 Y/GN No. 3 BR 24V+



Socket CF7

No. 3 BR 24V+ No. 2 BK

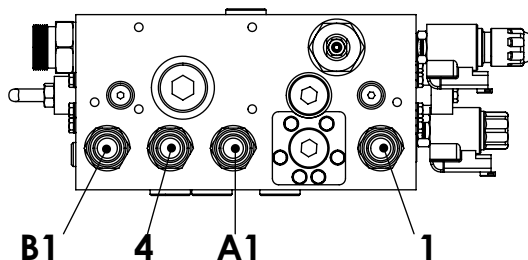
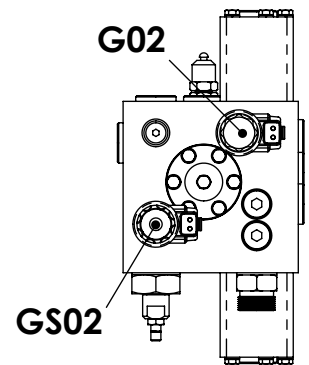
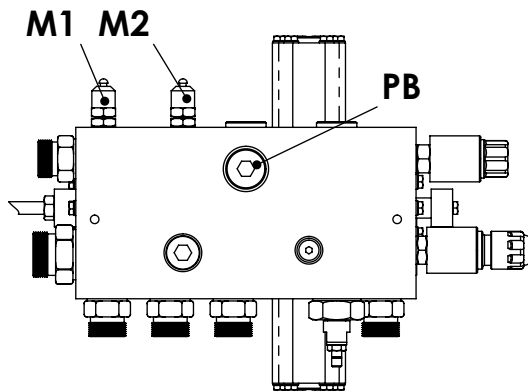
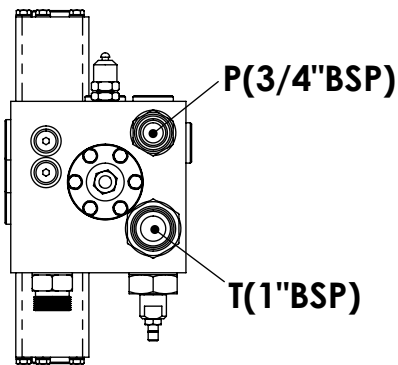
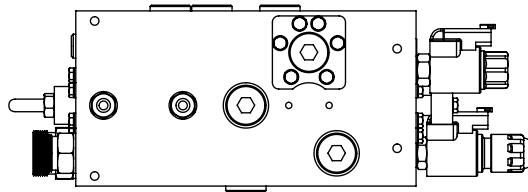
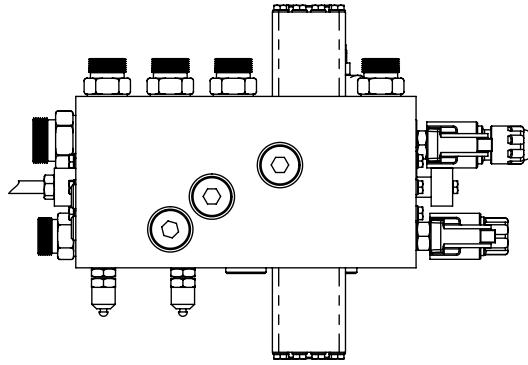
No. 4 BL 24V- No. 1 RD



C	GG-C	24-06-2021	Updated; changed radio control set and receiver
D	GG-C	13-01-2023	Replaced radio control set (6104006) with IRCM (6104047), and CF-RX box with receiver (6104048)
REV.	BY	DATE	DESCRIPTION

TOLERANCES UNLESS OTHERWISE STATED:		SIZE: <b>A3</b>	STATUS: <b>Released</b>	ART. NO.: -
PROJECT: <b>CF500 + all other types</b>				DIMENSIONS: MM [INCH]
DESCRIPTION: <b>Electric drawing B</b>				MATERIAL: -
DRAWN:		SCALE: 1:1	SHEET: 1/1	DR. DATE: 8-3-2017
APR. BY:		APR. DATE:		
TREATMENT:				
CATEGORY:				
DRAWING NUMBER:		Page E2		
DEBURR SHARP EDGES		WEIGHT: 0.00 KG		

THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF CARGO FLOOR B.V. AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THEIR WRITTEN AUTHORITY (ISO 16016:2016)



SUBJECT:

**Control valve 02 "E" operation**

REV.: B DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12

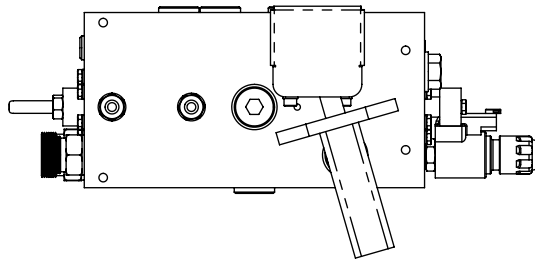
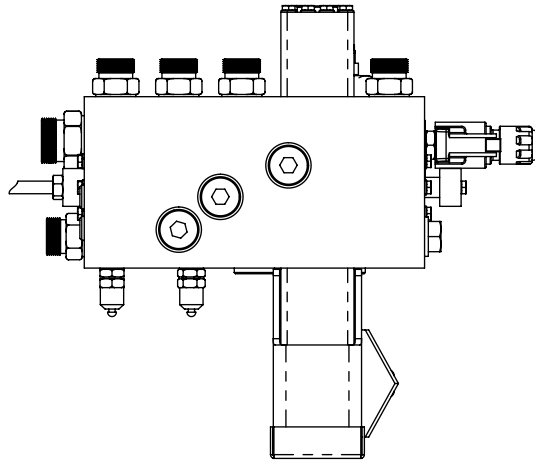
DRAWING NUMBER:



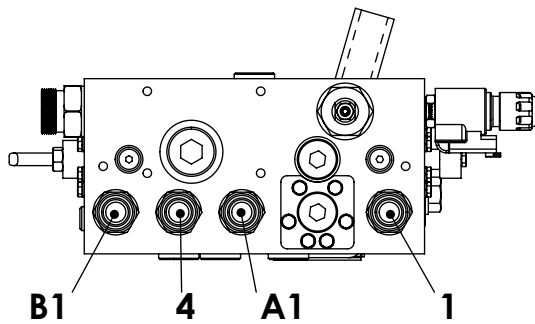
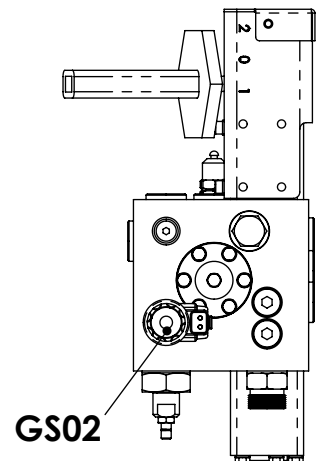
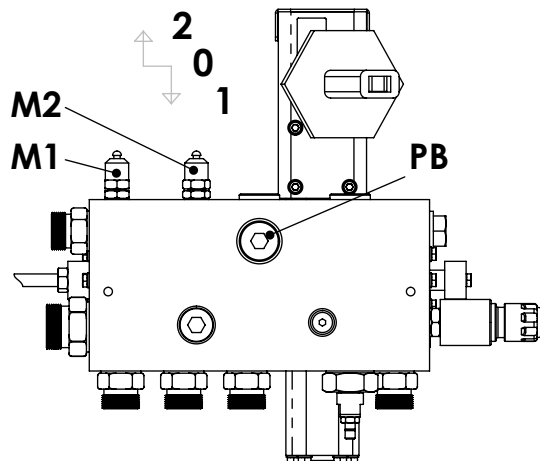
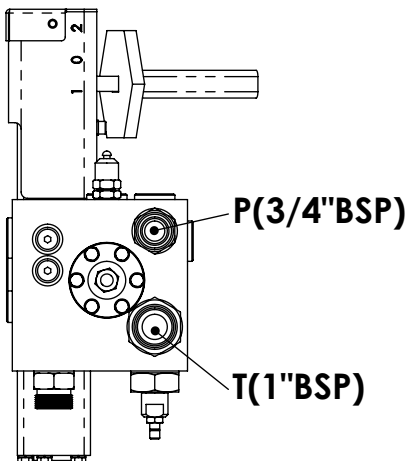
Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone : +31-524-593900  
 Fax : +31-524-593999  
 E-mail : info@cargofloor.com



**Page BV1**



<b>2</b>	<i>Laden, load, Beladen, Charger</i>
<b>0</b>	<i>Stop, Stop Halt, Arrêt</i>
<b>1</b>	<i>Lossen, Unload, Entladen, Décharger</i>



SUBJECT:

**Control valve 02 "B" operation**

REVISION: E DIMENSIONS IN MM

DRAWN: H.Z. DATE: 12-09-12



Cargo Floor B.V.  
 Byte 14  
 NL-7741 MK Coevorden  
 Phone : +31-524-593900  
 Fax : +31-524-593999  
 E-mail : info@cargofloor.com



DRAWING NUMBER:

**Page BV2**